

RAPPORT ANNUEL 2000-2001

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA  
ET MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE



MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA  
ET MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

RAPPORT ANNUEL 2000-2001

## Créer une communauté





FAITS SAILLANTS	5
MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL	8
MESSAGE DU DIRECTEUR	9
CONSEIL D'ADMINISTRATION ET SES COMITÉS	10
DIRECTION ET GESTIONNAIRES	12
ACQUISITIONS VEDETTES	13
ENRICHISSEMENT DES COLLECTIONS	38
UNE VITRINE POUR LE CANADA ET LES AUTRES PAYS	41
ENGAGEMENT À L'ÉGARD DU PUBLIC	47
DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE	50
ABRITER L'ART	52
FONDATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA	53
ACQUISITIONS. MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA	56
ACQUISITIONS. MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE	65
PRÊTS. MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA	69
PRÊTS. MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE	73
EXPOSITIONS À OTTAWA. MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA	74
EXPOSITIONS À OTTAWA. MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE	75
EXPOSITIONS ITINÉRANTES. MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA	76
EXPOSITIONS ITINÉRANTES. MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE	77
ÉTATS FINANCIERS	79



Le Musée des beaux-arts du Canada est un établissement d'art respecté dans le monde entier, renommé pour la qualité exceptionnelle de ses collections, son activité soutenue en matière de recherche et sa capacité à attirer des visiteurs de tous les âges.

L'an dernier, le Musée et le Musée canadien de la photographie contemporaine qui lui est affilié (MCPC) ont accueilli des centaines de milliers de visiteurs venus de partout dans le monde pour découvrir des œuvres d'art majeures et visiter des expositions inspirantes, dans le cadre exceptionnel de l'impressionnante architecture du Musée. Certains ont participé par ailleurs à toute une gamme de programmes éducatifs novateurs et attrayants.

*Motet à quarante voix* de Janet Cardiff, installation dans la chapelle Rideau

FAITS SAILLANTS EN 2000–2001 :

- Le Musée a ajouté 427 œuvres à sa collection permanente, grâce à des dons et à des achats.
- Le Musée et le MCPC ont accueilli plus de 661 000 visiteurs, soit 15 p. 100 de plus que l'année précédente. Le nombre de visiteurs venus voir des expositions temporaires a grimpé de 27 p. 100.
- Le Musée a présenté 35 expositions à Ottawa, dont *Monet, Renoir et le paysage impressionniste*. Le MCPC en a présenté 13.
- Le Musée a prêté de nombreuses œuvres de sa collection, notamment 73 tableaux des peintres du Groupe des Sept, dans le cadre de l'exposition *Terre Sauvage. La peinture de paysage au Canada et le Groupe des Sept*, qui vient de terminer une tournée en Scandinavie et se rendra en Chine au cours du prochain exercice.



Inauguration de l'exposition *Monet, Renoir et le paysage impressionniste*



Diana Nemirow (à gauche), commissaire de l'exposition *Paradis insaisissables*, Janet Cardiff, lauréate du Prix du millénaire, et le directeur du MBAC Pierre Théberge



- La base de données en direct CyberMuse s'est enrichie de 4 000 fichiers, y compris des fichiers vidéo d'entrevues d'artistes et des fichiers audio expliquant les œuvres de la collection permanente.
- Le Musée a lancé le Projet de Provenance, qui permet de retrouver le nom des propriétaires des œuvres de sa collection, à partir de la montée du nazisme jusqu'à la fin du régime.
- Plusieurs catalogues ont été produits pour des expositions temporaires, dont *Monet, Renoir et le paysage impressionniste*, et la publication savante la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* a été lancée.
- Le Musée a attiré 8 512 membres et a accru de façon spectaculaire les niveaux de dons.
- L'exposition itinérante du MCPC intitulée *Vision élargie. Les photographies de Thaddeus Holownia* a fait une tournée au Nouveau-Brunswick, au Québec et en Ontario.
- Le Musée des beaux-arts du Canada a attribué le premier prix d'art contemporain international du Canada à Janet Cardiff pour son œuvre *Motet à quarante voix*.

L'exercice 2000–2001 a été une année remarquable pour le Musée des beaux-arts du Canada.

Le Musée a continué d'être à la hauteur de sa réputation internationale d'excellence en affichant un calendrier d'expositions fort impressionnant, dont l'exposition *Monet, Renoir et le paysage impressionniste*, acclamée de tous, l'exposition novatrice *Paradis insaisissables. Le prix du millénaire*, et *Krieghoff. Images du Canada*, exposition capitale à l'échelle nationale organisée par le Musée des beaux-arts de l'Ontario.

Le Musée a enrichi son site Web à vocation éducative, CyberMuse, de plus de 4 000 fichiers, y compris des enregistrements vidéo d'entrevues d'artistes et des enregistrements sonores expliquant des œuvres de la collection permanente. Par ailleurs, le Musée a mis une dernière main à son nouveau programme éducatif étoffé, ce qui lui a permis d'accroître la fréquentation du public et d'inciter les particuliers, ainsi que les groupes scolaires et les familles, à effectuer de nombreuses visites. Je suis fortement impressionné par le nombre de projets qui ont été lancés et menés à bien.

Le Musée a également continué à mettre en place des partenariats avec d'autres établissements d'art du Canada et de l'étranger et à renforcer son rôle pancanadien grâce à divers programmes d'une grande importance pour le conseil d'administration et le personnel.

Au nom du conseil d'administration, j'aimerais remercier M<sup>me</sup> Merla Beckerman, qui a accepté un second mandat en qualité de vice-présidente. J'aimerais également remercier tous les membres actuels du conseil pour leur dévouement sans faille.

Je suis enthousiaste à l'idée de tout ce qui nous attend au cours de l'année à venir, notamment nombre de merveilleuses expositions, dont les *Chefs-d'œuvre post-impressionnistes du Musée des beaux-arts du Canada* qui entreprendront une tournée pancanadienne en 2003. J'ai également hâte d'être témoin du lancement d'initiatives inventives qui contribueront à la prospérité à long terme du Musée et lui permettront de poursuivre sa mission en tant qu'établissement voué à la célébration des arts visuels au Canada.

H. Harrison McCain, C.C.

L'exercice 2000–2001 a été une année importante dans l'évolution du Musée des beaux-arts du Canada. Nous avons donné une nouvelle profondeur à notre collection permanente grâce à une gamme d'acquisitions et continué d'enchanter notre public en montrant des expositions créatives. En outre, nous avons remanié notre programme éducatif pour attirer de nouveaux publics et exploré plus avant le pouvoir de la technologie pour faire connaître l'art.

Plus de 400 œuvres se sont ajoutées à notre collection au cours de l'exercice, dont des peintures célèbres, comme *Le triomphe de Persée* de Camillo Procaccini, *L'homme de bienvenue* d'Emily Carr et *Salon* d'Alex Colville.

Nous avons présenté de nombreuses expositions sur place et itinérantes, à la hauteur de notre réputation internationale d'excellence. L'exposition *Monet, Renoir et le paysage impressionniste*, qui réunissait 69 toiles exceptionnelles de grands noms comme Paul Cézanne, Claude Monet, Pierre-Auguste Renoir et Vincent Van Gogh nous ont valu les éloges de tous.

La tournée pancanadienne de *Chefs-d'œuvre impressionnistes* a été l'une des principales expositions itinérantes d'œuvres de notre collection permanente ayant permis au Musée d'élargir son public et de renforcer ses alliances avec d'autres musées et établissements d'art canadiens et étrangers. L'exposition s'est rendue à Vancouver, Regina et Windsor et dans d'autres villes canadiennes, et elle a valu aux établissements qui l'ont accueillie beaucoup d'attention et une bonne couverture médiatique. À l'étranger, *Terre Sauvage. La peinture de paysage au Canada et le Groupe des Sept* a terminé sa tournée en Scandinavie et se rendra en Chine au cours du prochain exercice.

Outre ses activités muséales, le Musée a pris d'importantes mesures tout au long de l'année pour attirer de nouveaux publics en faisant preuve d'imagination. Nous avons considérablement remanié notre programme éducatif, auquel nous avons ajouté des visites destinées aux étudiants en mathématiques et en sciences et des soirées-rencontres pour les célibataires. Nous avons continué à avoir recours à la technologie pour permettre à une clientèle en ligne de prendre connaissance des œuvres de la collection permanente. Nous avons lancé le Projet de Provenance, qui présente en ligne l'histoire de la propriété de plus d'une centaine de tableaux de la collection permanente au cours de la période allant de l'ascension du régime nazi à sa chute. Enfin, nous avons étoffé notre site Web éducatif CyberMuse, restructuré le site Web du Musée et introduit de nouveaux minisites Web à l'appui de chaque exposition spéciale.

Le Musée canadien de la photographie contemporaine a accru son nombre de visiteurs. Outre la présentation d'expositions attrayantes à Ottawa, le MCPC a prêté des photographies de sa collection au Musée des beaux-arts de Nouvelle-Galles du Sud, en Australie, pour l'exposition *World Without End: Photography and the 20th Century*.

Je tiens à adresser mes sincères remerciements au personnel du Musée des beaux-arts du Canada pour son engagement et sa créativité sans faille, son enthousiasme à propos du Musée et son vif désir d'enchanter le public. J'aimerais également remercier le conseil d'administration et les membres du Comité d'acquisitions, pour leur contribution fort précieuse à la vitalité du Musée.

Pierre Théberge, O.C., C.Q.

RÉGIE D'ENTREPRISE

Parmi toutes ses activités, le conseil d'administration du Musée des beaux-arts du Canada s'efforce d'instaurer une bonne gestion du patrimoine d'arts visuels du Canada, axée sur la reddition de comptes et la transparence au profit des Canadiens et des Canadiennes. Il met l'accent sur l'efficacité dans la prestation de services et atteint les objectifs établis par le gouvernement fédéral.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2000 AU 31 MARS 2001

PRÉSIDENT

*H. Harrison McCain*  
Florenceville (Nouveau-Brunswick)  
30 juin 1999–29 juin 2002

VICE-PRÉSIDENT

*Merla Beckerman*  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
18 mars 1998–17 mars 2001  
18 mars 2001–17 mars 2005  
(2<sup>e</sup> mandat)

ADMINISTRATEURS

*Ardyth Brott*  
Hamilton (Ontario)  
27 octobre 1998–26 octobre 2001

*Mina Grossman-Ianni*  
Amherstburg (Ontario)  
23 juin 1998–22 juin 2001

*Judy MacDonald*  
South Rustico (Île-du-Prince-Édouard)  
22 avril 1997–21 avril 2000

*Jean H. Picard*  
Montréal (Québec)  
4 mai 1999–3 mai 2002 (2<sup>e</sup> mandat)

*Robert Thomas Ross*  
Winnipeg (Manitoba)  
28 septembre 1999–27 septembre 2002

*Réjane Sanschagrin*  
Shawinigan (Québec)  
5 octobre 1999–4 octobre 2002  
(2<sup>e</sup> mandat)

*Donald R. Sobey*  
Trenton (Nouvelle-Écosse)  
11 mai 1999–10 mai 2002  
(2<sup>e</sup> mandat)

*Irene Szylinger*  
Toronto (Ontario)  
27 juillet 2000–26 juillet 2003  
(2<sup>e</sup> mandat)

*Sara Vered*  
Ottawa (Ontario)  
1<sup>er</sup> octobre 1999–30 septembre 2002  
(2<sup>e</sup> mandat)

COMITÉS DU CONSEIL  
D'ADMINISTRATION  
DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2000 AU 31 MARS 2001

COMITÉ EXÉCUTIF

Le comité exécutif agit au nom du conseil d'administration entre les réunions plénières de tous les membres du conseil. Le comité a tenu deux réunions au cours de l'année.

PRÉSIDENT

*H. Harrison McCain*

ADMINISTRATEURS

*Merla Beckerman*  
*Jean H. Picard*  
*Réjane Sanschagrin*  
*Donald R. Sobey*  
*Irene Szylinger*

COMITÉ D'ACQUISITIONS

Le comité d'acquisitions approuve les acquisitions et les examens et recommande les politiques et les plans visant les collections du Musée des beaux-arts. Le comité a tenu cinq réunions au cours de l'année.

PRÉSIDENT

*Donald R. Sobey*

ADMINISTRATEURS

*Merla Beckerman*  
*Jean H. Picard*  
*Irene Szylinger*  
*Sara Vered*

CONSEILLERS

*Brigitte Freybe*  
*Nahum Gelber*  
*Michal Hornstein*  
*Phyllis Lambert*  
*Sean B. Murphy*  
*Constance Naubert-Riser*  
*Janet Scott*

COMITÉ DE RÉGIE D'ENTREPRISE

Le comité de régie d'entreprise s'efforce d'améliorer le rendement de l'organisme en effectuant des évaluations et en formulant des recommandations concernant les valeurs du Musée et l'efficacité du conseil d'administration. Le comité a tenu trois réunions au cours de l'année.

PRÉSIDENTE

*Merla Beckerman*

ADMINISTRATEURS

*Mina Grossman-Ianni*  
*Judy MacDonald*  
*Donald R. Sobey*

COMITÉ CONSULTATIF DU MCPC

Le comité consultatif du Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC) est un organisme qui donne des avis au conseil d'administration du Musée des beaux-arts du Canada sur toutes les questions relatives au fonctionnement particulier du MCPC. Le comité a tenu trois réunions au cours de l'année.

PRÉSIDENTE

*Irene Szylinger*

ADMINISTRATEURS

*Judy MacDonald*  
*Robert Ross*  
*Réjane Sanschagrin*

COMITÉ DE VÉRIFICATION ET  
DE FINANCES

Le comité de vérification et de finances fait office de conseiller auprès du conseil sur les questions relatives à la responsabilité et à la vérification, il assure le maintien de contrôles internes rigoureux, suit de près la situation financière du Musée et recommande au besoin des mesures particulières. Le comité a tenu trois réunions au cours de l'année.

PRÉSIDENT

*Jean H. Picard*

ADMINISTRATEURS

*Ardyth Brott*  
*Mina Grossman-Ianni*  
*Robert Ross*

COMITÉ DES PROGRAMMES  
PUBLICS

Le comité des programmes publics joue un rôle consultatif auprès du conseil concernant l'orientation générale des programmes publics du Musée, et recommande au besoin des orientations stratégiques sur ces questions. Le comité a tenu deux réunions au cours de l'année.

PRÉSIDENTE

*Réjane Sanschagrin*

ADMINISTRATRICES

*Ardyth Brott*  
*Irene Szylinger*  
*Sara Vered*

Le Président du conseil d'administration est membre d'office de tous les comités du conseil.

*Pierre Théberge, O.C., C.Q.*  
Directeur

*James Lavell*  
Vice-directeur

*Colin B. Bailey*  
Sous-directeur et  
conservateur en chef,  
Collections et recherche

*Daniel Amadei*  
Directeur, Expositions et installations

*Joanne Charette*  
Directrice, Affaires publiques

*Mayo Graham*  
Directrice, Rayonnement national et  
Relations internationales

*Martha Hanna*  
Directrice, Musée canadien de la  
photographie contemporaine

*Marie Claire Morin*  
Directrice, Développement

*Marion Barclay*  
Chef, Laboratoire de restauration et  
de conservation

*Nathalie Bernard*  
Chef intérimaire,  
Technologie et systèmes informatiques

*Delphine Bishop*  
Chef, Gestion des collections

*Karen Colby-Stothart*  
Chef intérimaire,  
Gestion des expositions

*Louise Filiatrault*  
Chef, Éducation et  
Programmes publics

*David Franklin*  
Conservateur, Dessins et estampes

*Charles C. Hill*  
Conservateur, Art canadien

*Anne Hurley*  
Chef, Librairie

*Catherine Johnston*  
Conservatrice, Art européen et  
américain

*Martha King*  
Chef intérimaire, Droits d'auteur

*Paul Leduc*  
Chef, Services de comptabilité et  
trésorerie

*Monique Marleau*  
Chef, Ressources humaines

*Sylvie Madely*  
Chef, Adhésions

*Jacques Naud*  
Chef, Services techniques

*Diana Nemiroff*  
Conservatrice, Art moderne

*James Nicholson*  
Chef, Services de sécurité

*Mark Paradis*  
Chef, Services multimédias

*Kathleen Scott*  
Conservatrice, Art contemporain

*Louise Soucy*  
Chef, Communications et marketing

*Serge Thériault*  
Chef, Publications

*Ann Thomas*  
Conservatrice, Photographies

*Alan Todd*  
Chef, Design

*Emily Tolot*  
Chef, Événements spéciaux

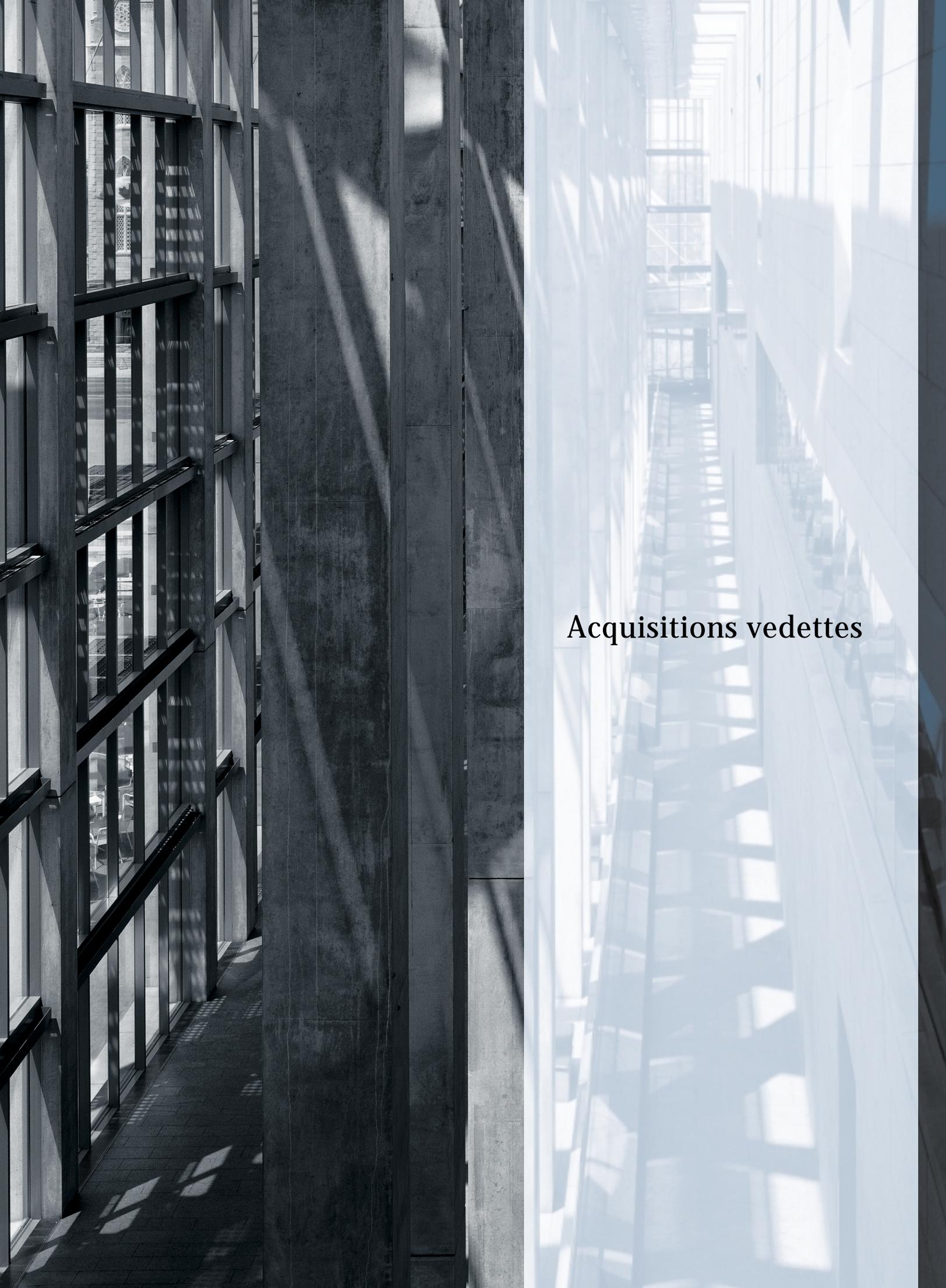
*Léo Tousignant*  
Chef, Services aux visiteurs

*James Trimm*  
Chef, Planification et  
gestion des immeubles

*Murray Waddington*  
Bibliothécaire en chef

*Jennifer Wall*  
Chef, Vérification et évaluation

*Dave Willson*  
Chef, Gestion des documents



Acquisitions vedettes

## LAURENT AMIOT CANADA, 1764–1839

*Coupe présentée à George Taylor 1827*  
Argent

Le 14 mai 1827, la population de Québec assiste au lancement du *King Fisher*, à la Canoterie, dans la basse-ville; ce brick jaugeant 221 tonneaux, construit pour George Douglas et Thomas Harby de Londres, sera d'abord affrété durant cinq ans au service du gouvernement pour la surveillance des pêches dans le golfe Saint-Laurent. C'est George Ramsay, 9<sup>e</sup> comte de Dalhousie et gouverneur général de l'Amérique du Nord britannique, qui préside la cérémonie. Soucieux de promouvoir le développement de la construction navale, il offre à George Taylor, propriétaire du chantier maritime, cette magnifique coupe d'argent, remplie de champagne pour la circonstance. Ravi de ce présent, Taylor affirme qu'il n'échangerait pas la coupe pour le navire !

Cette commande passée au meilleur orfèvre du pays illustre bien le soutien qu'apportera aux artistes le comte de Dalhousie tout au long de son séjour en Amérique du Nord. S'il existe des documents pour prouver que ce dernier s'était entouré de dessinateurs et d'aquarellistes de talent, on ne connaît cependant aucune autre commande vice-royale à un orfèvre. En règle générale à cette époque, les pièces de ce type étaient achetées ou commandées en Angleterre. Étant donné le génie de Laurent Amiot, on est peu étonné que celui-ci ait livré un vase de conception et d'exécution parfaites, une coupe magnifique qui s'impose tant par ses dimensions généreuses que par son allure sculpturale. Il lui a donné une forme très populaire pour les pièces de présentation durant le premier tiers du XIX<sup>e</sup> siècle, celle d'une urne classique à couvercle, posée sur une plinthe. Selon l'usage en orfèvrerie, le maître a dû faire intervenir d'autres artistes spécialisés pour parachever sa création. Ainsi, la tête de licorne placée au centre du couvercle – à la fois cimier des Dalhousie et figure de proue du *King Fisher* –, a probablement été coulée d'après un modèle sculpté par François Baillairgé (1759–1830). En outre, l'exécution de l'inscription et des armoiries qui ornent la face principale du vase, comme celle du martin-pêcheur sur la bordure du couvercle, dénote l'intervention d'un professionnel. Selon toute vraisemblance, on a confié le travail au meilleur graveur de la ville à l'époque, James Smillie (1807–1885) qui, dès l'automne suivant, ira parfaire sa formation en Angleterre, avec le concours de Dalhousie. Vers la même période, Smillie a d'ailleurs gravé pour le gouverneur général un ex-libris où apparaissent justement les armoiries familiales de celui-ci.

Cette coupe représente la plus importante pièce d'orfèvrerie honorifique exécutée au pays dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. Sa réalisation a permis la rencontre exceptionnelle d'un mécène prestigieux et d'artistes de premier plan, en plus d'évoquer la naissance du plus ancien chantier maritime toujours en activité en Amérique du Nord : on le connaît aujourd'hui sous le nom de *MIL Davie*.



THIS CUP WAS PRESENTED BY THE  
HONORABLE THE SECRETARY OF THE  
NAVY TO THE OFFICERS AND CREW OF THE  
H.M.S. "ALBATROSS" ON THE OCCASION OF  
THEIR RETURN FROM THE PACIFIC OCEAN  
IN 1842



## MILLER BRITTAIN CANADA, 1912–1968

*Scène de rue* v. 1936  
Pastel et fusain sur papier vélin crème



À l'époque où la plupart des artistes canadiens subissent l'influence du Groupe des Sept, peu de peintres résistent à l'envie de se consacrer au paysage. Miller Brittain compte parmi ces exceptions, et son choix de représenter des habitants de sa propre ville de Saint-Jean au Nouveau-Brunswick ajoute également à son originalité. Que ses œuvres reflètent un esprit très vif, une critique sociale cinglante ou une grande compassion à l'égard des moins favorisés, il reste que sa vision porte la marque d'un humanisme qui ne se dément jamais.

En 1930, Brittain part pour New York étudier à l'Art Students League et s'inscrit au cours de Harry Wickey. Partisan de l'École des poubelles [Ashcan School], Wickey sera son mentor pendant ses deux années à la ligue. Certes, Brittain admet que l'intérêt de Wickey pour la ville et pour sa classe ouvrière fournit des sujets qui lui conviennent, mais sur le plan stylistique il se laisse séduire par cette nouvelle génération de réalistes américains, entre autres par Reginald March, Edward Hopper et Martin Lewis, qui réagissent aux multiples facettes de la vie de New York pendant la Grande Dépression.

Dans les années suivant immédiatement son retour de New York, Brittain ne produit rien que l'on puisse qualifier de capital. N'ayant que peu d'argent et peu de clients ou d'élèves, quand il en a, il s'attache à réaliser des petites esquisses au crayon des gens ordinaires qui acceptent de poser pour lui ou qu'il observe pendant qu'ils s'acquittent de leurs tâches quotidiennes dans les rues et les quartiers environnants. En 1936, il commence une série de grands dessins au fusain à la manière des réalistes américains, illustrant des scènes locales où l'on voit notamment les acteurs du *Little Theatre* en répétition, un ministre du culte prêchant pendant un service dominical, l'intérieur d'un tramway bondé ou des débardeurs au chômage. Ces dessins en noir et blanc lui valent rapidement une notoriété nationale, et plusieurs paraissent dans *Saturday Night* et dans *Canadian Forum*.

Le pastel *Scène de rue* se rattache à ce groupe de dessins en noir et blanc, même s'il s'agit d'une œuvre en couleurs deux fois plus grande. La petite rue animée de Saint-Jean apparaît comme un microcosme des grandes artères grouillantes de New York. Brittain capte en même temps plusieurs sujets en action : un porteur de journaux qui hurle les grands titres, un chien qui se jette devant une voiture, un jeune homme en plein élan qui se retourne pour lorgner trois jeunes femmes en conversation tandis qu'un autre est éclaboussé par une voiture qui passe. L'échelle et la complexité de la composition dépassent de loin celles de toutes les autres œuvres connues de l'artiste réalisées jusque-là. Il est fort peu probable que *Scène de rue* résulte d'une esquisse sur le vif, et à notre connaissance il n'existe pour elle aucune étude préparatoire. Certains indices laissent à penser qu'elle serait plutôt le fruit d'une combinaison de dessins antérieurs au crayon que Brittain a exécutés peu de temps après son retour de New York.

Ce merveilleux pastel, que l'on peut considérer comme la première œuvre majeure de Brittain, a appartenu – peut-être de façon appropriée – à la mère de l'artiste. Son existence a été révélée en 1970, année de sa première et apparemment unique présentation au public. Par la suite, M<sup>lle</sup> Evelyn McAndrew l'a acheté à la famille Brittain avant d'en faire don au Musée, et grâce à sa générosité, chacun peut enfin admirer un chef-d'œuvre que l'un de nos artistes les plus éminents a exécuté en début de carrière.

## EMILY CARR CANADA, 1871–1945

*L'homme de bienvenue* 1913  
Huile sur carton

Par essence toujours mouvantes, les collections des musées nécessitent une analyse constante, et il faut les réévaluer pour en déterminer les forces et les faiblesses. Par ailleurs, la recherche révèle parfois des aspects notables de la vie d'un artiste ou signale des œuvres susceptibles de renforcer sa présence dans les musées publics. C'est le cas de *L'homme de bienvenue* d'Emily Carr.

À l'époque où l'artiste habitait sur la côte ouest, le Musée des beaux-arts du Canada, qui fonctionnait avec un personnel réduit, n'entretenait que peu de relations avec les artistes de l'Ouest. Eric Brown, directeur du musée, n'apprit l'existence de Carr qu'en 1926. L'artiste, alors dans la cinquantaine, fut invitée à l'exposition *Canadian West Coast Art Native and Modern*, et sa présence à l'inauguration, en décembre 1927, resserra ses liens avec le Musée, lequel acquit peu après trois aquarelles peintes en 1912. En 1936, après la première crise cardiaque de Carr, le Musée acheta trois autres huiles, les dernières qu'il se procura avant la mort de l'artiste, en 1945. Le Musée possède aujourd'hui trois poteries, un tapis au crochet et quarante-trois dessins, aquarelles et huiles de Carr. Toutes ces œuvres ont été acquises après une sélection rigoureuse, grâce à la générosité de nombreux donateurs, et au fil des circonstances. Toutefois, le Musée ne possède que huit peintures datant de 1912–1913, période où Carr réalisa ses premières œuvres importantes, se consacrant aux sculptures et aux villages des Premières Nations de la Colombie-Britannique. *L'homme de bienvenue*, généreusement offert par Bryan Adams, renforce infiniment notre représentation des œuvres de cette époque.

Durant l'été 1912, Carr voyagea vers le nord de Vancouver jusqu'à Alert Bay, visita les villages kwakwaka'wakw (kwakiutl) de Tsadzis'nukwame', 'Mi'mkwamlis, Kalugwis et Gwa'yasdams puis remonta la rivière Skeena jusqu'à Haida Gwai (îles de la Reine-Charlotte), retournant dans son studio de Vancouver en septembre. De ce voyage de six semaines, elle rapporta maintes études, essentiellement des aquarelles, qu'elle reprit à l'huile en utilisant la palette lumineuse apprise en France. En avril 1913, elle organisa une exposition de deux cents tableaux au Dominion Hall de Vancouver. Mais les problèmes financiers et les ventes limitées la forcèrent à abandonner la peinture jusqu'au début des années 1920.

Bien que Carr ait noté le nom du village de Karlukwees (Kalugwis) sur cette toile, Peter Macnair, ancien conservateur au Royal British Columbia Museum, estime qu'il s'agit plutôt d'une figure de potlatch du village voisin de 'Mi'mkwamlis. Avec son bras tendu à la manière d'un orateur, la sculpture qui se dresse au premier plan emplit le tableau. Sa silhouette sombre se découpe sur les montagnes bleues et violettes et sur les petites îles au loin, tandis que l'eau et le ciel baignent dans la lumière jaune du soleil couchant. La facture vigoureuse et la tension dramatique de l'œuvre sont rehaussées par la simplicité et le traitement quasi bidimensionnel de la silhouette. Datée de 1913, réalisée sans doute juste avant son exposition d'avril, cette œuvre marque le point culminant de la première période de la carrière de Carr.





## ALEX COLVILLE CANADA, NÉ EN 1920

*Salon* 1999–2000  
Acrylique sur panneau de fibres



On pourrait décrire le peintre canadien Alex Colville comme un artiste de tempérament classique, autant dans ses préoccupations que dans ses méthodes. Ses œuvres se reconnaissent aisément à cette impression du temps suspendu qui s'en dégage de façon caractéristique. Colville transpose à sa manière un certain malaise de l'existence qui dérive d'une reconnaissance des immenses possibilités de l'étrange dans le quotidien ainsi que des aléas de la vie humaine. Dans des descriptions minutieuses et souvent obsessionnelles de moments forts et prégnants, il exacerbe le sentiment d'angoisse qui nous assaille devant l'impossibilité d'arrêter le temps. Péniblement gagné sur le désordre et la violence latente, l'ordre demeure précaire. D'autres œuvres atteignent des effets de grand calme et de sérénité, mais à la suite d'efforts concertés. Son travail élaboré minutieusement à petites touches s'appuie sur l'adaptation de dessins pour lesquels il a recours à des systèmes éprouvés de rendu des proportions. *Salon*, une de ses œuvres les plus récentes, constitue une sorte d'hiatus dans son cheminement, car le traitement de la lumière y est tout à fait inusité. Au lieu d'obtenir des effets de lumière contenus à l'intérieur des formes sans ombre portée comme à son habitude, Colville conçoit un traitement lumineux qui couvre la surface entière du tableau. Un passage rasant de l'ombre à la lumière mène le regard vers la pianiste qui exerce son art et crée, du coup, un puissant symbolisme. Par ailleurs, le grand silence qui enveloppe le tableau invite au recueillement propice à l'interprétation et à l'audition de pièces musicales.

Captif de l'ombre, le personnage masculin pourrait représenter l'artiste, mais en plus vieux et en plus vulnérable, alors que la pianiste dans la lumière ressemble à son épouse Rhoda. Sur le tapis entre eux, un chien rappelle Min, récemment disparu, qui fut de nombreuses années le fidèle compagnon du couple Colville. À l'atmosphère lugubre de la section de gauche répond la lumière plus chaude et rédemptrice de la partie de droite. Comme si l'art offrait une protection contre la finitude. *Ars longa, vita brevis*, la vie est brève mais l'art perdure. En voyant l'artiste qui se représente à un âge un peu plus avancé, le spectateur pressent quelque chose de sinistre; encore une fois, Colville réussit par sa peinture à transmettre des émotions fort complexes et difficiles à exprimer, mais qui sont le lot du genre humain. C'est en cela que réside la force de son art : à l'absence de permanence dans la vie, un phénomène qui le perturbe profondément, il oppose l'art. Sur le mode de la métaphore, il se joue de nos propres insécurités à l'égard de notre destinée et de celle de nos proches. Il n'existe qu'une certitude : il y aura une fin. D'ici là, tout est possible, car nous en ignorons le jour et l'heure.

## LEON GOLUB ÉTATS-UNIS, NÉ EN 1922

*Prométhée II* 1998  
Acrylique sur toile de lin

La carrière de Leon Golub couvre plus d'un demi-siècle. Après des études d'histoire de l'art à l'Université de Chicago et une maîtrise en beaux-arts à l'Art Institute of Chicago, Leon Golub vit quelque temps en Italie et à Paris, puis repart pour les États-Unis en 1964. Ses toutes premières œuvres révèlent l'influence des objets façonnés associés aux cultures d'Afrique, d'Océanie et de la côte nord-ouest américaine exposés au Field Museum of Natural History de Chicago, ainsi que celle des sculptures étrusques et de la fin de l'époque romaine vues durant son séjour en Italie. Jusqu'à la fin des années 1960, Golub se consacre au nu masculin, empruntant à la fois aux vocabulaires du primitivisme et de la fin de la période classique; il présente tout d'abord ces figures individuellement, puis par paires ou par groupes antagonistes. Le rendu, résolument expressionniste, intègre distorsion, fragmentation et surfaces extrêmement texturées. S'il voit son travail devenir à la mode dans les années 1980, lorsque le monde de l'art se tourne vers le néo-expressionnisme, Golub se distingue toutefois de ses contemporains plus jeunes par sa vision largement humaniste et par son insistance à revenir aux « grandes » questions sur la nature humaine et sur le sens de la responsabilité morale.

À son retour aux États-Unis, sa démarche évolue vers un contenu plus objectif, proche du reportage, et vers un rendu pictural plus simple et plus plat. Profondément marqué par la guerre du Vietnam, il s'inspire d'autres sources, dont des photos de journaux et de revues, et pour la première fois surgissent alors dans ses œuvres des hommes, et parfois des femmes, vêtus de façon moderne et placés dans des situations contemporaines, ainsi que des allusions transparentes à des événements d'actualité. Les œuvres qui établissent sa réputation dans les années 1970 et 1980 sont consacrées aux mercenaires et aux forces paramilitaires chargées de la sale besogne de la guerre et de l'oppression en Amérique centrale, en Afrique du Sud et ailleurs. La violence de ces images est profondément inquiétante, d'autant plus que ces compositions frontales, plus grandes que nature, amènent le spectateur à se sentir directement concerné par la situation représentée.

Le thème des œuvres récentes, telle *Prométhée II*, se révèle à la fois plus personnel et plus symbolique. Titan condamné par Zeus à avoir le foie sans cesse déchiré par un aigle pour avoir volé le feu, Prométhée prend ici les traits d'un voyou minable qui se lamente sur son sort dans un langage très moderne. Un panneau portant la mention « *Public Notice : Raptor sanction* » [Avis public : la sanction du rapace] et un journal de grand format, collé au mur lui faisant face et annonçant « *Guilty titan condemned* » [Titan coupable condamné] renvoient aux mondes familiers du sensationnalisme des médias et de la rectitude morale. Lorsqu'il arriva pour la première fois à New York, Golub cherchait des sujets ayant une dimension épique pour mieux réagir à la distanciation froide qui caractérisait alors le monde artistique. En 1968, il fit remarquer à Irving Sandler qu'il était particulièrement impressionné par l'ampleur de la murale d'Orozco au Pomona College, *Le triomphe de Prométhée*. Prométhée transcende le modèle de l'antihéros. Chargé par Zeus de façonner les hommes avec de la terre glaise et de l'eau, il dérobe le feu du ciel par compassion pour leurs souffrances. Son pouvoir créateur fait de lui le rival de Zeus, une sorte d'agent provocateur qui devient l'emblème de l'artiste lui-même. Le pathétique de cette représentation de Prométhée pourrait être l'expression ironique de l'apitoiement sur soi d'un artiste qui souffre de voir diminuer ses propres pouvoirs.



## KENOJUAK ASHEVAK CANADA, NÉE EN 1927

*Deux oiseaux* v. 1969  
Pierre vert pâle (serpentinite)

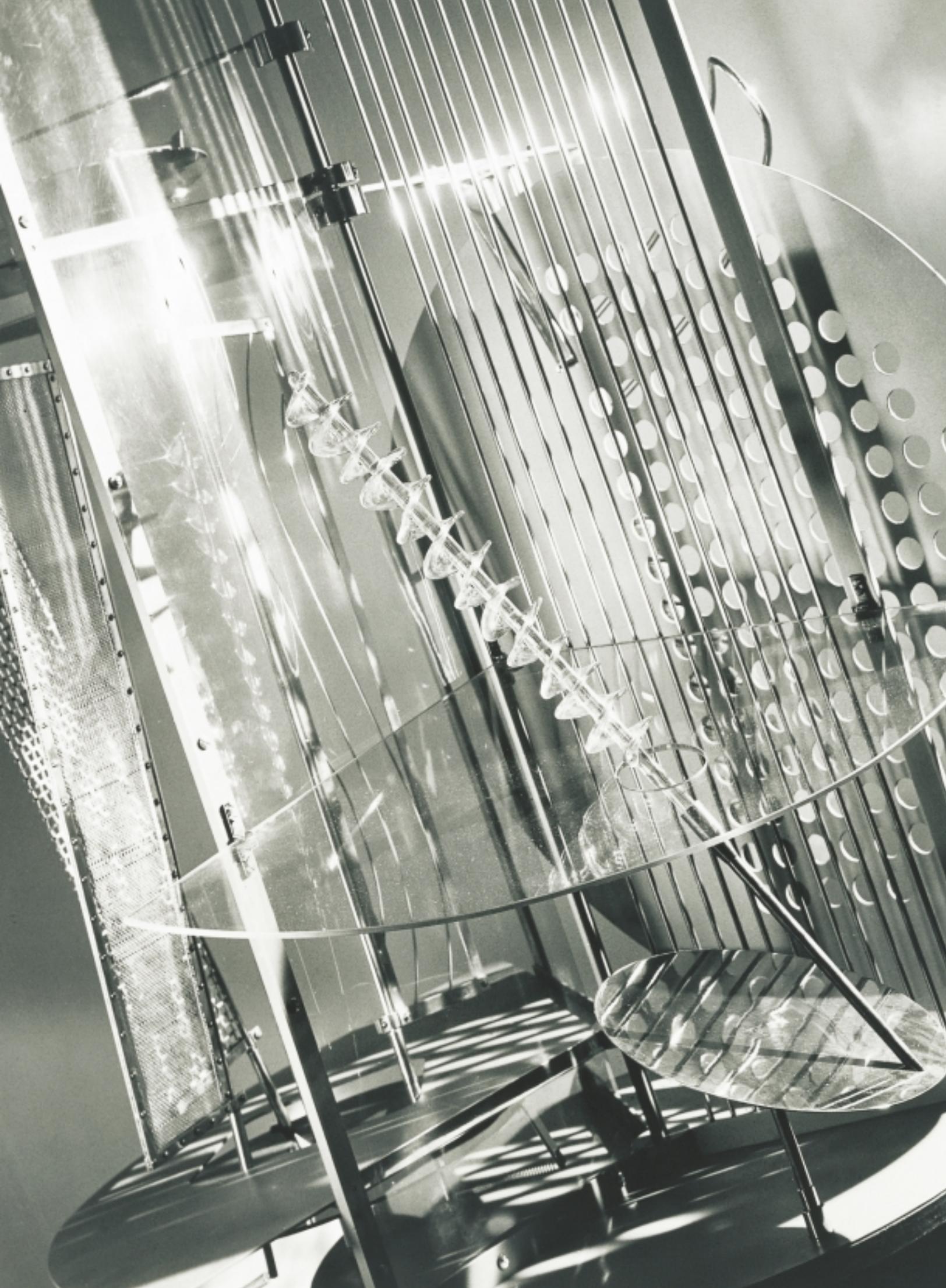
Inspiratrice du documentaire *Kénojouak, artiste esquimau*, réalisé par l'Office national du film en 1964, et conceptrice d'une murale pour le Pavillon du Canada à l'Exposition universelle d'Osaka en 1970, Kenojuak Ashevak est membre de l'Académie royale des arts du Canada depuis 1974 et compagnon de l'Ordre du Canada depuis 1982. Elle a reçu des doctorats honorifiques de l'Université Queen's (1991) et de l'Université de Toronto (1992), ainsi que le Prix national d'excellence de 1995 décerné aux autochtones pour l'ensemble de leur œuvre. Tous ces honneurs et distinctions montrent comment Kenojuak Ashevak est devenue l'une des figures les plus connues du monde de l'art inuit. La reconnaissance de son talent, elle la doit essentiellement à un œuvre graphique impressionnant qui s'étend sur plus de quarante ans. Ses dessins et estampes sont des explorations de la forme et du style toujours lyriques et élégantes, qu'il s'agisse de sa première œuvre au pochoir, *Lapin se nourrissant d'algues* (1958), d'après un motif qu'elle avait réalisé sur peau de phoque pour orner un sac à main, de l'estampe *Le hibou enchanté* (1960) qui a confirmé sa réputation et dont l'impression sur timbre-poste, en 1970, l'a fait largement connaître, ou encore de l'ambitieuse lithographie circulaire, d'environ 130 cm de diamètre, *Nunavut (Notre terre)* (1992), commandée et tirée en trois exemplaires pour célébrer la signature de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut de la Fédération Tungavik de 1993.

Kenojuak commence à sculpter la pierre vers le milieu des années 1950. À cette époque, elle vit avec son mari, Johnniebo, un peu à l'est de Cape Dorset, au camp de Keakto où réside un autre célèbre Baffinois, Peter Pitseolak. Pour ses premiers efforts, elle reçoit les encouragements de l'artiste et écrivain James Houston, qui a visité la région en 1951 et 1952 avant d'y revenir en 1955 à titre d'administrateur régional fédéral dans le but avoué d'implanter un programme artistique à Cape Dorset. Dès que Kenojouak commence à dessiner au crayon sur papier, l'atelier d'imprimerie nouvellement créé accueille avec enthousiasme les formes étroitement reliées, oniriques, qu'elle exécute d'un trait vif et précis. Une femme artiste venait de trouver sa place au sein d'un groupe jusque-là exclusivement masculin. L'estampe et le dessin deviennent alors ses moyens d'expression privilégiés, mais elle ne cessera pourtant jamais de s'exprimer, quoique de façon intermittente, par la sculpture – en fonction de la disponibilité de la pierre, de son état de santé et de ses propres envies.

D'une exécution fluide et d'un esprit ludique, *Deux oiseaux* est l'une des sculptures sur pierre de Kenojuak les plus achevées. À l'instar du petit nombre de ses autres sculptures qui enrichissent les collections publiques, *Deux oiseaux* illustre le parallèle entre ses œuvres sculptées et ses dessins. En dépit de leur apparence résolument tridimensionnelle, les formes compactes de chacun des oiseaux aux ailes déployées, que l'artiste a placés l'une devant l'autre, se répondent agréablement dans un ensemble où elle traite les yeux, les becs, les ailes, les corps et les têtes non seulement comme des détails anatomiques, mais aussi comme des éléments dans une composition.

Le Musée des beaux-arts du Canada a acheté sa première œuvre de Kenojuak en 1961; aujourd'hui, sa collection en compte environ quarante-cinq, dont des dessins rares datant de 1958 à 1960, l'estampe et le bloc de pierre de *L'arrivée du soleil* qu'on a vus dans le film de 1964, plusieurs dessins récents ainsi qu'une autre sculpture, *Ours et femme* (v. 1968). *Deux oiseaux* constitue un remarquable ajout à cet ensemble.





## LÁSZLÓ MOHOLY-NAGY HONGRIE / ÉTATS-UNIS, 1895–1946

*Modulateur espace-lumière* 1930  
Épreuve à la gélatine argentique

À la fois peintre, sculpteur, cinéaste, réalisateur de collages et de montages photographiques et éducateur de renom, László Moholy-Nagy fut aussi ce pionnier de la photographie abstraite célèbre pour avoir amené ces diverses formes d'art au seuil du XX<sup>e</sup> siècle.

Un inhabituel concours de circonstances entraîne Moholy-Nagy dans une carrière en art. En 1914, il interrompt ses études en droit à l'université de Budapest pour s'enrôler dans l'armée austro-hongroise pendant la Première Guerre mondiale. De retour à la vie civile à la fin de la guerre, blessé et victime d'un choc traumatique, il commence à dessiner et à peindre. En 1923, il accepte d'enseigner à l'école du Bauhaus à Weimar, puis à Dessau.

Vers 1922, tandis que sa femme Lucia et lui-même entreprennent diverses expériences photographiques, Moholy-Nagy esquisse la conception d'un objet mobile tridimensionnel qu'il nomme « *lichtrequisit* », ou « accessoire lumineux ». Son idée consiste à projeter une lumière sur un mur blanc à travers les pièces mobiles d'une machine composée d'éléments de métal et de verre, créant ainsi des motifs saisissants dus à l'enchevêtrement des explosions d'ombre et de lumière. Les effets lumineux abstraits ainsi obtenus évoquent les formes lumineuses de ses photographes des années 1920. Finalement achevée en 1929, année où Moholy-Nagy participe à la scénographie et aux éclairages de l'Opéra de Berlin, cette sculpture cinétique, aujourd'hui appelée *Modulateur espace-lumière*, révèle l'intérêt de l'artiste pour la relation entre l'homme et la technique et pour l'organisation de la lumière et de l'espace.

Moholy-Nagy sait exactement comment la couche photosensible du papier photographique, selon lui « le principal outil du procédé photographique », va capter les textures élaborées des surfaces métalliques réfléchissantes des disques et des grilles ainsi que la translucidité de la spirale de verre lorsqu'il décide d'utiliser le *Modulateur espace-lumière* comme sujet photographique. En soulignant l'interaction complexe des matériaux et des pièces mobiles de la machine, Moholy-Nagy crée une composition complexe et vivante d'ombres et de lumières, de formes et de textures.

Nous savons que cette œuvre fait partie de celles du *Modulateur espace-lumière* réalisées par Moholy-Nagy, mais nul ne peut indiquer le nombre exact de photographies que comprend la série. Dans cette vue particulière prise d'un angle oblique, l'artiste saisit les effets dramatiques de la lumière projetée qui rebondit sur le métal poli et sur les surfaces plastique de la machine. À l'instar de son pendant conservé au musée J. Paul Getty, l'image suggère que l'artiste, peu intéressé par une description purement factuelle, explore la beauté complexe de la machine en utilisant une technique idéale pour enregistrer les propriétés de la lumière à l'état pur. Ainsi l'artiste se rapproche de l'objet, le tronque du haut et du bas, et attire notre attention sur les abstractions lumineuses et leurs interactions avec les formes géométriques de la machine. L'image donne une nouvelle vie aux idées que génère avec dynamisme le *Modulateur espace-lumière*.

## NORVAL MORRISSEAU CANADA, NÉ EN 1932

*Sans titre (chaman)* v. 1971

Acrylique sur papier, collé sur panneau de fibres

*Miskwaabik Animiki*, ou oiseau-tonnerre de cuivre, voilà le nom donné à Norval Morrisseau par son grand-père. Ce nom puissant convient à cet influent artiste.

Peintre et graveur autodidacte, Morrisseau fonde l'école de peinture des « Woodlands » (Terres boisées), caractéristique de sa région et sa culture. Les musées du Canada et ceux du monde entier collectionnent les œuvres de cet artiste internationalement célèbre. Morrisseau a passé son enfance dans la réserve de Sand Point, près du lac Nipigon, où son grand-père lui a enseigné les coutumes et légendes anishnabes (ojibwés) et sa grand-mère les traditions catholiques. Il réussit néanmoins à combiner ces systèmes apparemment antinomiques et à trouver un moyen d'exprimer ses propres valeurs spirituelles.

L'école des « Woodlands » se distingue entre autres par un traitement « radiographique » des personnes et des animaux, des couleurs éclatantes et contrastées et des lignes d'« esprit » et de « puissance » qui émanent des diverses figures, les enveloppent et les relie. Cette organisation visuelle de la spiritualité anishnabe se fonde sur l'iconographie des rouleaux en bois de bouleau de Midewiwin (société d'Anishnabes vouée à la spiritualité, la guérison et la politique), des pétroglyphes et pictogrammes de différents lieux du nord-ouest de l'Ontario.

*Sans titre (chaman)* constitue l'une des premières explorations de Morrisseau sur le thème du chamanisme. La figure, qui tient une baguette sacrée, porte divers objets associés à Midewiwin : une couverture, un collier de perles, des brassards, un sac de guérisseur et un capuchon en voie de métamorphose. Morrisseau peint souvent des coiffes qui se transforment en animal et figurent peut-être des symboles de clans ou des totems. Lui-même chaman, Morrisseau a choisi de transmettre les enseignements anishnabes sous une forme visuelle afin de les rendre plus accessibles.

*Sans titre (chaman)* atteste un emploi ancien de couleurs plus saturées. La représentation « radiographique » demeure limitée, et l'on note l'absence de ces lignes de « puissance » qui apparaîtront plus tard avec tant de force. Cette peinture s'inscrit dans la lente évolution de l'utilisation des couleurs de Morrisseau, dont les premières œuvres sur écorce de bouleau ou contreplaqué, presque monochromes, présentent un fond vierge. Ainsi, le grain du bois ou du bouleau, non peint, se trouve-t-il intégré à l'esthétique générale. Œuvre de transition, *Sans titre (chaman)* se situe entre les teintes terreuses des premières peintures et les champs de couleurs intenses particulièrement éclatants, évoquant le néon des tableaux plus récents. Plus Morrisseau attache d'importance à la couleur, plus la totalité de la surface de l'œuvre devient un moyen d'expression, les sujets ainsi que les fonds offrant les teintes les plus vibrantes. Ces couleurs vives harmonieusement combinées renvoient directement à ses convictions spirituelles, au point qu'elles en deviennent investies de vertus curatives.



## CAMILLO PROCACCINI ITALIE, V. 1555–1629

*Le triomphe de Persée* v. 1600  
Plume et encre brune et lavis brun avec rehauts de blanc  
sur papier bleu-gris

Peintre baroque de l'Italie du Nord, Camillo Procaccini a dominé la scène artistique lombarde pendant la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle, et ses efforts pour réformer le style de la peinture religieuse reposent sur une exposition claire et logique des principes catholiques dictés par les artisans de la contre-réforme.

Artiste prolifique, Procaccini n'a cependant réalisé que fort peu de tableaux mythologiques de ce genre. La composition soigneusement équilibrée de ce feuillet extraordinaire met en scène des formes fortement sculpturales qui se déplacent dans un espace comprimé et peu profond. Toutefois le style de Procaccini, généralement maîtrisé et lisible, est-il en même temps animé par des figures allongées et musclées adoptant des poses diverses.

Ovide raconte dans ses *Métamorphoses* comment Persée, fils de Jupiter et de Danaé, parvint à décapiter Méduse, dont le regard pétrifiait les hommes, en s'approchant d'elle les yeux fixés sur un miroir pour éviter de la regarder. Jeune fille d'une éclatante beauté, Méduse avait été transformée en une monstrueuse Gorgone par Minerve, qui voulait ainsi la punir de s'être unie à Poséidon, dont elle devint enceinte, dans l'un de ses temples. Persée avait été chargé de cette mission éventuellement fatale par un soupirant royal de sa mère, désireux de se débarrasser de lui. Procaccini attire ici l'attention sur la valeur de Persée, présenté en ancien guerrier romain, laissant de côté les attributs divins qui l'ont aidé à sortir vainqueur de sa confrontation avec Méduse. Persée remet son épée dans son fourreau après avoir tranché la tête du monstre. La tête de Méduse hérissée de serpents repose à la base du dessin, le sang giclant en abondance de la blessure du cou (détail qui indique que l'exploit courageux vient d'être accompli).

Le mythe se poursuit sur la naissance de Pégase, cheval ailé qui naquit du sang de Méduse lorsque celle-ci eut la tête tranchée. Pour Poséidon, les chevaux étaient des créatures sacrées et Pégase était son enfant, engendré par Méduse. Procaccini a ici l'audace de représenter le cheval de dos, labourant le sol avec impatience comme s'il se préparait à accompagner Persée dans sa prochaine aventure. Rarement représentée en art, la naissance miraculeuse de Pégase traduit la volonté d'innover de l'artiste.

Il semble que Procaccini n'ait produit aucune peinture sur ce sujet. Le dessin, extrêmement raffiné, a certainement été réalisé comme une fin en soi, en vue de satisfaire le goût des connaisseurs. Le témoignage d'un marchand milanais contemporain de l'artiste confirme que les collectionneurs privés appréciaient fortement les dessins de ce dernier. Il est évident que Procaccini produisait ces dessins sans autre visée, pour répondre à la demande d'un marché sophistiqué. *Le triomphe de Persée* pourrait être le dessin unique le plus remarquable parvenu jusqu'à nous.





## MICHAEL SNOW CANADA, NÉ EN 1929

*Manifestation (autourisation de huit faces)* 1999  
Photographie couleur imprimée par jet d'encre et plastifiée,  
peinture aérosol, papier noir, miroir

Michael Snow montre un intérêt soutenu pour la photographie depuis les années 1960. Ses œuvres ont souvent un caractère philosophique dans la mesure où elles abordent le processus de la création de l'image et la façon dont l'appareil cadre et ordonne la réalité. Snow fait de cette forme d'art le sujet même de son œuvre, examinant comment l'image peut tout à la fois et en même temps être réelle et illusoire, objet et représentation de l'objet. Notamment, on le voit constamment fasciné par cette capacité que possède la photographie d'interpréter en deux dimensions un espace tridimensionnel. L'appareil « aplatit » la réalité, phénomène souvent négligé puisque nous avons tendance à ne regarder une photo que pour voir le sujet qu'elle représente. Une œuvre de 1988, *In Medias Res*, nous montre un perroquet s'échappant de sa cage. Photographiés en plongée, les meubles, les personnages et le perroquet semblent tous compressés sur fond de tapis oriental. Les dimensions de l'image correspondent à celles du vrai tapis, et l'artiste a choisi d'exposer l'œuvre à même le sol, comme un tapis. La photographie fonctionne ici comme un objet, voire une sculpture, qui existe en temps réel et dans un espace réel. L'image décrit une scène réelle tout en étant une représentation abstraite. Dans cette œuvre ainsi que dans d'autres œuvres apparentées, Snow souligne la nécessité d'interpréter les photographies. Le spectateur doit faire appel à son imagination pour reconstruire les éléments temporels et spatiaux des scènes représentées afin de comprendre ce qui se passe.

La faculté que possède l'appareil photographique à la fois de déformer et d'enregistrer fidèlement des aspects de la réalité se révèle un élément essentiel de *Manifestation (autourisation de huit faces)*. Michael Snow décrit cette œuvre de 1999 comme une nouvelle version d'*Autorisation* (1969), dans la collection du Musée des beaux-arts. Les miroirs, à la fois supports matériels et parties intégrantes du sens des œuvres, occupent dans les deux cas une place prédominante. Pour *Autorisation*, Snow s'est lui-même pris en photo devant un miroir, puis il a placé le cliché résultant de l'opération sur un miroir pour pouvoir multiplier par quatre le processus de reproduction. En conséquence, l'acte photographique est lui-même saisi dans le miroir et dans les photographies, celles-ci gardant la preuve de leur propre fabrication.

L'artiste apparaît à nouveau dans *Manifestation (autourisation de huit faces)*, mais il prend cette fois l'apparence d'une figure trouble et multiple. À l'instar d'*Autorisation*, l'image représente l'acte de la création photographique. La trace du mouvement du sujet dans la prise de vue unique transmet la fuite du temps. Snow relie le mouvement, ou effet de flou de l'image, à la peinture – « geste pictural au cœur du procédé photographique ». Le temps présent contraste avec le temps cosmique ou céleste auquel renvoie la photographie des galaxies apparaissant derrière l'artiste. Les éclaboussures de peinture au premier plan font écho aux points des étoiles. Cette représentation virtuelle de la peinture s'oppose à son tour à la tache de vraie peinture rouge vaporisée sur la pellicule transparente qui protège la photo. Quant au spectateur, il est lui aussi présent, réfléchi dans la partie inférieure du miroir. En effet, il « complète » la pièce, plaçant l'œuvre dans le temps et l'espace réels du musée d'art.

Comme bien des œuvres de Michael Snow, les nombreux tours et détours de *Manifestation (autourisation de huit faces)* forment un casse-tête qui invite à la méditation. Plus important encore peut-être, *Manifestation* nous livre un autoportrait de Snow grandeur nature, riche et séduisant, qui incarne la réflexion incessante de l'artiste sur la nature de la photographie.

## JEAN-FRANÇOIS DE TROY FRANCE, 1679–1752

*Pan et Syrinx* 1733  
Huile sur toile

L'une des peintures les plus énergiques et les plus viriles de Jean-François de Troy, ce *Pan et Syrinx* est aussi la première œuvre érotique, ou galante, à entrer dans la collection du Musée des beaux-arts du Canada.

Élève de son père à Paris, de Troy séjourne sept ans en Italie avant de revenir en France en 1706 où il assimile rapidement le style d'Antoine Coypel, le peintre d'histoire le plus éminent de l'Académie royale de peinture et de sculpture. Devenu membre à part entière de l'Académie en 1708, il gravit rapidement les échelons à une époque où les commandes royales sont à leur plus bas niveau. Pendant les dix années suivantes, il réalise surtout des peintures sur des thèmes religieux et mythologiques pour le marché privé. Ces premières œuvres se distinguent par leur facture minutieuse et conventionnelle. La commande d'une série de tableaux décoratifs dans les années 1720 lui permet de laisser libre cours à ses ambitions de peintre d'histoire et d'introduire une approche picturale originale et une nouvelle sensualité dans le plus noble des genres.

Fidèle à son nouveau style, de Troy reprend dans *Pan et Syrinx* un sujet populaire qu'il traite d'une façon riche et provocatrice. Bon nombre de textes classiques – on pense d'abord aux *Métamorphoses* d'Ovide – racontent la légende de Pan frustré par la résistance de la nymphe Syrinx. Les nymphes se moquent de ce dieu mi-homme, mi-bouc, et repoussent avec mépris ses avances lascives. Pris de passion pour la chaste Syrinx, l'une des servantes de Diane, il la poursuit dans la forêt alors qu'elle revient du mont Lycæus. Atteignant un cours d'eau, Syrinx supplie son père, le dieu du fleuve Ladon, de la sauver – ce qu'il fait en la transformant en roseaux de marais au moment même où Pan l'étreint. Se retrouvant seul avec une poignée de roseaux dans les bras, le dieu est si charmé par le sifflement de l'air dans les roseaux qu'il fabrique un instrument à sept tuyaux que ses adeptes, les satyres, utiliseront ensuite au cours de leurs festivités.

En excellent état, presque sans abrasions ni retouches – et avec un audacieux empâtement remarquablement intact –, ce *Pan et Syrinx* constitue un superbe exemple de mythologie érotique. Les coloris soutenus, les groupes de figures animées et le traitement très chargé du nu féminin ne seront égalés que par un artiste de la génération suivante, François Boucher, dont le Musée des beaux-arts a acquis en 1997 l'une des premières peintures d'histoire, *Le jugement de Suzanne*.





## JEFF WALL CANADA, NÉ EN 1946

*Femme de chambre* 1996  
Épreuve à la gélatine argentique



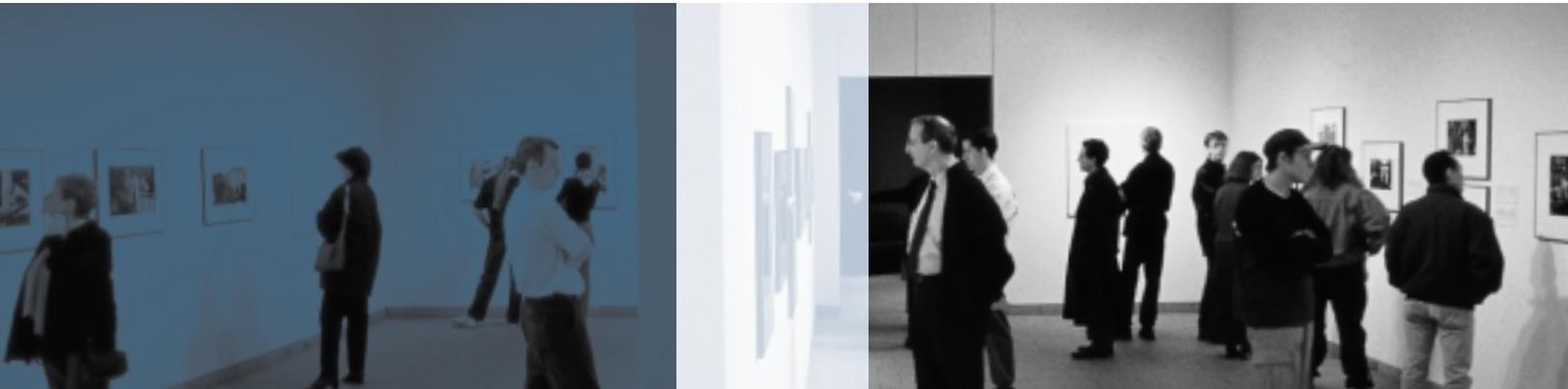
Considéré l'un des principaux artistes contemporains à explorer la photographie, Jeff Wall vit aujourd'hui à Vancouver. Âgé d'un peu plus de 50 ans et diplômé en histoire de l'art, il est décrit comme un observateur de la société soucieux de représenter la vie moderne. Pendant plus de 25 ans, il a produit des photographies couleur grand format éclairées de l'arrière, travaillées comme des mises en scène et présentées dans des caissons lumineux, semblables dans leur format, mais non dans leur contenu, à ceux qu'utilise la publicité.

On perçoit généralement les photographies comme des représentations de la réalité et les peintures, des produits de l'imagination; les images de Wall combinent cependant ces deux perspectives. L'artiste aspire à la noblesse de la peinture, mais il sait aussi que cette technique représente difficilement la vie de cette fin de XX<sup>e</sup> siècle axée sur la technologie. Il dissocie cependant ses œuvres de l'esthétique photographique de la spontanéité et, à l'instar d'un preneur de vues au cinéma, construit ses images. Il développe ses sujets, repère les lieux, distribue les rôles et bâtit des scénarios avant de les photographier. Ainsi les images couleur grand format reflètent-elles à la fois des traditions photographiques, cinématographiques et picturales.

*Femme de chambre* rompt avec les pratiques de Wall. Cette image grand format en noir et blanc, à partir de laquelle l'artiste délaisse les caissons lumineux, présente une chambre d'hôtel parfaitement rangée. Le lit vient d'être fait, le tapis passé à l'aspirateur et les bottins téléphoniques proprement empilés. Vue de dos, une femme de ménage, comme l'indique son uniforme, quitte la pièce en refermant la porte derrière elle. Cette vue ordinaire qui possède toute la fraîcheur d'un instantané laisse à penser que l'artiste n'a fait que saisir une scène qu'il avait sous les yeux.

Cette mise en scène, car c'en est une, n'offre pas cette préméditation qui caractérisait les œuvres plus anciennes. Le résultat se situerait ailleurs, dans un nouveau domaine plus près de la photographie documentaire et de la tradition cinématographique. Facile à cerner, l'instant est aussi étrangement inconnu. Nous voyons rarement ce genre de scène, car le personnel hôtelier nettoie généralement les chambres après le départ de leurs occupants. Cette approche utilise moins l'appareil comme un outil de documentation que comme l'œil invisible du moment cinématique. Quant au choix du noir et blanc, il souligne les possibilités documentaires de l'image tout en mettant en relief l'art contemporain du cinéma maison et la naissance du procédé photographique.

*Femme de chambre* fait partie d'un groupe de photographies sur le personnel chargé de l'entretien. En présentant une femme de ménage seule au travail, cette photographie, tout comme les autres de la série, souligne la présence du personnel de soutien, souvent ignoré, qui entretient nos organisations. En montrant le cycle éternel du travail effectué par ceux qui se situent aux limites de la société, Wall aborde un sujet moderne.



**Collections et recherche : Acquérir, préserver, documenter et étudier des œuvres d'art anciennes et contemporaines, nationales et internationales, afin de bien illustrer le patrimoine canadien en arts visuels et de les présenter dans le cadre des programmes du Musée.**

LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA EMPLOIE CERTAINS DES CONSERVATEURS LES PLUS QUALIFIÉS DU MONDE. AU COURS DE L'EXERCICE ÉCOULÉ, LES CONSERVATEURS DU MUSÉE ONT POURSUIVI LEURS ACTIVITÉS SUR PLUSIEURS FRONTS. ILS ONT CONTINUÉ D'ENRICHIR LA COLLECTION EN FAISANT DES ACQUISITIONS EXCEPTIONNELLES, ET ILS ONT ENTREPRIS D'IMPORTANTES PROJETS DE BOURSES ET PARTAGÉ LEUR SAVOIR EN DONNANT DES CONFÉRENCES. PAR AILLEURS, LES RESTAURATEURS DU MUSÉE SONT PARVENUS À MENER À BIEN PLUSIEURS PROJETS DE RESTAURATION EXIGEANTS ET LE PERSONNEL DE LA BIBLIOTHÈQUE ET DES ARCHIVES A PROCÉDÉ AU CLASSEMENT D'IMPORTANTES FONDS DE DOCUMENTS DE RECHERCHE QUI ONT ÉTÉ DONNÉS AU MUSÉE.

#### ACQUISITIONS VEGETTES

Grâce à des dons et à des achats, le Musée des beaux-arts du Canada a fait l'acquisition de 427 nouvelles œuvres dont le *Le triomphe de Persée* de Camillo Procaccini, *L'homme de bienvenue* d'Emily Carr, *Salon* d'Alex Colville, ainsi que *Sans titre (chaman)* de Norval Morrisseau.

Parmi les acquisitions d'œuvres d'artistes canadiens du Musée canadien de la photographie contemporaine, qui est affilié au Musée, mentionnons *Raffineries n° 3, Oakville, Ontario* (1999), épreuve à développement chromogène d'Edward Burtynsky; *Yes Queen* (1998), épreuve à la gélatine argentique de Janieta Eyre; et *Manifestation (autourisation de huit faces)* (1999), photo couleur imprimée par jet d'encre, peinture aérosol et miroir de Michael Snow.

#### PARTAGE DES TRÉSORS ARTISTIQUES

Le Musée a renforcé son alliance avec les autres établissements d'art canadiens en prêtant plusieurs

œuvres de sa collection permanente, dont des œuvres majeures comme *Saint-Marc et la tour de l'Horloge* de Canaletto, à la Beaverbrook Art Gallery de Fredericton et le triptyque *Nuages* de Gerhard Richter, au Musée des beaux-arts de Victoria.

#### EFFORTS CONCERTÉS

Les conservateurs du Musée ont fait équipe avec le personnel de la restauration et de la conservation pour entreprendre le conditionnement et la protection des 73 tableaux du Groupe des Sept, dans le cadre de l'exposition *Terre Sauvage. La peinture de paysage au Canada et le Groupe des Sept*, qui se rendra en Chine au cours du prochain exercice. Pour conditionner les œuvres en vue du voyage, on a eu recours à des compartiments créant un micro-environnement, au renforcement des structures, à la consolidation de la peinture à certains endroits, ainsi qu'au nettoyage et à la réparation des cadres. Le traitement des structures a consisté à humidifier les toiles, à corriger les bosses et à réparer les déchirures. Les toiles traitées ont été montées sur des faux cadres intégrés et dotées d'un dos protecteur rembourré ou d'un châssis. Deux enregistreurs automatiques ont été programmés et installés au dos de chaque cadre pour enregistrer la température et le degré d'humidité pendant tout le voyage en Chine, et des cadres de déménagement construits sur mesure ont été équipés de dispositifs de relevé de la température et de l'humidité en vue de l'évaluation des conditions au cours du transport.

Le personnel technique du Musée a également mis son expertise à la disposition de l'Art Gallery de Windsor lorsque cet établissement a déménagé du bâtiment qui l'abritait temporairement pour s'installer dans un local plus permanent. De même, le chef des services techniques a offert un programme de formation d'une semaine aux professionnels des musées de toutes les régions du Canada sur les techniques de pointe, notamment la construction de caisses de transport, l'éclairage des salles d'exposition, l'installation d'œuvres d'art et la gestion des données.

#### SAUVEGARDE DE LA BEAUTÉ

Une fois de plus, les restaurateurs du Musée des beaux-arts ont joué un rôle crucial dans l'amélioration de la collection permanente en menant à bien plusieurs projets de restauration importants. Ils ont notamment restauré *Bell Pot, Large Bowl*, d'Emily Carr,

en ayant recours à des essais de solubilité, de nettoyage et de collage, puis à une consolidation des écailles de peinture, à un nettoyage de la surface, à un remplissage à l'argile et à des retouches. On a eu raison des dommages causés par l'eau et des salissures de surface du tableau *Sans titre 1966*, de Pierre Ayot, et on a enlevé une marque à l'encre bleue qui gâtait l'épreuve à la gélatine argentique *Wooden Gothic House près de Nyack, New York* de Walker Evans. Parmi les autres œuvres restaurées, mentionnons l'eau-forte de Rembrandt van Rijn *Le Christ entouré de malades, accueillant les enfants* (la Pièce aux cent florins); le *Portrait de gentilhomme*, attribué à Barthel Beham; la sérigraphie d'Yves Gaucher *Hommage à Webern, n° 1*; et l'huile sur bois *Concert champêtre* de Gillis Claesz de Hondecoeter.

#### BOURSES

La Bibliothèque et les Archives du Musée des beaux-arts du Canada accordent des bourses d'étude à des conservateurs. Trois bourses de recherche ont été accordées sur approbation du jury : la bourse Lisette Model/Joseph G. Blum en histoire de la photographie et deux bourses en art canadien postérieur à 1970.

#### DONS REMARQUABLES

La Bibliothèque et les Archives ont reçu d'importants dons de documents de recherche. En fait, le fonds documentaire, qui provient de l'Art Metropole Collection de Jay A. Smith, à Toronto, représente le plus important de l'histoire de la Bibliothèque. La collection, réunie entre 1974 et 1996 par Art Metropole, de Toronto, sous la direction du groupe General Idea, comprend environ 13 000 articles – livres d'artistes, affiches, catalogues d'exposition, revues, archives, art postal, bandes vidéo et bandes sonores – qui documentent l'art conceptuel au Canada et à l'étranger. Unique en raison de son contenu canadien exhaustif, la collection est de calibre international, et seuls des établissements comme le Getty Research Institute for the History of Art and the Humanities, à Los Angeles, et le Sohm Archive, Staatsgalerie à Stuttgart, en Allemagne, ont des fonds comparables.



Comme autres dons remarquables, mentionnons les archives et les dossiers d'affaires de la Galerie Dominion, de Montréal, remis généreusement au Musée par les exécuteurs testamentaires de Max Stern. La Galerie a été en activité du début des années 1940 jusqu'à la fin des années 1990. Ces dossiers, qui sont remarquablement complets, fournissent une source d'information d'une valeur inestimable sur l'art et les artistes canadiens, de même qu'une bonne idée du marché de l'art au Canada sur une période de 60 ans. Par ailleurs, la Bibliothèque tient à exprimer sa reconnaissance pour les dons de documents se rapportant à Frederick Horsman Varley (1881–1969) qui lui ont été faits par Julie et Peter Varley, de Nanaimo; à A.Y. Jackson (1882–1974) par Linda et Brant Wilson, de Toronto; et à Edgar Degas (1834–1917) par M<sup>lle</sup> Jean Sutherland Boggs, de Montréal; de même que pour les dons de documents et ouvrages de recherche faits par Clifford Brown, d'Ottawa; Norma Geggie, de Yellowknife; la succession d'Alfred Petrie, de London, en Ontario; et Brydon Smith, d'Ottawa.

La Bibliothèque et les Archives expriment leur profonde gratitude aux commanditaires suivants : Industrie Canada; l'Art Libraries Society of North America; le Getty Research Institute; le National Gallery Wednesday Morning Study Group; Fred Schaefer, Christopher Varley et Ash K. Prakash de Toronto, ainsi

qu'Eric Klinkhoff de Montréal; Clifford Brown, d'Ottawa; André Preibish, d'Ottawa, et la succession d'Evelyn de Rostaing McMann, à Vancouver.

#### ENGAGEMENT À L'ÉGARD DU PUBLIC

Au cours de l'exercice écoulé, les conservateurs ont apporté une véritable cure de jouvence aux salles d'exposition en réaménageant complètement les œuvres présentées dans les salles d'art canadien, donnant ainsi une nouvelle perspective historique à l'art canadien. Les conservateurs ont également continué à intéresser des publics à l'extérieur de la Région de la Capitale nationale en donnant une dizaine de conférences dans les musées de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et de la Saskatchewan. La numérisation de la collection permanente se poursuit, ce qui permet aux œuvres de la collection permanente d'être accessibles à un plus grand public, en particulier les étudiants en art. Depuis août 2000, le catalogue de la Bibliothèque et des Archives est diffusé dans le site Web du Musée des beaux-arts du Canada. Il s'agit d'une première étape majeure permettant l'accès international aux fonds de la plus importante bibliothèque d'art du Canada.

## Gestion des collections et des expositions : Gérer le programme d'expositions présenté au Musée et l'agencement de la collection, concevoir et faire circuler un programme d'expositions itinérantes, et superviser la documentation et le déplacement des œuvres de la collection.

LA RÉPUTATION INTERNATIONALE DONT JOUIT LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA EST EN GRANDE PARTIE ATTRIBUABLE À SON PROGRAMME D'EXPOSITIONS. ANNÉE APRÈS ANNÉE, LE MUSÉE RÉUSSIT À CAPTIVER LES VISITEURS EN ORGANISANT DES EXPOSITIONS QU'IL PRÉSENTE À OTTAWA OU QU'IL FAIT CIRCULER POUR FAIRE CONNAÎTRE DES ŒUVRES EXCEPTIONNELLES.

MISES EN PLACE PAR LES CONSERVATEURS, LE PERSONNEL TECHNIQUE ET ADMINISTRATIF TALENTUEUX, CES EXPOSITIONS PERMETTENT AU MUSÉE DE RENFORCER SES LIENS AVEC LES PRESTIGIEUX MUSÉES D'ART DES AUTRES PAYS DU MONDE.

AU COURS DE L'EXERCICE ÉCOULÉ, LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS A PRÉSENTÉ 35 EXPOSITIONS À OTTAWA, ET LE MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE QUI LUI EST AFFILIÉ EN A PRÉSENTÉ 13. LES FAITS SAILLANTS SONT INDIQUÉS CI-APRÈS ET UNE LISTE COMPLÈTE PEUT ÊTRE CONSULTÉE À LA FIN DU PRÉSENT RAPPORT.

### MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

MONET, RENOIR ET LE PAYSAGE IMPRESSIONNISTE  
Organisée par le Museum of Fine Arts de Boston et le Museum of Fine Arts de Nagoya, au Japon, cette exposition illustre la vision avant-gardiste des peintres impressionnistes et leur profonde influence sur les peintres paysagistes français. Le Musée des beaux-arts



À l'inauguration de *Monet, Renoir et le paysage impressionniste* (à partir de la gauche) : Pierre Théberge, directeur du MBAC; Colin B. Bailey, sous-directeur et conservateur en chef; George T.M. Shackelford, directeur de l'art européen au Museum of Fine Arts de Boston; l'honorable Sheila Copps, ministre du Patrimoine canadien; Terry Wright, vice-président et chef du contentieux du Groupe Investors; Marie Claire Morin, directrice du Développement; et H. Harrison McCain, président du Conseil du MBAC

du Canada a eu la primeur de cette exposition en Amérique du Nord et a été le seul musée canadien à la présenter, dans sa tournée internationale.

L'exposition qui réunissait 69 chefs-d'œuvre impressionnistes provenant de la prestigieuse collection du Museum of Fine Arts de Boston, donnait un aperçu du mouvement impressionniste, depuis ses origines, dans l'art de Camille Corot et de l'École de Barbizon, jusqu'aux paysages post-impressionnistes de Paul Gauguin et de Vincent Van Gogh. Les tableaux les plus célèbres incluaient *Camille Monet et un enfant au jardin* de Claude Monet (1875); *Femme à l'ombrelle*



L'honorable Sheila Copps,  
H. Harrison McCain et Colin  
B. Bailey à l'inauguration de  
*Monet, Renoir et le paysage  
impressionniste*

*et enfant* de Pierre-Auguste Renoir (1874–1876); *Aux courses en province* (1869) d'Edgar Degas; et *Maisons à Auvers* de Vincent Van Gogh (1890).

L'exposition était accompagnée d'un vaste programme de conférences, de films, de concerts et d'activités destinés aux enfants, de même que d'un audioguide et d'un catalogue entièrement illustré. Elle était présentée par le Groupe Investors avec l'appui du ministère du Patrimoine canadien par l'intermédiaire de son Programme d'indemnisation pour les expositions itinérantes au Canada, et de la Société Radio-Canada et de son homologue la Canadian Broadcasting Corporation.

#### PARADIS INSAISSABLES. LE PRIX DU MILLÉNAIRE

Organisée par le Musée des beaux-arts du Canada pour souligner le nouveau millénaire, l'exposition *Paradis insaisissables* a été le point culminant du premier concours international en arts visuels organisé au Canada. Dix artistes contemporains de premier ordre – dont cinq sont canadiens – ont été invités à nous faire part de leur point de vue sur le monde naturel en l'an 2000. La lauréate du prix doté d'une bourse de 50 000 \$ – la Canadienne Janet Cardiff – a été choisie par un jury international composé de spécialistes de l'art contemporain qui, sous la présidence de Pierre Théberge, directeur du Musée des beaux-arts du Canada, réunissait Lynn Gumpert, directrice de la Grey Art Gallery de New York, Ivo Mesquita, directeur du Musée de l'art moderne à São Paulo, au Brésil, Didier Ottinger, conservateur de l'art moderne au Centre Pompidou à Paris et Chantal Pontbriand, rédactrice en chef de la revue *Parachute* à Montréal. L'œuvre de Cardiff, le *Motet à quarante voix*, est une sculpture sonore comprenant 40 voix enregistrées séparément et diffusées par

40 haut-parleurs disposés autour de la Chapelle Rideau du Musée des beaux-arts. Le *Motet à quarante voix* est une reprise du «Spem in Alium» de Thomas Tallis, compositeur anglais du XVI<sup>e</sup> siècle. Cette exposition a été rendue possible grâce à l'appui généreux de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada.

Le catalogue illustré de l'exposition, en versions française et anglaise distinctes, a été préparé par le Musée au moment où les artistes travaillaient à leur œuvre et publié après l'annonce du nom de la lauréate.

#### PHILIP GUSTON. QUATRE DÉCENNIES DE PEINTURE

Cette exposition présentait l'œuvre de Philip Guston, artiste américain né à Montréal (1913–1980). Philip Guston compte parmi les grands peintres de notre époque et il est à la fois admiré pour ses peintures lyriques et lumineuses qui se rattachent à l'art expressionniste abstrait, au début de sa carrière, et respecté pour sa virtuosité dans la maîtrise du style figuratif qu'il a adopté dans les années 1960 et 1970.

Organisée par le Kunstmuseum de Bonn, en Allemagne, l'exposition comprenait 44 œuvres prêtées par d'importantes collections publiques et privées d'Europe et d'Amérique du Nord, de même que *La pièce* (1976), toile achetée par le Musée des beaux-arts du Canada l'an dernier.

#### ALEX COLVILLE. JALONS

Cette exposition de tableaux, de dessins et d'estampes célébrait 50 ans de travail de haute précision du célèbre artiste canadien et coïncidait avec son 80<sup>e</sup> anniversaire de naissance. *Jalons* présentait 57 œuvres de la collection permanente du Musée, de même que des œuvres provenant de collections publiques et privées, et illustre la capacité du peintre à saisir l'angoisse dans sa singulière vision du monde servie



Alex Colville en compagnie des membres de l'Ottawa-Carleton Catholic School Board Children's Choir au cours de l'avant-première de presse de l'exposition *Jalons* et de la fête marquant le 80<sup>e</sup> anniversaire de l'artiste

par une démarche classique. Présentée par le Groupe Investors, l'exposition était complétée par un encart de 16 pages dans la revue du Musée des beaux-arts, *Vernissage*, et par la projection en continu du film *Ordre et splendeur* réalisé par l'Office national du film.

#### BILL SEAMAN. DÉS CHIFFRÉS

Cette exposition a permis au Musée des beaux-arts du Canada de présenter pour la première fois *Dés chiffrés*, œuvre qu'il a lui-même commandée. Prenant la forme d'une installation interactive, l'exposition associait de la poésie, une trame musicale et des images vidéo qui rendaient hommage au poème de Stéphane Mallarmé *Un coup de dés jamais n'abolira le hasard*. Poète symboliste français du XIX<sup>e</sup> siècle, Mallarmé a révolutionné la poésie avec cette œuvre qui défie la logique du lecteur. Dans son œuvre, Bill Seaman fait un parallèle entre l'expérience de la lecture et celle de la navigation dans le Web. Cette exposition a été parrainée par Epson Canada.

#### CONTES DE FÉES POUR GRANDES PERSONNES.

##### LES PHOTOS DE DIANE ARBUS

Diane Arbus, qui est l'une des photographes les plus célèbres de notre temps, nous brosse un tableau des années 1960 avec des photographies radicales et prégantes de personnes vulnérables vivant en marge de la société. Les 35 épreuves à la gélatine argentique de cette exposition ont été choisies dans la collection permanente du Musée. En plus d'être présentée au

Musée des beaux-arts, l'exposition a pris la route et fait escale à l'Owens Art Gallery de l'Université Mount Allison à Sackville, au Nouveau-Brunswick, à l'Art Gallery of Peel de Brampton, en Ontario et aux Cambridge Galleries de Cambridge, en Ontario.

#### MAGIE DE LA NATURE. WILLIAM HENRY FOX TALBOT (1800–1877) ET L'INVENTION DE LA PHOTOGRAPHIE

Cette exposition rendait hommage aux réalisations de Talbot, dont les découvertes ont été à l'origine du procédé de tirage négatif-positif sur lequel repose la photographie actuelle. Elle présentait des dessins «photogéniques» et des calotypes de Talbot, avec une sélection de daguerréotypes et d'épreuves sur papier salé de photographes comme Édouard Baldus, David Octavius Hill, Robert Adamson, Charles-Victor Hugo et Charles Nègre. *Magie de la nature* faisait revivre l'enthousiasme et la magie de la naissance de la photographie comme moyen d'expression.

#### KRIEGHOFF. IMAGES DU CANADA

Exposition d'importance capitale pour l'étude de l'art canadien dans une perspective historique, *Krieghoff. Images du Canada* était une ambitieuse rétrospective de plus de 150 peintures et estampes de l'artiste qui ont formidablement influencé la façon dont le Canada voit son passé. Cornelius Krieghoff (1815–1872) a bien saisi la dure réalité avec laquelle se colletaient

les pionniers canadiens – les hivers d'un froid insupportable et l'isolement du nouveau monde –, mais aussi les agréments de la vie de famille dans les humbles demeures campagnardes et la gaieté des lieux publics. Ces images romantiques aux détails précis, d'une autre époque, ont été réunies pour les besoins de cette exposition organisée et mise en tournée par le Musée des beaux-arts de l'Ontario. Pour la présentation à Ottawa, le Musée l'a enrichie de 15 estampes, aquarelles et huiles de la collection permanente créées par Robert C. Todd, James Duncan et Coke Smythe, contemporains de Krieghoff. Les Amis du Musée des beaux-arts du Canada ont parrainé les activités éducatives organisées dans le cadre de cette exposition.

MARK LEWIS. FILMS 1995–2000

Fasciné par le cinéma en tant que phénomène social et moyen de séduction, l'artiste contemporain Mark Lewis a commencé à expérimenter sur les films au milieu des années 1990. Ses productions reposent sur l'idée que le cinéma est maintenant à l'agonie en tant que mode d'expression artistique populaire.



Garry Neill Kennedy (à gauche) à l'inauguration de son exposition

L'exposition montrait l'approche cinématographique de Lewis, qui se démarque de celle de nombreux producteurs d'art vidéo d'aujourd'hui. En accompagnement de l'exposition, Film and Video Umbrella, de Londres, en Angleterre, a publié un catalogue bilingue, en collaboration avec le Musée des beaux-arts du Canada et l'Institute of Visual Arts de l'Université du Wisconsin.

GARRY NEILL KENNEDY. QUARANTE ANS DE CRÉATION

Cette exposition de 80 œuvres éclatantes de couleurs – peintures, dessins, murales, livres de l'artiste, photographies et installations sur place – rendait hommage à l'un des artistes contemporains les plus éminents du Canada. En sa qualité de recteur du Nova Scotia College of Art and Design, de 1967 à 1990, Kennedy a été l'un des premiers administrateurs d'une école des beaux-arts du pays à concevoir un programme d'enseignement à l'intention des étudiants en art tenant compte directement des implications radicales de l'art minimaliste et conceptuel.

L'exposition, qui présentait ses œuvres à partir des années 1960 jusqu'à nos jours, s'attachait à mettre en évidence la démarche personnelle de Kennedy face à la peinture, qui tire son inspiration de l'art conceptuel; la rigueur de sa méthode axée sur les procédés et sa critique du moyen d'expression lui-même, de ses matériaux et des techniques de création artistique. Organisée par l'Art Gallery of Nova Scotia, en partenariat avec le Musée des beaux-arts, l'exposition était accompagnée d'un catalogue bilingue.

À GRANDE ÉCHELLE. DESSINS ET ESTAMPES DE  
PUDLO PUDLAT

Pudlo Pudlat (1916–1992) est l'un des artistes inuit les plus fascinants du Canada. Le dessin était son mode d'expression et il l'utilisait pour explorer les thèmes de l'architecture, de la technologie et des transports dans leur relation avec les changements à l'œuvre dans le Grand Nord. Cette installation présentait 12 estampes et dessins de Pudlat tirées de



la collection permanente du Musée et ouvrait sur l'art inuit : 75 sculptures et estampes, provenant du Nunavik (Québec), de Qikiqtaaluk (Île de Baffin) et de Kivalliq (le Keewatin). L'exposition a quitté Ottawa pour Santiago, au Chili, en mai 2001.

« VULCAIN ET ÉOLE » ET « LA CHUTE DE VULCAIN DANS L'ÎLE DE LEMNOS » DE PIERO DI COSIMO ENFIN RÉUNIS  
 Cette exposition dossier a réuni deux des plus grands tableaux de la Renaissance florentine des collections nord-américaines : *Vulcain et Éole*, qui fait partie de la collection permanente du Musée des beaux-arts du Canada, et *La chute de Vulcain dans l'île de Lemnos* prêté par le Wadsworth Atheneum de Hartford, au Connecticut. Les tableaux avaient été réunis pour la dernière fois à Florence, en Italie, en 1861. Le programme de l'exposition incluait une conférence donnée par un spécialiste du Laboratoire de restauration et de conservation.

MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE  
 CONTEMPORAINE

MOUVANCE ET MUTATION

Cette exposition mettait en vedette le travail d'artistes de la relève qui ont su créer des représentations fascinantes de la Terre et du corps humain. Se démarquant

des approches traditionnelles de la photographie, ces artistes mêlant les images et le texte, ont recours à des plans multiples et en séquence et utilisent le multimédia pour véhiculer leur vision complexe et parfois ambiguë du monde. Après avoir été présentée à Ottawa, *Mouvance et mutation* a pris la route du Yukon Art Centre de Whitehorse.

L'ESPACE DU SILENCE ET EN FACE DE LA MORT.  
 PORTRAITS DES CAMPS D'EXTERMINATION  
 CAMBODGIENS

En créant des installations qui rappellent à la mémoire le génocide et les tragédies des camps de la mort nazis, des camps d'extermination cambodgiens et des massacres du Rwanda, ces expositions témoignent des atrocités de notre époque et nous livrent une réflexion sur le pouvoir de l'art à décrire l'élimination de populations entières d'êtres humains. L'exposition *En face de la mort. Portraits des camps d'extermination cambodgiens* a été organisée et mise en tournée par le Photographic Resource Center de l'Université de Boston, en collaboration avec le Photo Archive Group, El Segundo (Californie).

DE LA COLLECTION. FLORALIES

Cette exposition a enchanté les visiteurs en leur présentant sous de multiples perspectives un sujet classique, celui de la flore.

#### ESPACES D'ÉVOCACTION

Cette exposition qui présentait les œuvres de Lorna Brown, Katherine Knight, Brenda Pelkey et April Hickox offrait au public diverses formes de représentations nouvelles des lieux et donnait une idée de leur rapport à l'identité et à la mémoire, renvoyant au mouvement contemporain qui se démarque des notions statiques de lieu, de mémoire et d'identité véhiculées par la photographie traditionnelle des paysages et la photographie posée.

#### DE LA COLLECTION. PERSONNALITÉS

*Planifier le pittoresque. Les paysages d'Olmsted* mettait en vedette les photographies couleur des parcs urbains conçus par Frederick Law Olmsted, architecte-paysagiste américain du XIX<sup>e</sup> siècle. Images complexes qui exploitent les effets subtils de la lumière, de l'ombre et de l'espace, les photographies révèlent la beauté immuable de ces paysages et captent l'essence de la vision d'Olmsted qui voulait créer des espaces urbains de rencontre entre les gens de tous les milieux.

*Les baigneurs* présente l'œuvre de Ruth Kaplan – depuis la première photographie saisissant l'atmosphère intime des douches communes et des piscines publiques jusqu'aux images de lieux de cure en Californie et d'anciennes stations thermales d'Europe de l'Est. En noir et blanc, les photos de Kaplan témoignent du plaisir de ceux qui fréquentent ces lieux primaires, empreints de sensualité.

*La zone d'évacuation de Tchernobyl* saisit la détérioration graduelle de « la zone » – la région de Tchernobyl, en Ukraine, qui a été la plus touchée par l'irradiation. Ces images de David McMillan mettent en contraste la vision idéalisée d'un monde autonome, ordonné et maîtrisé et les effets de la catastrophe.

#### EXPOSITIONS ITINÉRANTES

Les expositions itinérantes constituent un volet de premier ordre des activités de rayonnement du Musée, et renforcent ses relations avec les autres établissements d'art du Canada et de l'étranger. L'an dernier, plusieurs expositions ont été mises en tournée et ont touché des publics enthousiastes partout dans le monde.

*Terre Sauvage. La peinture de paysage au Canada et le Groupe des Sept* a terminé sa tournée en Scandinavie avec des expositions à Stockholm, Copenhague, Lillehammer et Göteborg.

Après avoir été présentée avec succès à Ottawa, l'exposition *L'art moderne mexicain 1900–1950* s'est rendue à Mexico. On prévoit d'autres collaborations avec le ministère de la Culture du Mexique.

L'exposition *Chefs-d'œuvre impressionnistes du Musée des beaux-arts du Canada*, qui présente des tableaux de la collection permanente du Musée, a suscité l'enthousiasme du public canadien, tant à Vancouver – lors de son inauguration – qu'à Regina, et a permis aux institutions qui l'ont accueillie de présenter des œuvres inédites dans leur établissement. L'exposition poursuivra sa tournée vers d'autres villes canadiennes au cours de l'exercice à venir.

#### PROJETS EN COLLABORATION

Parmi les coproductions importantes, en 2000, mentionnons l'exposition itinérante sur Gathie Falk, produite avec la Vancouver Art Gallery, et l'exposition sur Garry Neill Kennedy présentée en collaboration avec l'Art Gallery de Nouvelle-Écosse.

D'autres expositions dignes de mention ont également pris l'affiche, dont *Esther Warkov. Maison de thé*, une exposition d'art contemporain canadien organisée par la Winnipeg Art Gallery; et *Les nombreuses morts du général Wolfe*, organisée par le Musée du Nouveau-Brunswick, qui présentait les visions parfaitement opposées que nous livrent le tableau du XVIII<sup>e</sup> siècle de James Barry, appartenant au Musée du Nouveau-Brunswick, et celui de Benjamin West, qui fait partie de la collection permanente du Musée des beaux-arts du Canada.

Par ailleurs, le conservateur de l'art canadien du Musée des beaux-arts du Canada a amorcé un projet de recherche en collaboration avec le Musée des beaux-arts de l'Ontario. Les deux établissements s'efforcent de réunir tous les tableaux de Tom Thomson des collections canadiennes en vue de la rétrospective complète de son œuvre qui prendra l'affiche dans les deux musées et dans d'autres établissements d'art du pays en 2002 et 2003.

## Éduquer et communiquer : Permettre à tous les Canadiens de connaître, de comprendre et d'apprécier les arts visuels, et faire connaître les collections au Canada et à l'étranger.



LA PRINCIPALE VOCATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA EST DE RENDRE L'ART ACCESSIBLE À TOUS LES PUBLICS ET DE PERMETTRE AUX PERSONNES DE TOUT ÂGE D'EN TIRER PLAISIR. EN COMPLÉMENT DE SES EXPOSITIONS, LE MUSÉE A CONSACRÉ L'AN DERNIER UNE ÉNERGIE CONSIDÉRABLE À REVITALISER ET À ÉLARGIR SES PROGRAMMES ÉDUCATIFS ET À RENFORCER LE DIALOGUE EN LIGNE AVEC SA CLIENTÈLE. CES EFFORTS ONT ÉTÉ BIEN ACCUEILLIS. AU COURS DE L'ANNÉE, 661 000 PERSONNES ONT FRANCHI LES PORTES DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS ET DU MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE, SOIT UNE AUGMENTATION DE 15 P. 100 POUR LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS ET DE 18 P. 100 POUR LE MCPC. L'AFFLUENCE AUX EXPOSITIONS TEMPORAIRES A GRIMPÉ DE 27 P. 100.

### ATTIRER LES ÉTUDIANTS ET LES ENSEIGNANTS

Les programmes à l'intention des établissements scolaires ont été conçus pour mieux répondre aux besoins des enseignants et des élèves. À cette fin, le contenu a été étroitement relié au programme des commissions scolaires du Québec et des conseils scolaires de l'Ontario et des nouveaux programmes ont été introduits pour attirer les étudiants en sciences et en mathématiques. Le programme « La mathématique en art », par exemple, conçu par le Musée, s'adresse aux étudiants de niveau secondaire et envisage l'art, l'architecture et le dessin dans une perspective

mathématique. Des visites de découverte associant des séances d'observation et des activités pratiques ont par ailleurs été ajoutées.

Pour préparer les élèves à leur visite, le groupe de bénévoles « Vive les arts » a présenté les nouvelles affiches d'art de la collection permanente dans le cadre d'exposés gratuits à des groupes, dans des établissements scolaires. Les élèves en visite ont été accueillis à 9 h – une heure avant l'ouverture du Musée au public – en raison des horaires des autobus d'écoliers. Le Musée a offert aux enseignants des ateliers d'une journée ou d'une demi-journée coïncidant avec leur journée de perfectionnement professionnel.

Si, à l'heure actuelle, la politique scolaire tend à limiter les excursions et les activités parascolaires, le Musée n'en a pas moins accueilli 2 888 élèves, l'an dernier, ce qui correspond à une légère augmentation de la fréquentation de ce groupe.

### CYBERMUSE

CyberMuse, le site Web du Musée à vocation éducative, a continué de jouir d'une formidable popularité. Tout au long de l'année, 58 698 visiteurs ont consulté 1 043 668 pages, dans le confort de leur foyer. À l'intérieur du Musée, ils ont consulté 69 635 pages supplémentaires en direct.



Quatre mille images ont été ajoutées à la base de données, portant principalement sur l'art canadien, pour un total de 9 000. Les vidéoclips, y compris des extraits d'entrevues d'artistes, ont été ajoutés, de même que des audioclips interprétant des œuvres de la collection permanente. Au total, 192 segments d'audioguide sont maintenant disponibles sur le site.

*Rouge en scène* est une exposition virtuelle qui présente une sélection de 35 œuvres des collections canadienne, américaine et européenne dont le principe organisateur est la couleur rouge. L'exposition qui a été produite et intégrée dans CyberMuse explore l'utilisation de la couleur rouge selon des thèmes différents : voir rouge, la femme en rouge, le rouge dans l'imaginaire des Canadiens, chauffé au rouge, le rouge en jeu, les rythmes du rouge, et tout rouge.

À la fin de l'exercice, CyberMuse était en remaniement de façon à améliorer l'accès des usagers à l'information. Cet effort a été stimulé par les résultats de groupes de consultation sous l'égide de représentants de la communauté artistique. On a fait appel à des adolescents, à des aînés et à d'autres membres du public, de même qu'à la rétroaction par courriel des visiteurs du site.

#### SITE WEB DU MUSÉE

Au cours de l'exercice écoulé, le site Web principal du Musée a été entièrement restructuré pour permettre un meilleur accès à l'information. Le site a maintenant une nouvelle image et il a été doté d'un nouvel outil de navigation et d'un hyperlien menant à CyberMuse. On lui a donné un nouveau contenu, y compris toute une section consacrée aux expositions antérieures, pour tenir compte de la rétroaction des visiteurs. De

nouvelles caractéristiques ont été ajoutées en vue d'enrichir l'expérience des usagers, y compris une vidéo en direct pour communiquer le nom de la lauréate du prix du millénaire, qui a permis à des adeptes de l'art contemporain, de partout dans le monde, de partager ce moment.

En plus de la cure de jouvence qu'il a fait subir à son site Web principal, le Musée a continué tout au long de l'exercice à susciter l'intérêt pour les événements à venir en créant des mini-sites consacrés aux expositions spéciales. Le site le plus fréquenté a été celui sur l'exposition sur *Le paysage impressionniste*. Conçu comme une carte de l'Europe interactive, ce site permettait aux visiteurs de cliquer sur un lieu pour savoir quelle peinture impressionniste de l'exposition avait vu le jour à cet endroit. Accessibles à partir du site principal, ces mini-sites ont contribué à accroître de 20 000 le nombre de visites au site Web du Musée.

#### PROJET DE PROVENANCE

Lancé l'an dernier, le Projet de Provenance présente en direct l'histoire de la propriété des œuvres d'art de la collection permanente de 1933 à 1945 – soit au cours de la période du régime nazi. À la fin de l'exercice, la provenance de 111 tableaux de peintres européens et américains avait été affichée dans le site Web du Musée, invitant au dialogue et à la demande de renseignements.

#### PROGRAMMES POUR TOUS LES ÂGES

Un nouveau programme en soirée, s'adressant aux célibataires – *Après le travail, rendez-vous avec l'art* – a été introduit par le Musée cette année. La première soirée qui était une dégustation de vin a été suivie par la visite de l'exposition *Paysage impressionniste*. Les autres soirées ont attiré plus de 90 participants, et tout était complet bien à l'avance.

En ce qui a trait aux jeunes, les nouveaux programmes proposaient des ateliers à l'occasion des anniversaires pour les enfants âgés de 6 ans ou plus, qui comprenaient des activités à l'intérieur du Musée et des projets artistiques; les ateliers bout'choux, offerts tous les mois à l'intention des 3 à 5 ans; et les clubs d'art du samedi matin destinés aux enfants âgés de 8 à 12 ans, qui incluent des visites du Musée, des activités et des projets artistiques, chaque club de six semaines se terminant par une exposition. Par ailleurs, Artissimo, le centre d'activités artistiques du

Musée pour les plus jeunes, et les fêtes familiales ont continué d'être offerts gratuitement. Ces programmes étaient parrainés par la Fondation Philanthropique Pétrolière Impériale.

Dans le cadre de son programme complet d'activités éducatives et parallèlement à l'exposition *Monet, Renoir et le paysage impressionniste*, le Musée des beaux-arts du Canada a produit son premier audioguide pour enfants. Cet audioguide, qui se présente sous la forme d'une histoire qui serait racontée par Monet lui-même, s'efforce d'aider les enfants à comprendre l'importance des chefs-d'œuvre. Une deuxième prise audio permettait aux parents d'écouter l'enregistrement et de discuter de l'exposition avec leurs enfants. L'an dernier, l'utilisation de l'audioguide pour visiter la collection permanente a progressé de 100 p. 100.

#### AMÉLIORATION CONTINUE

Dans le cadre de son engagement permanent à atteindre de nouveaux publics, le Musée a introduit un processus détaillé pour analyser le succès de ses programmes et déterminer les améliorations requises.

#### L'IMPRIMÉ

Le Musée a publié quatre catalogues d'exposition d'intérêt majeur, l'an dernier : *Paradis insaisissables. Le prix du millénaire; Garry Neill Kennedy. Quarante ans de création*, en collaboration avec l'Art Gallery of Nova Scotia; *Mark Lewis. Films 1995–2000*; et *Monet, Renoir et le paysage impressionniste*, avec le Museum of Fine Arts de Boston.

La création d'une revue artistique savante a également été chaleureusement accueillie par les mécènes du Musée. *La Revue du Musée des beaux-arts du Canada* reçoit l'appui de la Fondation Parnassus et de la Fondation Gelmont. La popularité de la revue trimestrielle *Vernissage* continue de croître; au printemps 2001, elle sera offerte sur abonnement.

## Développement : Assurer au Musée des recettes annuelles additionnelles de sources privées pour l'aider à la réalisation de son mandat.

LE PARRAINAGE DES PERSONNES MORALES ET DES PARTICULIERS AINSI QUE LES COTISATIONS DES MEMBRES JOUENT UN RÔLE CAPITAL DANS LA PROSPÉRITÉ DU MUSÉE. L'AN DERNIER, LA GÉNÉROSITÉ DES MÉCÈNES DU MUSÉE A PERMIS LA TENUE D'EXPOSITIONS ET L'ADOPTION DE PROGRAMMES ÉDUCATIFS DU PLUS HAUT CALIBRE.

### DES MEMBRES FORT GÉNÉREUX

Au total, 8 512 personnes et familles sont devenues membres du Musée l'an dernier. Ce nombre comprend le renouvellement de 76 p. 100 des adhésions de l'année précédente, soit le taux de renouvellement le plus élevé de l'histoire du Musée. Plus de 2 800 de ces membres sont des familles et l'on constate une augmentation marquée de l'adhésion des familles.

Les membres ont répondu avec enthousiasme à la première campagne de financement par téléphone du Musée lancée l'an dernier, qui introduisait de nouveaux niveaux d'adhésion. On a demandé à tous les membres d'envisager de faire un don au Musée en plus de leurs droits d'adhésion. Plus de 4 500 membres ont répondu à l'appel en promettant ou en offrant un don de 125 \$ en moyenne, soit un montant total de 511 000 \$. Une autre tranche de 800 membres, soit la catégorie des Partenaires, a offert des dons de 250 \$ ou plus. Ceux qui ont donné au moins 1 000 \$ figurent sur la liste présentée ci-après, à la page sur la Fondation.

Globalement, le secteur des membres du Musée a connu une remarquable augmentation de ses recettes, de 43 p. 100 – les dons à eux seuls étant passés de 18 000 \$ en 1999–2000 à 162 000 \$ en 2000–2001. Cette performance n'a été possible qu'avec l'aide d'une fondation anonyme qui s'est engagée à donner au Musée un montant d'argent

équivalant aux dons jusqu'à concurrence de 8 000 \$. Les donateurs ont dépassé l'objectif en remettant 12 000 \$ supplémentaires au Musée. La fondation anonyme a prolongé son engagement jusqu'à l'exercice actuel, et versera une autre somme de 8 000 \$ pour faire pendant au montant de dons équivalent.

Le Musée fait part de sa plus sincère reconnaissance à ceux et celles qui ont contribué à la réalisation de cet incroyable objectif.

### ACCUEILLIR LES AMIS

Le Musée a organisé à quatre reprises, au cours de l'année, des soirées destinées aux Amis du Musée afin de leur exprimer sa reconnaissance en leur réservant un accueil spécial. Ces soirées, qui ont coïncidé avec l'inauguration des expositions du Musée, ont attiré à chaque fois 1 200 invités en moyenne. Ces personnes ont eu droit à des présentations vidéo, à des visites guidées, à des ateliers d'art, à des concerts et à des spectacles donnés par des orchestres d'écoles de la région.

### ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

L'an dernier, le Musée a organisé 267 événements spéciaux en tout, y compris des événements associés à des expositions, des spectacles musicaux et la série de concerts radiophoniques de Radio-Canada. Par ailleurs, le Musée des beaux-arts a été le cadre de diverses manifestations organisées par des entreprises ou les pouvoirs publics. C'est ainsi qu'il a accueilli le salon de Canon Canada, qu'il a été le lieu d'événements organisés par le Cabinet du Premier ministre à l'intention des diplomates russes, algériens, nigériens et italiens; qu'il a offert ses locaux pour plusieurs événements du Conseil des arts du Canada et qu'il a été l'hôte, avec le Conseil des arts du Canada, du



premier événement organisé conjointement, pour accueillir les représentants de conseils des Arts faisant la promotion des arts visuels à l'échelle internationale.

#### DES BÉNÉVOLES DÉVOUÉS

Une fois encore, le Cercle des bénévoles du Musée des beaux-arts du Canada a fourni un appui fort précieux aux événements et programmes du Musée. Au total, 288 bénévoles ont donné environ 35 000 heures-personne.

#### DE GÉNÉREUX COMMANDITAIRES

Le programme de parrainage du Musée des beaux-arts du Canada a connu un succès considérable l'an dernier. Le Musée est extrêmement reconnaissant de l'appui qu'il a reçu de ses commanditaires pour divers projets spéciaux et expositions tout au long de l'année.

Le Groupe Investors a été le commanditaire principal de l'exposition *Monet, Renoir et le paysage impressionniste* et d'*Alex Colville. Jalons*. La Fondation Philanthropique Pétrolière Impériale a renouvelé son appui aux « Fêtes familiales » et SGI a une fois encore offert un don en biens et services pour CyberMuse, qui est parrainé par la Fondation American Express. Le cabinet Blake, Cassels & Graydon LLP, Barristers & Solicitors s'est engagé dans le cadre du premier parrainage à l'étranger. Le cabinet d'avocats est le principal commanditaire de l'exposition *Terre Sauvage. La peinture de paysage au Canada et le Groupe des Sept*, qui se rendra en Chine au printemps 2001. La Société de bienfaisance Canadien Pacifique, McCain Foods Ltd., PBB Global Logistics et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada ont parrainé la tournée de cette

exposition internationale. Epson Canada a été le commanditaire de l'exposition *Bill Seaman. Déschiffrés* et Sotheby's a été le principal commanditaire de *Dessins italiens de collections canadiennes*. Grâce aux contributions des membres du programme du Cercle, la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada a appuyé l'exposition *Paradis insaisissables. Le prix du millénaire*.

LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA TIENT À EXPRIMER SES REMERCIEMENTS AUX COMMANDITAIRES CI-APRÈS, POUR LEUR EXTRAORDINAIRE GÉNÉROSITÉ L'AN DERNIER.

#### COMMANDITAIRES

Blake, Cassels & Graydon LLP, Barristers & Solicitors  
Fondation American Express  
Fondation du Musée des beaux-arts du Canada  
Fondation Philanthropique Pétrolière Impériale  
Groupe Investors  
Les Amis du MBAC  
McCain Foods Ltd.  
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada  
PBB Global Logistics  
Société de bienfaisance Canadien Pacifique  
Sotheby's  
Anonyme (1)

#### DONS EN BIENS ET SERVICES

Ambassade du Mexique  
Canadian Broadcasting Corporation  
Epson Canada  
SGI  
Société Radio-Canada



**Installations : Offrir, pour la préservation et l'exposition des collections nationales d'œuvres d'art et des fonds de la Bibliothèque et des Archives, un lieu sûr et adéquat qui soit ouvert et accessible au public.**

Au cours de l'exercice écoulé, le Musée des beaux-arts du Canada a mené à bien plusieurs projets visant les locaux. Le Musée a conclu un contrat d'impartition éconergie qui lui permettra à la fois de réaliser des économies moyennes de 55 p. 100 au chapitre de la consommation d'énergie et de respecter les normes strictes propres à l'environnement des musées. Il a également mis en œuvre un programme pour supprimer les obstacles à l'accès des visiteurs. Enfin, le Musée a adopté des plans pour recenser et remplacer dans ses édifices le matériel et les systèmes qui ont dépassé leur cycle de vie et il a installé une pellicule sur les vitres du Musée orientées au sud pour protéger les visiteurs et le personnel contre la chute de verre au cas où la nouvelle ambassade des États-Unis serait la cible d'un attentat.

Les contributions d'au moins 1 000 \$ versées au Musée sont administrées par la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada. Grâce à ces dons, le Musée peut entreprendre des initiatives qui lui permettent d'attirer le public canadien et des publics étrangers et assurent sa prospérité dans les années à venir.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

John E. Cleghorn, président  
 Thomas P. d'Aquino, vice-président  
 Marie Claire Morin, présidente et chef de la direction  
 Donald R. Sobey, trésorier

Raphael Bernstein  
 Bernard Courtois  
 Jean-Claude Delorme  
 Marie Fortier  
 Michal Hornstein  
 Robert F. MacLellan  
 Jean H. Picard  
 Michael R.P. Rayfield  
 Zeev Vered

Jane Burke-Robertson agit à titre de secrétaire du conseil.

PROJETS IMPORTANTS

Parmi les projets appuyés l'an dernier par la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada, mentionnons le Prix du millénaire, doté d'une bourse de 50 000 \$ remise à l'artiste canadienne contemporaine Janet Cardiff, dont l'œuvre présentée dans le cadre de l'exposition *Paradis insaisissables* a suscité l'admiration d'un jury composé de personnalités de différents pays. La Fondation a également apporté un soutien à la restauration du tableau de Bartolomeo Montagna *Saint Jérôme pénitent*, une huile sur toile qui est considérée comme l'un des plus beaux exemples de la peinture du début de la Renaissance vénitienne de la collection du Musée des beaux-arts du Canada. Le projet en cours a été entrepris avec le J. Paul Getty Museum de Los Angeles, en Californie. Les donateurs seront invités à admirer l'œuvre restaurée avant sa présentation au public dans une exposition dossier.

CONTRIBUTIONS IMPORTANTES

L'an dernier, le nombre de particuliers et d'entreprises ayant fait un don se situant entre 1 000 \$ et 25 000 \$ est passé de 14 à 100.

La Fondation tient à remercier tous les donateurs pour leur générosité et leur engagement soutenu à l'égard du Musée des beaux-arts du Canada.

CERCLE DES PARTENAIRES

(25 000 \$ ET PLUS)

PARTICULIERS

Nahum Gelber et Dr Sheila Gelber  
 Michal et Renata Hornstein  
 H. Harrison McCain  
 Jean H. Picard  
 Donald et Beth Sobey  
 Zeev et Sara Vered

ENTREPRISES

Banque CIBC  
 Banque de Montréal  
 Banque de Nouvelle-Écosse  
 Banque Royale du Canada  
 Banque Toronto Dominion  
 BCE Inc.  
 Fondation Parnassus  
 Fondation Philanthropique Pétrolière Impériale  
 Imperial Tobacco du Canada Ltée  
 Power Corporation du Canada

CERCLE DU PRÉSIDENT (10 000 \$)

J.R. Ouimet Inc.  
 La Fondation Luigi Liberatore

CERCLE DU DIRECTEUR

(DE 5 000 \$ À 9 999 \$)

Mira Godard et Reg Bennet  
Margaret et Wallace McCain

CERCLE DU CONSERVATEUR

(DE 1 000 \$ À 4 999 \$)

PARTICULIERS

Michel P. Archambault  
John F. Bankes  
Mario Bouchard et Michèle Pineau  
John et Pattie Cleghorn  
Donna et Duart Crabtree  
Barbara Crook et Dan Greenberg  
Jean-Charles d'Amours et  
Catherine Taylor  
Thomas et Susan d'Aquino  
Paule et Jean-Claude Delorme  
Pamela Osler Delworth  
Arthur Drache, Q.C., et Judy Drache  
Claude Dupuis et Judy Dupuis  
Albert Fell et Christa Fell  
Jo-Anne Flynn et Robert Webster  
Josiah Frith et Heather Hurst  
Mina Grossman-Ianni  
Elizabeth Anne Harris

Renée Hessian  
Florence Ievers et Alex Patterson  
Zachary et Janet Jacobson  
Bernard et Louise L. Lamarre  
Mildred Lande  
Kenneth et Christina Loeb  
Gloria et Alexander Macklin  
Robert et Margaret MacLellan  
Normand et Janet Major  
Elsje et Paul Mandl  
Leanora McCarney  
George McKenna  
Dorothy Milburn-Smith  
En l'honneur de Benjamin et  
Frances Miller  
Marie Claire et Jean-Pierre Morin  
Mary I. Murphy  
Madeleine Ouellon et Gilles Cordier  
Norman W. Payne  
André Preibish  
Nathalie et James Wesley Rees  
Gordon et Nancy Reid  
Francis Rosewarne  
R.T. Ross  
Karin et Eli Saab  
Frank J. et Dr<sup>e</sup> Marianne Seger  
Robert et Anne Stanfield  
Pierre Théberge, O.C., C.Q.  
La famille Wenek  
Alan Wille et Stephanie Walter  
John et Bertha Wilson  
Jeffrey et Joanne York  
Anonymes (2)

SOCIÉTÉS

AHG Dynamics Corporation  
bite.to / dr.gee  
Canada-Vie  
Chartam Bloom Inc.  
Coyne Mechanical  
Craig & Taylor Associates  
DesNet Inc.  
Employees' Charity Fund / Smith,  
Petrie, Carr & Scott Insurance Ltd.  
Ernst & Young LLP, Chartered  
Accountants  
Heritage Brewing Limited  
Infonium Inc. / Jay Lawrence  
Kamal's Restaurant  
MgiWorldNet.com  
Northern Country Arts  
Proshred Security  
John C. Read / JCR HR Consultants –  
Human Resources Management  
Sony du Canada Ltée  
Staron Design  
St-Laurent Dental Centre  
Uniboard Canada Inc.  
Velan Inc.  
Winchester Veterinary Clinic



## Acquisitions, prêts et expositions

## Art canadien ancien

## ORFÈVRERIE

## DONS

BEAU, PAUL (1871–1949)

*Timbale de baptême de Herries Stirling Maxwell* 1905  
Argent, 6,9 × 8,6 × 6,6 cm  
40508

Don d'Elizabeth Maxwell, Westmount (Québec), à la mémoire de son époux Herries Stirling Maxwell

## ACHATS

AMIOT, LAURENT (1764–1839)

*Coupe présentée à George Taylor* 1827  
Argent, 30,7 × 16,8 × 16,7 cm  
40385.1–2

Achetée grâce à une subvention du Gouvernement du Canada en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels

ARTISTE INCONNU, FIN DU XIX<sup>e</sup> S.–DÉBUT DU XX<sup>e</sup> S.

*Porte-voix commémoratif présenté à l'Union Empire Company* v. 1901  
Argent et or, 45,9 × 18,5 cm diamètre  
40425

## PEINTURES

## DONS

ARTISTE INCONNU, XIX<sup>e</sup> S.

*Jeune dame de la famille Guggy* v. 1810  
Aquarelle sur ivoire, dans un médaillon de métal doré, 6 × 4,5 cm  
40618  
Don de Norma Geggie, Wakefield (Québec), à la mémoire de son époux le D<sup>r</sup> Norman Stuart Geggie

DUNCAN, JAMES, ATTRIBUÉ À (1806–1881)

*Juliana O'Connor* v. 1835  
Aquarelle sur ivoire, collée sur papier vélin chamois, dans un écrin de maroquin rouge, écrin 10,7 × 8,3 cm  
40619  
Don de Norma Geggie, Wakefield (Québec), à la mémoire de son époux le D<sup>r</sup> Norman Stuart Geggie

## Art canadien récent

## ORFÈVRERIE

## DONS

DELRUE, GEORGES (NÉ EN FRANCE EN 1920)

*Coupe et chandeliers* 1951  
Argent et marbre, coupe 13 × 34,7 cm, chandeliers 15,2 × 12 chacun  
40562.1–3  
Don de l'artiste, Val Morin (Québec)

## PEINTURES

## DONS

BOYLE, JOHN (NÉ EN 1941)

*Série des « Rebelles » : Louis et Gregory* 1967  
Huile sur contre-plaqué, peint des deux côtés, 110,2 × 60,7 × 1,2 cm irrégulier  
15827.2  
Don de l'artiste, Allenford (Ontario)  
*Série des « Rebelles » : Big Bear et Brendan* 1967  
Huile sur contre-plaqué, peint des deux côtés, 161,4 × 60,7 × 1,2 cm irrégulier  
15827.3  
Don de Janet Perlman Boyle, Victoria

CARR, EMILY (1871–1945)

*L'homme de bienvenue* 1913  
Huile sur carton, collé sur masonite, 95,3 × 64,8 cm  
40448  
Don de Bryan Adams, décembre 2000

GAGNON, CLARENCE (1881–1942)

*Canal du Loing, Moret* v. 1908  
Huile sur bois, 15,5 × 23,1 cm  
40509  
*Pully, canton de Vaud, Suisse* 1912  
Huile sur bois, 15,2 × 23,6 cm  
40510  
Don de Leanora D. McCarney, Hull

GODWIN, TED (NÉ EN 1933)

*Le tartan orange Popsicle* 1970  
Résine acrylique Evalcite sur toile, 283,2 × 298,6 cm  
40580  
Don de l'artiste, Calgary

JACKSON, A.Y. (1882–1974)

*Moulin à vent hollandais, la nuit* 1909  
Huile sur bois, 24 × 18,4 cm  
40362  
*Saint-Malo, vue depuis le bassin* 1911  
Huile sur panneau de fibres, 18,6 × 24 cm  
40363  
*Un lac aux castors* 1921  
Huile sur bois, 21,2 × 26,8 cm  
40364  
*La baie Georgienne, le soir* v. 1910  
Huile sur toile, 33,5 × 41,2 cm  
40365  
Legs de M. le juge Carlton W. Clement, Edmonton

MACLEOD, PEGI NICOL (1904–1949)

*Hazelton* 1928  
Huile sur contre-plaqué, 46,1 × 40,7 cm  
40366  
Don de Margaret Shugg, Ottawa, à la mémoire de O.J.W. Shugg

MORRICE, JAMES WILSON (1865–1924)

*Vue depuis la fenêtre de l'atelier, Quai des Grands-Augustins* v. 1908  
Huile sur bois, 15,5 × 12,8 cm  
40511  
Don de Leanora D. McCarney, Hull

MORRISSEAU, NORVAL (NÉ EN 1932)

*Sans titre (chaman)* v. 1971  
Acrylique sur papier, collé sur panneau de fibres, 130,7 × 89,7 cm  
40532  
*Sans titre (Enfant)* v. 1971  
Acrylique sur papier, collé sur panneau de fibres, 124,3 × 73,3 cm  
40533  
Don d'Audrey et Gary Kilpatrick, Rainy River (Ontario)

TANABE, TAKAO (NÉ EN 1926)

*Sans titre n° 4* 1968  
Acrylique sur toile, 209,7 × 146,6 cm  
40586  
Don de l'Aozora Errington Limited, Parksville (Colombie-Britannique)  
*Disposition intérieure aux collines rouges* 1957  
Huile sur toile, 68 × 126,5 cm  
40583  
*Paysage nu I* 1959  
Huile sur toile, 101,5 × 84,5 cm  
40584  
*Rencontre* 1963  
Huile et lucite sur toile, 152,8 × 117,3 cm  
40585  
Don de l'artiste, Parksville (Colombie-Britannique)

## ACHATS

BOYLE, JOHN (NÉ EN 1941)

*Fabrication de bombes* 1965  
Huile et peinture-émail sur contre-plaqué, peint des deux côtés, 181,8 × 122 × 1,2 cm, support 204,7 × 124,7 × 18,5 cm  
40426

BRANDTNER, FRITZ (1896–1969)

*Dignité* 1936  
Huile sur toile, 99,4 × 81 cm  
40438

BURTON, DENNIS (NÉ EN 1933)

*Un jour inoubliable* janvier 1958–novembre 1960  
Huile et peinture-émail sur panneau dur, 121,9 × 121,9 cm  
40352

## Art canadien contemporain

### PHOTOGRAPHIES

#### ACHATS

KIYOOKA, ROY (1926–1994)

*Arts Canada à la mer* 1971–1974

125 épreuves à la gélatine argentique et un texte photocopié sur papier, collés sur 16 feuilles de carton, photographies 20,3 × 25,4 cm chacune, texte 14,8 × 22,8 cm, cartons 81,5 × 56 cm chacun  
40380.1–16

### SCULPTURES

#### DONS

KENOJUAK ASHEVAK (NÉE EN 1927)

*Deux oiseaux* v. 1969

Pierre vert pâle (serpentinite), 35,7 × 41,8 × 26,5 cm  
40620

Don de Deborah et George Cowley

RABINOWITCH, ROYDEN (NÉ EN 1943)

*Conique verte* 1968

Acier peint, 76 × 521 × 152,5 cm total

40179.1–4

*Cône de graisse* 1970?

Fer galvanisé et graisse, 183 × 60,5 cm

40180

*Constructions de tonneau : courbure double à angles droits* 1966?

Douves de tonneau en chêne, 21,5 × 88 × 93 cm

40181.1–14

*Constructions de tonneau : courbure double à angles droits* 1966?

Douves de tonneau en chêne, 21,5 × 88 × 93 cm

40182.1–23

*Constructions de tonneau : courbure double à angles droits* 1966?

Douves de tonneau en chêne, 18 × 87 × 92 cm

40183.1–12

*Constructions de tonneau : courbure double à angles droits* 1966?

Douves de tonneau en chêne, 19,5 × 88 × 86 cm

40184.1–16

*Constructions de tonneau : courbure double à angles droits* 1966?

Douves de tonneau en chêne, 23 × 87 × 88 cm

40185.1–20

*Constructions de tonneau : courbure double à angles droits* 1966?

Douves et fonds de tonneau en chêne,

19 × 87 × 89 cm

40186.1–4

*Panneau creux* 1972?

Acier, 33,4 × 41,2 × 1,8 cm

40187

Don anonyme

### DESSINS

#### DONS

RABINOWITCH, ROYDEN (NÉ EN 1943)

*Guide au plan vertical d'expérience ordinaire : Cas coloré de faisceaux directionnels opérés sur deux axes, et limité aux descriptions oculaires locales (La sensation musculaire n'a pas de caractère géométrique)* 1995

Album de 12 dessins à la teinture acrylique bleue sur papier vélin, dans des pochettes de plastique, relié de plats en plastique noir, couverture 44,3 × 32,4 cm, feuilles 42 × 29,5 cm chacune

40188.1–12

Don anonyme

### ESTAMPES

#### ACHATS

SMITH, GORDON (NÉ EN ANGLETERRE EN 1919)

*Autoportrait* 2000

Eau-forte sur papier vélin, 43,5 × 48,3 cm,

planche 23 × 27,9 cm

40505

### PEINTURES

#### DONS

GAGNON, CHARLES (NÉ EN 1934)

*Histoire naturelle I (Mare)* 1991

Épreuve à la gélatine argentique et huile sur

masonite, dans des cadres de bois peint,

élément A 141,2 × 204,7 × 6,3 cm,

élément B 141,2 × 65,8 × 6,3 cm (cadre intégré)

40603.1–2

*États et conditions IIB (A/B)* 1990–1991

Huile sur toile, 168 × 304,8 cm

40604

Don de l'artiste, Montréal

LUKACS, ATTILA RICHARD (NÉ EN 1962)

*Demain et demain et demain* 1991

Huile sur toile, 400,2 × 605,5 × 4,8 cm total

40576.1–3

Don d'A. Bernard Coady, Donald R. Seaman et

Daryl K. Seaman, Calgary

MACPHEE, MEDRIE (NÉE EN 1953)

*Sauvetage de la noyade* 1995

Gouache et fusain sur papier parchemin crème,

collé sur toile, 183 × 134 × 4 cm

40606

*Opéra* 1990

Huile sur toile, 233,6 × 162,2 × 4 cm

40607

*La cité invisible (Pour Calvino)* 1997

Huile sur toile, 212,2 × 162,4 × 4 cm

40608

Don de Sean Nakatani, Burnaby

(Colombie-Britannique)

MOLINARI, GUIDO (NÉ EN 1933)

*Triangulaire ocre-jaune* février 1974

Acrylique sur toile, 229 × 198,2 cm

40587

Don d'Yvon Brind'Amour, Westmount

*Triangulaire vert-rouge* 1973

Acrylique sur toile, 228,7 × 264,8 cm

40589

Don de l'artiste, Montréal

URBAN, DAVID (NÉ EN 1966)

*La région de novembre (Pour W.H.)* 1996

Huile sur toile, 183 × 157,7 cm

40400

Don de Nahum et Sheila Gelber, Jérusalem

#### ACHATS

COLVILLE, ALEX (NÉ EN 1920)

*Salon* 1999–2000

Acrylique sur panneau de fibres, 41,8 × 58,5 cm

40408

GORENKO, RICHARD (NÉ EN 1954)

*L'intérieur...* 1998

Acrylique et teinture à l'huile sur bois,

68,5 × 68,5 cm

40382

LUKACS, ATTILA RICHARD (NÉ EN 1962)

*Arbor vitæ XIII* 1999

Huile et goudron sur toile, 228,5 × 182,9 × 4,3 cm

40389

LUM, KEN (NÉ EN 1956)

*Sans titre (Peinture « Langage »)* 1987

Peinture-émail sur bois, 203 × 152,5 cm

40367.1–2

MACPHEE, MEDRIE (NÉE EN 1953)

*« Pop Goes the Weasel »* 1999

Polymère de vinyle sur toile, 165,4 × 249,1 × 4,2 cm

40390

TERADA, RON (NÉ EN 1969)

*Sans titre (Peinture « Jeopardy »)* 1999

Acrylique sur toile, 165,4 × 147,5 × 5 cm

40368

*Sans titre (Peinture « Jeopardy »)* 1999

Acrylique sur toile, 166,7 × 147,5 × 5,2 cm

40387

THAUBERGER, DAVID (NÉ EN 1948)

*Mack's Garage* 1991

Acrylique sur toile, 112 × 146 cm

40381

## Dessins canadiens antérieurs à 1975

### PHOTOGRAPHIES

#### ACHATS

WALL, JEFF (NÉ EN 1946)  
*Femme de chambre* 1996  
Épreuve à la gélatine argentique, 200 × 262 cm,  
cadre intégré 208,3 × 270,5 × 7 cm  
40361

### SCULPTURES

#### DONS

GROOMBRIDGE, BRIAN (NÉ EN 1953)  
*Une action renferme plusieurs gestes* 1990  
Acier, assemblage à l'équerre de menuisier,  
40,2 × 61 × 2,4 cm, installation 610 × 55 × 70 cm  
(variable)  
40605.1-2  
Don d'Arnaud Maggs, Toronto

KOOP, WANDA (NÉE EN 1951)  
*La chambre verte* 1995  
Acrylique sur toile enduite de vinyle, installée sur  
des murs peints en vert, 1<sup>er</sup> panneau  
203,3 × 274,7 cm, 2<sup>e</sup> panneau 203,4 × 274,9 cm,  
3<sup>e</sup> panneau 203,5 × 274,9 cm, 4<sup>e</sup> panneau  
203,3 × 274,9 cm  
40579.1-4  
Don de l'artiste, Winnipeg

#### ACHATS

CICANSKY, VICTOR (NÉ EN 1935)  
*Le garde-manger en février* 1988  
Bois peint et céramique émaillée, 203,2 × 94,7 × 23 cm  
40388  
*Dîner de pêches et de poires* 2000  
Bronze patiné et verre, base de poires  
73,5 × 62 × 65 cm, base de pêches 73,5 × 67 × 61 cm,  
panneau de verre 178 × 121,6 × 1,9 cm  
40548.1-3

FAFARD, JOE (NÉ EN 1942)  
*Silvers* 1999  
Bronze avec patine grise, 90,8 × 119,2 × 25,5 cm  
40369

KUPTANA, ROBERT (NÉ EN 1962)  
*Koatok* 2000  
Bois d'original, bois de caribou et griffe d'ours,  
38,5 × 54 × 36,3 cm  
40569

RUBEN PIOTOUKUN, DAVID (NÉ EN 1950)  
*Le partage de la bonne nourriture* 1999  
Stéatite du Brésil et métal (lame de scie),  
22 × 22,3 × 65 cm  
40504.1-6

#### DONS

BRITAIN, MILLER (1912-1968)  
*Scène de rue* v. 1936  
Pastel et fusain sur papier vélin crème,  
76,2 × 107,9 cm  
40588  
Don d'Evelyn McAndrew, Toronto

CARR, EMILY (1871-1945)  
*Détroit de Juan de Fuca* v. 1936  
Huile sur papier vélin, collé en plein sur  
contre-plaqué, 57,5 × 87 cm  
40471  
*Skidegate* 1928  
Aquarelle sur fusain sur papier vélin, collé sur  
carton, 56 × 76 cm  
40472  
*Place de village avec croix n° 1* 1911  
Aquarelle sur fusain sur papier vélin, 31 × 51,2 cm  
40473  
*Montagnes côtières* 1933?  
Aquarelle sur fusain sur papier vélin, collé en  
plein sur carton, 24,6 × 34,3 cm  
40474  
Legs d'Alfred E.H. Petrie, London (Ontario)

EDSON, ALLAN (1846-1888)  
*Paysage sylvestre* v. 1870-1875  
Aquarelle en noir avec touches de blanc sur  
papier vélin, 44,5 × 32,4 cm  
40470  
Don d'Elizabeth Collard, Ottawa

HOUSSER, YVONNE MCKAGUE (1897-1996)  
*Sans titre (Trilliums)* 1954  
Pinceau et encre noire sur papier vélin, 27 × 32,2 cm  
40452  
Don de Robert et Margaret Hucal, Winnipeg

MCCARTHY, DORIS (NÉE EN 1910)  
*Rochers sur la baie Georgienne* 1960  
Aquarelle sur mine de plomb sur papier vélin,  
53,8 × 63,1 cm  
40421  
*Lawshall, Suffolk* 1951  
Aquarelle, fusain, plume et encre sur papier vélin  
crème, 45,5 × 38,8 cm  
40422  
*Forêt à Rotorua, Nouvelle-Zélande* 1961  
Aquarelle et encre de couleur sur papier vélin,  
39,5 × 58 cm  
40423  
Don de l'artiste, Toronto

MCKAY, ART (1926-2000)  
*Rencontre harmonieuse* 1959  
Peinture à tableau noir sur papier vélin,  
51 × 66,5 cm  
40355

#### ACHATS

BORENSTEIN, SAM (1908-1969)  
*Bière Black Horse, rue Notre-Dame* 1937  
Pinceau et encre noire (avec gouache?) sur papier  
vélin, collé en plein sur carton, 51 × 61 cm  
40391

BURTON, DENNIS (NÉ EN 1933)  
*Sans titre* 5 mai 1970  
Collage de papier, lames de métal, pièces en  
plastique, velours, étain, peinture argentée et pastel  
sur carton épais, 48,2 × 60,8 cm  
40353

BUSH, JACK (1909-1977)  
*Autoportrait*  
Mine de plomb sur papier vélin, 48,4 × 61,2 cm  
40386

EWEN, PATERSON (NÉ EN 1925)  
*Courant de vie* v. 1959  
Pastel sur papier vélin noir, 27,7 × 36,7 cm  
40439

MCCARTHY, DORIS (NÉE EN 1910)  
*Le bord du lac Loon* 1949  
Aquarelle et gouache sur mine de plomb sur papier  
vélin, 49 × 56,5 cm  
40374

SCHAEFER, CARL (1903-1995)  
*Poêle à bois dans la cuisine de M<sup>me</sup> Roberts à Beaver  
Meadows, Vermont, avec Jeff sous le poêle*  
novembre 1940  
Aquarelle sur mine de plomb sur papier vélin  
chamois, 54 × 73,7 cm  
40379

TOUSIGNANT, CLAUDE (NÉ EN 1932)  
*Sans titre n° 8* 1956  
Laque pour automobile sur carton, 42,8 × 54,8 cm  
40356

## Dessins canadiens postérieurs à 1975

### ACHATS

SHADBOLT, JACK (1909–1998)

*Vague de fond* 1975

Fusain sur papier vélin, collé sur carton fort,  
152,5 × 101,5 cm chacun  
40359.1–3

## Estampes canadiennes antérieures à 1975

### DONS

COLVILLE, ALEX (NÉ EN 1920)

*Chasse-neige* 1967

Sérigraphie sur papier vélin, collé sur panneau  
de fibres, 65,5 × 86,2 cm, image 61 × 81,5 cm  
40517

*Chien en pleine course* 1968

Sérigraphie sur papier vélin, 42,1 × 63,6 cm,  
image 35 × 61,1 cm  
40518

*Corneille à la cuillère d'argent* 1972

Sérigraphie sur papier vélin, 50,2 × 50,2 cm,  
image 45,7 cm diamètre  
40519

*Neige* 1969

Sérigraphie sur papier vélin, 65,3 × 50 cm,  
image 61 × 45,5 cm  
40527

Don de Mira Godard, Toronto

DUFF, WALTER R. (1879–1967)

*University College, Toronto* 1913

Eau-forte en brun foncé sur papier japon,  
33,1 × 57,7 cm, planche 25,2 × 47,8 cm  
40384

Don de M<sup>me</sup> D.B. Dingle, Ottawa

HAHN, SYLVIA (1911–2001)

*Tilleul* 1945

Gravure sur bois de bout sur papier japon,  
25,5 × 20,3 cm, image 20 × 15 cm  
40451

Don de Robert et Margaret Hucal, Winnipeg

HUTCHINSON, LEONARD (1896–1980)

*Crépuscule* v. 1930–1932

Gravure sur bois en couleurs sur papier vergé,  
23,1 × 29,2 cm, image 17,8 × 22,2 cm  
40453

*Le ravin* v. 1937

Gravure sur bois en couleurs sur papier vergé,  
31,5 × 26 cm  
40454

*Habitations et jardins canadiens* v. 1939

Gravure sur bois sur papier japon vergé,  
31,5 × 33,7 cm, image 22 × 28,2 cm  
40455

Don de Robert et Margaret Hucal, Winnipeg

KIAKSHUK (1886–1966)

*Homme et femme* 1963

Gravure sur papier vélin, 31,6 × 45,5 cm,  
image 25,1 × 30 cm  
40392

Don de la West Baffin Eskimo Co-operative,  
Cape Dorset (Nunavut)

MUSGROVE, ALEC J. (1881–1952)

*La pêcherie, Dog Head, lac Winnipeg* v. 1930

Gravure sur bois sur papier vélin, 19,5 × 23 cm,  
image 16,5 × 19,8 cm  
40456

Don de Robert et Margaret Hucal, Winnipeg

PARR (V. 1893–1969)

*La chasse au morse* 1963

Gravure sur papier vélin, 31,3 × 50,5 cm,  
image 25 × 30 cm  
40393

Don de la West Baffin Eskimo Co-operative,  
Cape Dorset (Nunavut)

PITSEOLAK ASHOONA (V. 1904–1983)

*La famille heureuse* 1963

Gravure sur papier vélin, 31,7 × 45 cm,  
image 25 × 29,8 cm  
40394

Don de la West Baffin Eskimo Co-operative,  
Cape Dorset (Nunavut)

PLASKETT, JOE (NÉ EN 1918)

*Église indienne, Tsuwassin, C.-B.* v. 1945

Linogravure en couleurs sur papier vélin vert,  
23 × 29,3 cm total, plié 23 × 15,3 cm  
40457

*Sans titre (Clair de lune)* 1945

Linogravure en couleurs sur papier vélin, collé  
sur papier vélin ocre, 13,1 × 11,1 cm  
40458

*Sans titre* v. 1948

Linogravure sur papier vélin, 15 × 16 cm,  
image 12,7 × 14 cm  
40459

Don de Robert et Margaret Hucal, Winnipeg

REID, GEORGE A. (1860–1947)

*Cabane du nord* v. 1933–1935

Eau-forte sur papier vergé, 28 × 35 cm,  
planche 22,6 × 30,3 cm  
40460

Don de Robert et Margaret Hucal, Winnipeg

SHELTON, MARGARET (1915–1984)

*Sunshine Wash House* 1940

Linogravure en couleurs sur papier vélin,  
13,5 × 16,3 cm, image 11,7 × 14,5 cm  
40461

*Mont Table à Drumheller* 1940

Linogravure en couleurs sur papier vélin,  
15,4 × 18,2 cm, image 12 × 14,1 cm  
40462

*Ranch dans les montagnes* 1940

Linogravure en couleurs sur papier vélin,  
14,4 × 17 cm, image 11,5 × 14,5 cm  
40463

*Avenue Banff* 1943

Linogravure en couleurs sur papier vélin,  
15,7 × 18 cm, image 11,8 × 15,1 cm  
40464

Don de Robert et Margaret Hucal, Winnipeg

TANABE, TAKAO (NÉ EN 1926)

*Sans titre (Abstraction)* v. 1940–1949

Linogravure sur papier japon vergé, 13,2 × 9,1 cm  
40465

*Sans titre (Chemin et lignes téléphoniques)*

v. 1940–1949

Linogravure en couleurs sur papier vélin,  
11,7 × 15,5 cm, image 11,2 × 15,2 cm

40466

Don de Robert et Margaret Hucal, Winnipeg

WATSON, LEONARD (MORT EN 1967)

*Sans titre (Monument commémoratif de la guerre, Winnipeg)* v. 1930–1936

Eau-forte et aquarelle sur papier vélin,

17,5 × 13 cm, image 12,2 × 9,8 cm

40467

Don de Robert et Margaret Hucal, Winnipeg

WEBBER, GORDON (1909–1965)

*Composition abstraite, n° 1* 1948

Lithographie en rouge et vert avec stylo à bille en  
rouge et vert sur papier vélin, 35,2 × 24,9 cm

40469

Don de Gilles Gagnon, Montréal

#### ACHATS

BRANDTNER, FRITZ (1896–1969)

*Abstraction sans titre* v. 1950

Linogravure en couleurs avec encre de couleur  
sur papier vélin, 22,3 × 58,1 cm

40440

GOODWIN, BETTY (NÉE EN 1923)

*Personnage tombant* 1963

Eau-forte et aquarelle en réserve sur papier vélin  
chamois, 28,4 × 38,3 cm, planche 23,5 × 27,5 cm

40443

HUTCHINSON, LEONARD (1896–1980)

*Vents du lac* v. 1930

Gravure sur bois en couleurs sur papier vélin

chamois, 29,7 × 26,9 cm, image 22,7 × 18,8 cm

40442

INNES, JOHN (1863–1941)

*Suite de cinq eaux-fortes (Sans titre)* 1900

Suite de cinq eaux-fortes en brun foncé sur vélin  
japonais, 28 × 41 cm chacune (approx.), planches  
25 × 35 cm chacune (approx.)

40358.1–5

LISMER, ARTHUR (1885–1969)

*Chou puant* 1960

Eau-forte et aquarelle en vert sur papier vélin,  
32 × 36 cm, planche 25 × 31,7 cm

40447

MEYER, HOPPNER (ACTIF 1832–1862)

*Lord Sydenham* 1842

Gravure au pointillé et au trait sur papier vélin,  
34,3 × 26,3 cm, planche 26 × 18,5 cm

40360

REID, GEORGE A. (1860–1947)

*Gorge en Abitibi* 1930

Eau-forte sur papier vélin, 26,7 × 19,7 cm,

planche 20,1 × 13,8 cm

40441

RIOPELLE, JEAN-PAUL (NÉ EN 1923)

*Combat* 1967

Aquarelle en couleurs sur papier vélin,

45,3 × 57,2 cm, planche 20 × 29,9 cm

40512

*Constructions chimériques* 1967

Aquarelle en couleurs sur papier vélin,

45,5 × 56,8 cm, planche 20 × 29,8 cm

40513

*Ombre verte* 1967

Aquarelle en couleurs sur papier vélin,

45,3 × 56,4 cm, planche 19,8 × 29,4 cm

40514

## Estampes canadiennes postérieures à 1975

DONS

COLVILLE, ALEX (NÉ EN 1920)

*Vache primée* 1977

Sérigraphie sur carton Harumi, 46,8 × 47 cm,

image 43,1 cm diamètre

40520

*Héron* 1977

Sérigraphie sur carton, 38 × 94,2 cm,

image 33 × 86,5 cm

40521

*Nouvelle lune* 1980

Sérigraphie sur carton, 40,5 × 50,8 cm,

image 35,9 × 45 cm

40522

*Fête champêtre* 1984

Sérigraphie sur carton, 54 × 51 cm,

image 48 × 48 cm

40523

*Le chien d'or* 1987

Sérigraphie sur papier vélin, 28,4 × 76,7 cm,

image 26 × 63 cm

40524

*Köln Express* 1986

Sérigraphie sur papier vergé, 55,5 × 75,5 cm,

image 43,2 × 70 cm

40525

*Fourneau* 1988

Sérigraphie sur papier vergé, 54,3 × 55 cm,

image 50 × 50 cm

40526

*Dormeur* 1975

Sérigraphie sur carton Harumi, 47 × 57 cm,

image 43,3 × 55,3 cm

40528

*Martin-pêcheur* 1983

Sérigraphie sur carton Harumi, 96,5 × 33 cm,

image 90 × 30 cm

40529

*Bouée à cloche et cormoran* 1985

Sérigraphie sur papier vélin, 23,4 × 57 cm,

image 20,4 × 53,3 cm

40530

*Un livre des heures. Les travaux et les jours* 1979

Portefeuille comprenant 1 sérigraphie, 12 photolitho-

graphies, 3 pages de texte et page de justification sur

carton et papier vélin, 43 × 38,5 × 7 cm, estampes

33 × 8 cm chacune (approx.)

40531.1–13

Don de Mira Godard, Toronto

#### ACHATS

GAUCHER, YVES (1934–2000)

*Traces* 1999–2000

Gravure ukiyo à la gouache sur bois de fil sur papier

vélin japon Moriki, 25 × 37 cm

40383

GENERAL IDEA (ACTIF À TORONTO 1969–1994)

*Manipuler soi-même* v. 1974

Photolithographie offset en couleurs sur papier

vélin, 73,8 × 58,5 cm, image 52 × 47 cm

40507

## Art contemporain européen et américain

### ESTAMPES

#### ACHATS

FREUD, LUCIAN

(GRANDE-BRETAGNE, NÉ EN ALLEMAGNE EN 1922)

*D'après Chardin* 2000

Eau-forte sur papier vélin, 78 × 96,6 cm,

planche 59,5 × 73,3 cm

40406

*Tête d'une jeune fille nue* 2000

Eau-forte sur papier vélin, 59,5 × 57 cm,

planche 38 × 38 cm

40546

*Pluto âgé de douze ans* 2000

Eau-forte sur papier vélin, 57,3 × 72,7 cm,

planche 43,3 × 59,7 cm

40547

HONG HAO (CHINE, NÉ EN 1965)

*Écritures choisies, page 2123, Le nouveau monde physique* 2000

Sérigraphie sur papier vélin épais, 54,5 × 78,7 cm

40402

*Écritures choisies, page 3085, La carte politique du nouveau monde* 2000

Sérigraphie sur papier vélin épais, 56 × 76,1 cm

40403

*Écritures choisies, page 2001, Le monde n° 1* 2000

Sérigraphie sur papier vélin épais, 54,6 × 78,6 cm

40404

*Écritures choisies, page 2051, Le monde n° 2* 2000

Sérigraphie sur papier vélin épais, 54,5 × 78,6 cm

40405

### FILMS

#### ACHATS

CALLE, SOPHIE (FRANCE, NÉE EN 1953) ET

GREGORY SHEPHARD (ÉTATS-UNIS)

*Double-Blind* 1992

Vidéo, 75 min 58 sec

40424

### PEINTURES

#### ACHATS

GOLUB, LEON (ÉTATS-UNIS, NÉ EN 1922)

*Le tatouage bleu* 1998

Acrylique sur toile de lin, 223,5 × 339,1 cm

(sans châssis)

40350

*Prométhée II* 1998

Acrylique sur toile de lin, 302,3 × 246,4 cm

(sans châssis)

40351

## Peinture et sculpture européennes

### PEINTURES

#### DONS

WATTS, GEORGE FREDERIC

(GRANDE-BRETAGNE, 1817–1904)

*Adam et Ève avant la tentation* 1893–1896

Huile sur toile, 65,3 × 38,3 cm

40602

Don de Dennis T. Lanigan, Saskatoon

#### ACHATS

TROY, JEAN-FRANÇOIS DE (FRANCE, 1679–1752)

*Pan et Syrix* 1733

Huile sur toile, 90,5 × 73 cm

40407

### SCULPTURES

#### ACHATS

DAVID, PIERRE-JEAN (DIT DAVID D'ANGERS)

(FRANCE, 1788–1856)

*Christian Friedrich Samuel Hahnemann* 1837

Plâtre, 76,8 × 40,3 × 39,8 cm

40357

### PHOTOGRAPHIES

#### DONS

FÖRG, GÜNTHER (ALLEMAGNE, NÉ EN 1952)

*Pavillon de Barcelone n° 167* 1988

Épreuve à développement chromogène, collée sur

panneau de chlorure de polyvinyle, encadrée,

281 × 131 × 5 cm

40577

*Pavillon de Barcelone n° 169* 1988

Épreuve à développement chromogène, collée sur

panneau de chlorure de polyvinyle, encadrée,

281 × 131 × 5 cm

40578

Don de Vivian et David Campbell, Toronto

### SCULPTURES

#### ACHATS

KENTRIDGE, WILLIAM (AFRIQUE DU SUD, NÉ EN 1955)

*Le cortège* 1999–2000

Sculptures de bronze sur table en bois avec

chevalets de fer, installation 129,8 × 11 × 60 cm

(approx.)

40468.1–26

SEAMAN, BILL (ÉTATS-UNIS, NÉ EN 1956)

*Dés chiffrés* 1999–2000

Disque laser interactif avec ordinateur, logiciel,

tablette électronique avec stylo, deux projecteurs,

vidéo, son, installation 4,5 × 8 × 10,5 m (variable)

40516

## Dessins étrangers

## DONS

ALBERTI, CHERUBINO (ITALIE, 1553–1615)

*Études d'architecture* v. 1590Plume et encre brune avec lavis brun et mine de plomb sur papier vergé, 27,2 × 20,3 cm  
40590r

Don de Sidney et Gladys Bregman, Toronto

ALBERTI, GIOVANNI, ATTRIBUÉ À (ITALIE, 1558–1601)

*Étude pour la décoration d'un plafond* v. 1590Plume et encre brune avec lavis brun et mine de plomb sur papier vergé, 32,5 × 20,3 cm  
40590v

Don de Sidney et Gladys Bregman, Toronto

HILLS, ROBERT (GRANDE-BRETAGNE, 1769–1844)

*Paysage de Kent* v. 1794Aquarelle sur mine de plomb sur papier vergé ivoire, 32,6 × 45,3 cm, image 24,1 × 37 cm  
40614

Don de Gerald Finley, Kingston

VASARI, GIORGIO (ITALIE, 1511–1574)

*Trois anges se montrant à Abraham* 1570Plume et encre brune avec lavis brun sur pierre noire sur papier vergé, 22,2 × 15,7 cm  
40591

Don de Sidney et Gladys Bregman, Toronto

WESTALL, RICHARD (GRANDE-BRETAGNE, 1765–1836)

*Diane et Actéon*Encre brune, lavis brun et mine de plomb sur papier vergé ivoire, collé sur carton, 36,3 × 42 cm, image 29,6 × 34,6 cm  
40615

Don de Gerald Finley, Kingston

## ACHATS

CHIMENTI, JACOPO (DIT JACOPO DA EMPOLI)

(ITALIE, 1551–1640)

*La pénitence de saint Jérôme* v. 1618Plume et pinceau, encre noire et lavis vert avec rehauts en blanc sur pierre noire sur papier vergé, 40 × 32 cm  
40444

FONTANA, PROSPERO (ITALIE, 1512–1597)

*Une scène d'Orlando Furioso* v. 1550Plume et encre noire avec lavis et rehauts de blanc sur papier vergé bleu, 24,4 × 15,8 cm  
40446

KLIMT, GUSTAV (AUTRICHE, 1862–1918)

*Étude pour le « Portrait d'Adele Bloch-Bauer »*

1904–1906 ?

Crayon de cire noir sur papier vergé, 44,5 × 32,7 cm maximum irrégulier  
40409*Études pour le « Portrait d'Adele Bloch-Bauer »*

1904–1906 ?

Crayon de cire noir sur papier vergé, 44,3 × 31,4 cm  
40410

PROCACCINI, CAMILLO (ITALIE, V. 1555–1629)

*Le triomphe de Persée* v. 1600Plume et encre brune et lavis brun avec rehauts de blanc sur papier bleu-gris, 30,5 × 23,5 cm  
40549

SPRANGER, BARTHOLOMAEUS (FLANDRE, 1546–1611)

*Adam et Ève*Plume et encre brune avec lavis gris et rehauts sur papier vergé, 17 × 12,6 cm  
40445

## Estampes étrangères

## DONS

BRANGWYN, FRANK (GRANDE-BRETAGNE, 1867–1956)

*Les restes du H.M.S. Britannia* 1917Eau-forte et pointe sèche en brun sur papier vélin, 69,1 × 99,7 cm, planche 55,3 × 81 cm  
40626

Don de la collection David Lemon, Vancouver

LES FRÈRES DALZIEL (D'APRÈS JOHN EVERETT

MILLAIS) (GRANDE-BRETAGNE, ACTIFS 1839–1893)

*Les paraboles de Notre Seigneur et Sauveur**Jésus-Christ* 1864Livre comprenant 20 gravures sur bois de bout sur papier vélin, couverture 26,8 × 21,4 × 3,6 cm  
40628.1–20

Don de la collection David Lemon, Vancouver

LES FRÈRES DALZIEL (D'APRÈS JOHN TENNIEL)

(GRANDE-BRETAGNE, ACTIFS 1839–1893)

*Lalla Rookh: an Oriental Romance* 1861Livre comprenant 69 gravures sur bois de bout et une gravure sur bois de bout en couleurs sur papier vélin, couverture 23,6 × 17,7 × 4,2 cm  
40627.1–70

Don de la collection David Lemon, Vancouver

HERKOMER, HUBERT VON

(GRANDE-BRETAGNE, 1849–1914)

*John Ruskin* 1880Mezzotinte, eau-forte et pointe sèche sur papier vergé, collé en plein sur carton, 55,2 × 41,1 cm, planche 50,5 × 36,5 cm  
40629

Don de la collection David Lemon, Vancouver

LEMON, HENRY (D'APRÈS JOHN CALLCOTT HORSLEY)

(GRANDE-BRETAGNE, 1822–1902)

*Les deux Henry*Eau-forte et gravure au burin sur chine collé, sur papier vélin, collé en plein sur carton, 79,7 × 53,6 cm, planche 81,5 × 55,8 cm  
40622

Don de la collection David Lemon, Vancouver

LEMON, HENRY (D'APRÈS THOMAS WEBSTER)

(GRANDE-BRETAGNE, 1822–1902)

*Guignol* 1859Eau-forte et burin sur papier vélin, collé en plein sur carton, 73,5 × 129,7 cm, planche 64,7 × 122 cm  
40623

Don de la collection David Lemon, Vancouver

PISAN, HELIODORE JOSEPH

(D'APRÈS GUSTAVE DORÉ) (FRANCE, 1822–1890)

*Londres : un pèlerinage* 1872Livre comprenant 54 gravures sur bois de bout et 126 vignettes à la gravure sur bois de bout, couverture 42,9 × 33,7 × 4,8 cm  
40624.1–54

Don de la collection David Lemon, Vancouver

## Photographies

PYE, JOHN (D'APRÈS J.M.W. TURNER)  
(GRANDE-BRETAGNE, 1782–1874)

*Ehrenbreitstein* 1845

Eau-forte et gravure au burin sur chine collé, sur papier vélin épais, 41,3 × 51,5 cm, planche 35,5 × 44,1 cm

40625

Don de la collection David Lemon, Vancouver

RYALL, HENRY THOMAS (D'APRÈS JOSEPH NOEL PATON) (GRANDE-BRETAGNE, 1811–1867)

*La recherche du plaisir : une vision de la vie humaine* 1864

Gravure au trait et au pointillé sur chine collé, sur papier vélin épais, 81 × 116,8 cm rogné à la planche, image 63,6 × 101,1 cm

40621

Don de la collection David Lemon, Vancouver

SWAIN, JOSEPH (D'APRÈS FREDERICK SANDYS)  
(GRANDE-BRETAGNE, 1820–1909)

*Amor Mundi* 1865

Gravure sur bois de bout sur papier vélin, 17,3 × 9,8 cm

40630

Don de la collection David Lemon, Vancouver

### ACHATS

BOISSIEU, JEAN-JACQUES DE (FRANCE, 1736–1810)

*La grande forêt* 1798

Eau-forte sur papier vergé, 46,3 × 59,5 cm rogné à l'intérieur de la planche, image 44,7 × 57,7 cm

40354

BÉATRIZET, NICOLAS (FRANCE, V. 1515–V. 1565)

*La clémence de Scipion* 1542

Gravure sur papier vergé, 30,7 × 44 cm

40411

GHISI, GIORGIO (D'APRÈS PERINO DEL VAGA ?)

(ITALIE, 1520–1582)

*Vénus et Vulcain assis sur un lit* v. 1555

Gravure sur papier vergé, collé en plein sur papier vergé ivoire, 32,7 × 27,5 cm, image 28,2 × 20,1 cm

40412

MÜLLER, JAN (D'APRÈS ABRAHAM BLOEMAERT)  
(PAYS-BAS, 1571–1628)

*La résurrection de Lazare* v. 1600

Gravure au burin sur papier vergé, 37 × 48,8 cm rogné à la planche, planche 36,7 × 48,7 cm

40506

### DONS

BOURDEAU, ROBERT (CANADA, NÉ EN 1931)

*Ontario, Canada* 1978, tirée en 2000

Épreuve à la gélatine argentique, virée, 25,4 × 20,2 cm

40534

*Ontario, Canada* 1979, tirée en 2000

Épreuve à la gélatine argentique, virée, 25,5 × 20,2 cm

40535

*Ontario, Canada* 1979, tirée en 2000

Épreuve à la gélatine argentique, virée, 25,4 × 20,2 cm

40536

*Alberta, Canada* 1979, tirée en 2000

Épreuve à la gélatine argentique, virée, 25,4 × 20,2 cm

40537

*Ontario, Canada* 1981, tirée en 2000

Épreuve à la gélatine argentique, virée, 25,4 × 20,2 cm

40538

*Ontario, Canada* 1981, tirée en 2000

Épreuve à la gélatine argentique, virée, 35,8 × 27,8 cm

40539

*Ontario, Canada* 1982, tirée en 2000

Épreuve à la gélatine argentique, virée, 35,8 × 27,8 cm

40540

*Ontario, Canada* 1984, tirée en 2000

Épreuve à la gélatine argentique, virée, 25,4 × 20,2 cm

40541

*Ontario, Canada* 1984, tirée en 2000

Épreuve à la gélatine argentique, virée, 25,4 × 20,2 cm

40542

*Ontario, Canada* 1984, tirée en 2000

Épreuve à la gélatine argentique, virée, 25,4 × 20,2 cm

40543

*Cumbria, Angleterre* 1985, tirée en 2000

Épreuve à la gélatine argentique, virée, 25,4 × 20,2 cm

40544

*Cumbria, Angleterre* 1985, tirée en 2000

Épreuve à la gélatine argentique, virée, 25,4 × 20,2 cm

40545

Don de l'artiste, Ottawa

CUNNINGHAM, IMOGEN (ÉTATS-UNIS, 1883–1976)

*Martha Graham* 1931, tirée après 1947

Épreuve à la gélatine argentique, 19,3 × 24,4 cm

40616

Don de Valerie Burton, Ottawa

GOHLKE, FRANK W. (ÉTATS-UNIS, NÉ EN 1942)

*Silo à céréales, Région de Midway, Minneapolis,*

*Minnesota* 1972, tirée en 1978

Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,8 cm

40595

*Vue aérienne, comté de Hennepin, Minnesota* 1982,

tirée en 1983

Épreuve à la gélatine argentique, 40,7 × 50,6 cm

40596

Don de David E. Wright et Mary Beth Sweet, Ottawa

GRAUERHOLZ, ANGELA

(CANADA, NÉE EN ALLEMAGNE EN 1952)

*Martha Townsend* 1984, tirée en 1990

Épreuve à la gélatine argentique, 144,3 × 102 cm

40552

*Martha Townsend* 1985, tirée en 1990

Épreuve à la gélatine argentique, 144,3 × 102 cm

40553

*Monica Haim* 1984, tirée en 1990

Épreuve à la gélatine argentique, 144,3 × 102 cm

40554

*Marie Potvin* 1984, tirée en 1990

Épreuve à la gélatine argentique, 144,3 × 102 cm

40555

*Michèle Waquant* 1984, tirée en 1990

Épreuve à la gélatine argentique, 144,3 × 102 cm

40556

*Lesley Johnstone* 1984, tirée en 1990

Épreuve à la gélatine argentique, 144,3 × 102 cm

40557

*Jean Blodgett* 1984, tirée en 1990

Épreuve à la gélatine argentique, 144,3 × 102 cm

40558

*Corinne Corry* 1984, tirée en 1990

Épreuve à la gélatine argentique, 144,3 × 102 cm

40559

*Heather Wallace* 1984, tirée en 1990

Épreuve à la gélatine argentique, 144,3 × 102 cm

40560

*Judith Schwarz* 1984, tirée en 1990

Épreuve à la gélatine argentique, 144,3 × 102 cm

40561

Don de l'artiste, Montréal

GUTMANN, JOHN (ÉTATS-UNIS, 1905–1998)

*La rue Main à l'époque du rodéo, Salinas, Californie* 1934, tirée v. 1974

Épreuve à la gélatine argentique, 19,2 × 24,5 cm

40427

*L'automobile d'un cowboy, Wyoming* 1936, tirée v. 1980

Épreuve à la gélatine argentique, 20,3 × 25,3 cm

40428

«*Montie Montana*», *voltigeur dans une parade western, Californie* 1934, tirée v. 1980

Épreuve à la gélatine argentique, 35,4 × 28 cm

40429

*La selle. Rodéo de Salinas, Californie* 1934, tirée v. 1974

Épreuve à la gélatine argentique, 19,8 × 19,4 cm

40430

*Un cowboy noir. Rodéo de Salinas, Californie* 1934,

tirée v. 1980

Épreuve à la gélatine argentique, 35,4 × 27,9 cm

40431

*Équipe de vachères portoricaines attendant de*

*participer à un défilé sur la Cinquième Avenue,*

*New York* 1979, tirée v. 1980

Épreuve à la gélatine argentique, 35,6 × 27,8 cm

40432

*Jeunes filles prêtes à recevoir la Confirmation,*

*Mexique* 1950, tirée v. 1970

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,3 cm

40433

*Deux musulmanes dans une rue de Calcutta balayée*

*par la mousson, Inde* 1945, tirée v. 1980

Épreuve à la gélatine argentique, 35,4 × 28 cm

40434

*Femme traversant à la hâte une ruelle à Tétouan,*

*Maroc* 1957, tirée v. 1980

Épreuve à la gélatine argentique, 35,5 × 27,9 cm

40435

*Sœurs visiteuses traversant une galerie du Camposanto di Staglieno, Gênes, Italie* 1957, tirée v. 1980  
Épreuve à la gélatine argentique, 35,6 × 27,8 cm  
40436  
*Les sœurs (en deuil), Mexique* 1960  
Épreuve à la gélatine argentique, 20 × 24,7 cm  
40437  
Legs de John Gutmann, San Francisco (Californie)

HEATH, DAVE (ÉTATS-UNIS, NÉ EN 1931)  
*Sans titre de la série New York* octobre 1966, tirage tardif  
Épreuve à la gélatine argentique, 35,7 × 27,8 cm  
40617  
Don de Valerie Burton, Ottawa

LINK, O. WINSTON (ÉTATS-UNIS, 1914–2001)  
*Barrage Gooseneck et la locomotive n° 2, Natural Bridge, Virginie* 1956, tirée en 1996  
Épreuve à la gélatine argentique, 50,7 × 40,3 cm  
40597  
Don de David E. Wright et Mary Beth Sweet, Ottawa

PURCELL, ROSAMOND W. (ÉTATS-UNIS, NÉE EN 1942)  
*Squelette cyclope et kyste utérin* 1993, tirée en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome), 40,6 × 50,8 cm  
40600

*Moule en cire d'un enfant atteint de syphilis* 1993, tirée en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome), 50,8 × 40,6 cm  
40601

Don de Frederic Borgatta, Ottawa  
*Section d'un crâne d'enfant* 1993, tirée en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome), 40,6 × 50,8 cm  
40598

*Tube de rayons X* 1993, tirée en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome), 40,6 × 50,8 cm  
40599  
Don de Robert Milin, Ottawa

## ACHATS

BAYER-HECHT, IRENE (ÉTATS-UNIS, NÉE EN 1898)  
*Andreas Weininger, «Fête de l'œil, de l'oreille, du nez, de la gorge» au Bauhaus, Dessau* 1927  
Épreuve à la gélatine argentique, 12,1 × 8,6 cm, image 11,5 × 8 cm  
40582

BRUGUIÈRE, FRANCIS J. (ÉTATS-UNIS, 1879–1945)  
*Abstraction de papier découpé* v. 1925–1929  
Épreuve à la gélatine argentique, 23,8 × 18,7 cm  
40571

COHEN, LYNNE (CANADA, NÉE AUX ÉTATS-UNIS EN 1944)  
*Centre de conditionnement physique* 1999  
Épreuve à développement chromogène, 110,9 × 131,5 × 2,8 cm avec cadre intégré  
40413

*Laboratoire* 1999  
Épreuve à développement chromogène, 111 × 131,6 × 2,8 cm avec cadre intégré  
40417

*Salon* 1999  
Épreuve à développement chromogène, 111 × 131,5 × 2,8 cm avec cadre intégré  
40418

*Laboratoire* 1999  
Épreuve à développement chromogène, 122,5 × 158,2 × 3,7 cm avec cadre intégré  
40419

FAHRENKEMPER, CLAUDIA (ALLEMAGNE, NÉE EN 1959)  
*Une espèce de Ceratocanthus (scarabée) grossi 30 fois* 1996  
Épreuve à la gélatine argentique, 50,8 × 45,4 cm  
40375

*Polydrusus undatus (scarabée) grossi 300 fois* 1996  
Épreuve à la gélatine argentique, 45,4 × 55,2 cm  
40376  
*Une espèce de Fustigerinus (scarabée) grossi 500 fois* 1996

Épreuve à la gélatine argentique, 45,8 × 52,8 cm  
40377  
*Polydrusus undatus (scarabée) grossi 3 000 fois* 1996  
Épreuve à la gélatine argentique, 54,6 × 41,6 cm  
40378

GUTSCHE, CLARA (CANADA, NÉE AUX ÉTATS-UNIS EN 1949)  
*Collège d'Arthabaska, Arthabaska* 1993, tirée en 1999  
Épreuve à développement chromogène, 50,8 × 40,6 cm  
40371

*Pensionnat Présentation-de-Marie, Marieville* 1994, tirée en 1999  
Épreuve à développement chromogène, 40,6 × 50,8 cm  
40372  
*Collège Bourget, Rigaud* 1994, tirée en 1999  
Épreuve à développement chromogène, 40,6 × 50,8 cm  
40373

HEATH, DAVE (ÉTATS-UNIS, NÉ EN 1931)  
*New York* 1962  
Épreuve à la gélatine argentique, 16 × 23,9 cm  
40420

*A Dialogue with Solitude* 2000  
Livre, relié en toile grise dans un emboîtement recouvert en toile grise, contenant 82 photolithographies et texte, avec une photogravure dans une chemise de carton contrecollé recouvert en papier gris, 32,3 × 24,7 × 1,5 cm  
40570.1–83

KALLIN-FISCHER, GRIT (ALLEMAGNE / ÉTATS-UNIS, 1897–1973)  
*Portrait d'Edward L. Fischer* 1928  
Épreuve à la gélatine argentique, 22,3 × 15,2 cm  
40575

KEMPINGER, HERWIG (AUTRICHE, NÉ EN 1957)  
*181099-271199* 1999  
Épreuve à développement chromogène, laminée à l'acrylique, collée sur aluminium, 199,6 × 130 cm, cadre intégré 199,6 × 130 × 5,3 cm  
40573

*110997-031197* 1997  
Épreuve à développement chromogène, laminée à l'acrylique, collée sur aluminium, 94 × 63,5 cm, cadre intégré 94 × 63,5 × 5,3 cm  
40574

KEPES, GYÖRGY (ÉTATS-UNIS, NÉ EN HONGRIE EN 1906)  
*Abstraction de lumière* v. 1940  
Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,9 cm  
40550

LERSKI, HELMAR (SUISSE, 1871–1956)  
*Métamorphose par la lumière* 1936  
Épreuve à la gélatine argentique, 29 × 23,3 cm, image 39 × 23,1 cm  
40581

MILLER, DAVID (CANADA, NÉ AUX ÉTATS-UNIS EN 1949)  
*Place Bonaventure* 1995  
Épreuve à la gélatine argentique, 27,9 × 35,4 cm  
40370

MOHOLY-NAGY, LÁSZLÓ (HONGRIE / ALLEMAGNE, 1895–1946)  
*Modulateur espace-lumière* 1930  
Épreuve à la gélatine argentique, 30,2 × 23,4 cm, image 27,2 × 20,8 cm  
40572

SEDING, VOLKER (NÉ EN ALLEMAGNE EN 1943)  
*Rue Jordan, Toronto* août 1998, tirée en février 1999  
Épreuve à la gélatine argentique, virée, 54,2 × 27,5 cm  
40414

*Salle de concert Massey, Toronto* octobre 1988, tirée en octobre 1999  
Épreuve à la gélatine argentique, virée, 54,2 × 29,6 cm  
40415  
*Rue Sullivan, Toronto* novembre 1998, tirée en février 1999  
Épreuve à la gélatine argentique, virée, 54,2 × 27,6 cm  
40416

SIEGEL, ARTHUR SIDNEY (ÉTATS-UNIS, 1913–1978)  
*Photogramme* avril 1947  
Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,9 cm, image 34,6 × 27,2 cm  
40551

SUDEK, JOSEF (TCHÉCOSLOVAQUIE, 1896–1976)  
*Rose dans un verre* 1950  
Épreuve à la gélatine argentique, 23,1 × 17,5 cm  
40395  
*Jardin de Segolova* v. 1950, tirée en 1972  
Épreuve à la gélatine argentique, 23,3 × 16,9 cm  
40396  
*Feuille* 1945, tirage tardif  
Épreuve à la gélatine argentique, 23,8 × 17,9 cm  
40397  
*Labyrinthe* 1940, tirée en 1960  
Épreuve à la gélatine argentique, 29,1 × 38,5 cm  
40398  
*Dimanche après-midi à l'île Kolin* v. 1924–1926  
Épreuve à la gélatine argentique, 32,9 × 29,5 cm  
40399

## DONS

ASKEVOLD, DAVID (NÉ AUX ÉTATS-UNIS EN 1940)

*Il était une fois dans l'Est* 1993

273 copies au laser en couleurs, plan de référence,  
2 vidéogrammes, installation 335 × 1 006 cm total  
2000.154.1–276

*Le journal de bord* 1994–1995

100 copies au laser en couleurs, installation 55,8 ×  
2 133,6 cm total  
2000.155.1–100

*La matrice au bout de la route* 1995

20 copies au laser en couleurs, installation 101,6 ×  
101,6 cm total  
2000.156.1–20

*Don't Eat Crow* 1994

Vidéo, 28 min 30 sec

2000.157

Don de l'artiste, Herring Cove (Nouvelle-Écosse)

BURMAN, JACK (NÉ EN 1949)

*Zurich* 1997

Épreuve à développement chromogène, 50,8 ×  
40,7 cm, image 35,1 × 35 cm  
2000.143

Don de l'artiste, Thornhill (Ontario)

CHARRIER, PIERRE (NÉ EN 1955)

*Sans titre 607* 1993

Épreuves à la gélatine argentique, 181 × 121 cm,  
image du haut 111,5 × 94 cm, image du bas  
35,4 × 94 cm  
2000.90

Don de John Norris, Toronto

CLOSE, PATRICK (NÉ EN 1950)

*Nord de Craven* 1991

Épreuve au platine et au palladium, 21,2 × 57,6 cm,  
image 19,5 × 50 cm  
2000.18

Don de l'artiste, Regina

DANSON, ANDREW (NÉ EN GRANDE-BRETAGNE EN 1945)

*Albert Nish, Falmouth, Jamaïque* 1981

Épreuve à la gélatine argentique, 50,7 × 40,4 cm,  
image 32,3 × 31,9 cm  
2000.91

*Novia Anderson, Falmouth, Jamaïque* 1981

Épreuve à la gélatine argentique, 50,7 × 40,4 cm,  
image 32,3 × 31,7 cm  
2000.92

Don de John Norris, Toronto

EVERGON (NÉ EN 1946)

*Marais Chippawa II* 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 76,7 × 92,7 cm  
2001.18

*Ruisseau Chippawa* 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 77 × 92,6 cm  
2001.19

*Marais Chippawa I* 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 76,9 × 92,6 cm  
2001.20

*Paysage de village chilien avec chèvre et clôture* 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 76,7 × 92,9 cm  
2001.21

*Ottawa-Montréal, route 40. Halte routière, vent et  
érables blancs* 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 77 × 92,6 cm  
2001.22

*Paysage de village chilien avec mouton* 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 77,1 × 92,8 cm  
2001.23

*Les rapides de Remic. Marches de pierre I* 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 76,9 × 92,4 cm  
2001.24

*Île de Vancouver. Pin, mousse et fougères* 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 77 × 92,5 cm  
2001.25

*Île de Vancouver. Halte routière, tronc de pin et forêt*  
1995

Épreuve à la gélatine argentique, 76,1 × 92,7 cm  
2001.26

*Marais Chippawa. Jour de Noël I* 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 77,2 × 92,8 cm  
2001.27

*Paysage de village chilien avec mouton et clôture* 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 76,9 × 92,6 cm  
2001.28

*Région de Thorold, apprentis dans le marais du champ  
d'en arrière* 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 76,9 × 92,7 cm  
2001.29

De la série *Forêts enchantées du folklore gay, relais  
routiers et sentiers des amoureux*

Don de l'artiste, Montréal

GAGNON, CHARLES (NÉ EN 1934)

*Kitt Peak, à l'ouest de Tucson, Arizona* 1989

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 16,9 × 25,6 cm  
2000.149

*Route et rochers, Utah* 1991

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 17 × 25,6 cm  
2000.150

*Pâturage, brume, ventilateurs, Québec* 1990

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 16,8 × 25,5 cm  
2000.151

*Cimetière de la guerre de Sécession, Vicksburg,*

*Mississippi* 1991

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 17 × 25,6 cm  
2000.152

*Table de matière III* 1993

Diptyque à la gélatine argentique, encadré,  
55,7 × 122,4 cm, images 40,4 × 50,3 cm chacune  
2000.153

Don de l'artiste, Montréal

JAMES, GEOFFREY (NÉ EN GRANDE-BRETAGNE EN 1942)

*Villa Doria Pamphily* 1989

Épreuve à la gélatine argentique, 13,3 × 35,4 cm,  
image 8,6 × 26,5 cm  
2000.93

Don de John Norris, Toronto

JONES, BILL (NÉ AUX ÉTATS-UNIS EN 1946)

*Tirée de «Signe des anges»* 1990

Épreuve à la gélatine argentique sur papier or,  
45,7 cm diamètre  
2000.94

*Tirée de «Signe des anges»* 1990

Épreuve à la gélatine argentique sur papier or,  
45,7 cm diamètre  
2000.95

*Tirée de «Chasseur d'anges»* v. 1992

Épreuve à la gélatine argentique, 125 × 94,6 cm,  
image 98,3 × 69,5 cm  
2000.96

Don de John Norris, Toronto

LING, ELAINE (NÉE EN 1956)

*À l'abandon, Désert du Namib X* 1998

Épreuve à la gélatine argentique, 60,4 × 49,7 cm,  
image 58,2 × 44,8 cm  
2000.15

Don de l'artiste, Toronto

MACCALLUM, PETER (NÉ EN 1947)

*La structure du toit du réservoir de mazout Milnes qui*

*contenait 4 500 000 gallons, rue Cherry* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 27,9 × 35,5 cm,  
image 21,3 × 31,7 cm  
2001.30

*Le réservoir Milnes avec le pont à bascule de la rue  
Cherry* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 35,4 × 27,9 cm,  
image 24,9 × 24,7 cm  
2001.31

*Détail des robinets et des canalisations* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 27,9 × 35,5 cm,  
image 23,5 × 27 cm  
2001.32

*Mike Zuppan et Wesley Fernandes enlevant de la boue*  
1997

Épreuve à la gélatine argentique, 27,9 × 35,5 cm,  
image 20,8 × 31 cm  
2001.33

*Wesley entrant dans le réservoir* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 35,4 × 27,9 cm,  
image 24,8 × 24,8 cm  
2001.34

*Détail des montants* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 27,9 × 35,5 cm,  
image 22,9 × 29 cm  
2001.35

*Wesley actionnant la grue du camion* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,8 cm,  
image 29,1 × 22,6 cm  
2001.36

*Montant central du toit démantelé* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 35,4 × 27,9 cm,  
image 24,9 × 25,8 cm  
2001.37

*Détail montrant Mike qui découpe une paroi* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,8 cm,  
image 24,9 × 24,8 cm  
2001.38

*L'achèvement du grand trou d'accès* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 35,4 × 27,9 cm,  
image 25 × 24,8 cm  
2001.39

De la série *Démolition du réservoir de mazout Milnes*  
Don de l'artiste, Toronto

STAATS, GREG (NÉ EN 1963)

*L'esprit d'Eagle Feather* 1990

Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
35,4 × 27,8 cm, image 22,9 × 17,7 cm  
2000.97

*kahrahstan Jim Mason, portrait de Jim Mason* 1990

Épreuve à la gélatine argentique, 35,4 × 27,8 cm,  
image 25,2 × 20,1 cm  
2000.98

Don de John Norris, Toronto

THORNEYCROFT, DIANA (NÉE EN 1956)

*Sans titre (masque)* 1990

Épreuve à la gélatine argentique, 83,7 × 83,9 cm,  
image 59,1 × 60,6 cm  
2000.99

Don de John Norris, Toronto

TOROSIAN, MICHAEL (NÉ EN 1952)

*Sans titre* 1984

Épreuve à la gélatine argentique, 35,5 × 27,9 cm,  
image 18,3 × 14,1 cm  
2000.100

Don de John Norris, Toronto

## ACHATS

ASKEVOLD, DAVID (NÉ AUX ÉTATS-UNIS EN 1940)

*L'esprit frappeur* 1974–1979

7 épreuves au colorant azoïque, installation  
103 × 700 cm (approx.)  
2000.121.1–7

BENTLEY, JOHN BLADEN (NÉ EN 1948)

*Marché flottant* 2000

Épreuve au charbon trichrome, 60,9 × 71,2 cm,  
image 39,3 × 50,2 cm  
2000.144

*Les voisins* 2000

Épreuve au charbon trichrome, 60,9 × 71 cm,  
image 39,3 × 50,2 cm  
2000.145

*Mur doux au toucher* 2000

Épreuve au charbon trichrome, 61,1 × 71,1 cm,  
image 39,5 × 50,1 cm  
2000.146

*Le vent d'Oaxaca* 1999

Épreuve au charbon trichrome, 71,2 × 61,1 cm,  
image 49,3 × 38,8 cm  
2000.147

BURMAN, JACK (NÉ EN 1949)

*Templo de Santa Maria, Tonantzintla, Mexique* 1999

Épreuve à développement chromogène,  
94 × 101,9 cm, image 83,2 × 65,9 cm  
2000.136

*Igreja de Sao Francisco, Evora, Portugal* 2000

Épreuve à développement chromogène,  
124,3 × 107,2 cm, image 104,4 × 92,5 cm  
2000.137

*Brésil n° 1* 1999

Épreuve à développement chromogène,  
101,6 × 165 cm, image 62,7 × 137 cm  
2000.138

*Brésil n° 2* 1999

Épreuve à développement chromogène,  
61 × 50,8 cm, image 48,8 × 38,3 cm  
2000.139

*Brésil n° 3* 1999

Épreuve à développement chromogène,  
50,7 × 40,6 cm, image 44,5 × 35,6 cm  
2000.140

*Cracovie, Pologne, n° 3* 2000

Épreuve à développement chromogène,  
60,4 × 51,2 cm, image 53,7 × 45,4 cm  
2000.141

*Chambre à gaz du camp de concentration Majdanek, Pologne* 2000

Épreuve à développement chromogène,  
76,3 × 107,2 cm, image 29,6 × 91,7 cm  
2000.142

BURTYNSKY, EDWARD (NÉ EN 1955)

*Raffineries n° 3, Oakville, Ontario* 1999

Épreuve à développement chromogène, encadrée,  
157,4 × 132,2 cm  
2000.101

*Pile de pneus Oxford n° 8, Westley, Californie* 1999

Épreuve à développement chromogène, encadrée,  
102,6 × 121,1 cm  
2000.102

CARRIÈRE, BERTRAND (NÉ EN 1957)

*Josée, Saint-Jacques de Leeds, Québec* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 81,4 × 66,4 cm,  
image 54,6 × 40,9 cm  
2000.69

*Ma main, Saint-Jacques de Leeds, Québec* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 81,4 × 66,2 cm,  
image 54,7 × 40,8 cm  
2000.70

*Le pont, Québec* 1996

Épreuve à la gélatine argentique, 81,3 × 66,1 cm,  
image 56,6 × 41,5 cm  
2000.71

*L'horloge, Saint-Jacques de Leeds, Québec* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 81,5 × 66,1 cm,  
image 54,6 × 40,6 cm  
2000.72

De la série *Les Images Temps* 1996–1998

CLOSE, PATRICK (NÉ EN 1950)

*Dirt Hills* 1991

Épreuve au platine et au palladium, 34,2 × 55,9 cm,  
image 19,2 × 49,8 cm  
2000.16

*Muscowpetung* 1993

Épreuve au platine et au palladium, 34,2 × 55,7 cm,  
image 19,5 × 49,7 cm  
2000.17

CUMMINS, PATRICK (NÉ EN 1957)

*719-721, rue Richmond ouest. 19 novembre 1983, 4 avril 1998* juillet 2000

Épreuves à la gélatine argentique, 50,9 × 40,8 cm,  
images 10,4 × 15,4 cm chacune, supports  
12,7 × 17,8 cm chacun  
2001.1

*707, rue Richmond ouest. 19 novembre 1983, 4 avril 1998* juillet 2000

Épreuves à la gélatine argentique, 50,9 × 40,8 cm,  
images 10,4 × 15,4 cm chacune, supports  
12,6 × 17,8 cm chacun  
2001.2

*500-504, rue Queen ouest. [13 juillet] 1983, 7 mai 1999* janvier 2000

Épreuves à la gélatine argentique, 50,8 × 40,6 cm,  
images 10,4 × 15,3 cm chacune, supports  
12,7 × 17,9 cm chacun  
2001.3

*140, avenue Boulton. Septembre 1980, 15 mai 1988* janvier 2000

Épreuves à la gélatine argentique, 50,9 × 40,6 cm,  
images 10,4 × 15,3 cm chacune, supports  
12,7 × 17,7 cm chacun  
2001.4

*799-811, rue Queen ouest. 22 février, 4 avril 1998* juillet 2000

Épreuves à la gélatine argentique, 81,7 × 101,9 cm,  
images 12,2 × 9 cm chacune, supports 14 × 10,8 cm  
chacun  
2001.5

EISEN, JOHNNIE (NÉ EN 1945)

*Feuillage n° 19* 1993

Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,6 cm,  
image 37,9 × 38,2 cm  
2001.10

*Feuillage n° 21* 1993

Épreuve à la gélatine argentique, 50,6 × 40,6 cm,  
image 37,9 × 38,2 cm  
2001.11

*Feuillage n° 22* 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,6 cm,  
image 37,9 × 38,2 cm  
2001.12

*Feuillage n° 23* 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 50,6 × 40,6 cm,  
image 37,9 × 38,2 cm  
2001.13

*Feuillage n° 5* 1993

Épreuve à la gélatine argentique, 50,6 × 40,6 cm,  
image 37,9 × 38,1 cm  
2001.6

*Feuillage n° 9* 1993

Épreuve à la gélatine argentique, 50,6 × 40,6 cm,  
image 37,9 × 38,2 cm  
2001.7

*Feuillage n° 11* 1993

Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,6 cm,  
image 37,9 × 38,2 cm  
2001.8

*Feuillage n° 12* 1993

Épreuve à la gélatine argentique, 50,6 × 40,6 cm,  
image 37,9 × 38,2 cm  
2001.9

EYRE, JANIETA (NÉE EN 1966)

*Le gâteau en feu* 1999

Épreuve à développement chromogène,  
116,6 × 99,8 cm  
2000.124

*La reine du oui* 1998

Épreuve à la gélatine argentique, 94 × 77 cm  
2000.125

GAGNON, CHARLES (NÉ EN 1934)

*Autoportrait et tableau* 1968

Épreuve à la gélatine argentique, 27,9 × 35,3 cm,  
image 16,9 × 25,5 cm  
2000.103

*Toilette, Gare Union, Toronto* 1969

Épreuve à la gélatine argentique, 27,7 × 35,3 cm,  
image 16,5 × 25,2 cm  
2000.104

*Toit et nuage, Ayers Cliff* 1973

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 16,8 × 25,6 cm  
2000.105

*Vitrine, Kingston* 1972

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,4 cm,  
image 17 × 25,1 cm  
2000.106

*Tuyaux, parc, église, Montréal* 1972

Épreuve à la gélatine argentique, 27,6 × 35,3 cm,  
image 16,7 × 24,9 cm  
2000.107

*Bâtisse, arbre, éleveurs à grain, Montréal* 1972

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 17 × 25,6 cm  
2000.108

*Stationnement, route Toronto / Montréal* 1974

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 16,9 × 25,6 cm  
2000.109

*Édifice Mies, Noël, Westmount, Québec* 1976

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 16,8 × 25 cm  
2000.110

*Femme et plantes grimpanes, Montréal* 1976

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 16,8 × 25,5 cm  
2000.111

*Camion, borne-fontaine, porte bloquée, Montréal* 1977

Épreuve à la gélatine argentique, 27,6 × 35,3 cm,  
image 16,6 × 24,9 cm  
2000.112

*6<sup>e</sup> Avenue, New York* 1977

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 16,9 × 25,5 cm  
2000.113

*Dinosaur National Park, Alberta* 1981

Épreuve à la gélatine argentique, 27,6 × 35,3 cm,  
image 16,6 × 24,9 cm  
2000.114

*Monterey, Californie* 1983

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 17 × 25,6 cm  
2000.115

*Toilettes et glacier, Jasper, Alberta* 1981

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 17 × 25,6 cm  
2000.116

*Yosemite, Californie* 1983

Épreuve à la gélatine argentique, 27,9 × 35,3 cm,  
image 17 × 25,6 cm  
2000.117

*EX SITU II – NEAR LUNA MESA, UTAH / OF GROUND NO 2* 1999

Épreuve à la gélatine argentique et acrylique sur  
toile, 97,8 × 68,8 cm total  
2000.118

*EX SITU II – NEAR LUNA MESA, UTAH / OF GROUND* 1999

Épreuve à la gélatine argentique et acrylique sur  
toile, 97,8 × 68,8 cm total  
2000.119

*EX SITU II – NEAR LUNA MESA NO 2, UTAH / OF GROUND* 1999

Épreuve à la gélatine argentique et acrylique sur  
toile, 97,8 × 68,8 cm total  
2000.120

GUZMAN CLUNES, ROSAURA (NÉE AU CHILI EN 1968)

*Retables* 1994

Épreuves à développement chromogène,  
92,2 × 146 cm  
2000.123.1–3

HICKOX, APRIL (NÉE EN 1955)

*Sentier au début de l'automne* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 43,2 × 104,1 cm  
2001.14

*Sentiers qui se croisent et bouleaux* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 43,2 × 104,1 cm  
2001.15

*Elora Gorge n° 2* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 43,2 × 104,1 cm  
2001.16

*Gorge Hill* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 43,2 × 104,1 cm  
2001.17

LING, ELAINE (NÉE EN 1956)

*À l'abandon, Désert du Namib II* 1998

Épreuve à la gélatine argentique, 49,7 × 60,4 cm,  
image 44,4 × 57,8 cm  
2000.10

*À l'abandon, Désert du Namib III* 1998

Épreuve à la gélatine argentique, 60,4 × 49,7 cm,  
image 58,2 × 45 cm  
2000.11

*À l'abandon, Désert du Namib IV* 1998

Épreuve à la gélatine argentique, 60,4 × 49,7 cm,  
image 57,9 × 44,7 cm  
2000.12

*À l'abandon, Désert du Namib VII* 1998

Épreuve à la gélatine argentique, 60,4 × 49,7 cm,  
image 58 × 44,7 cm  
2000.13

*À l'abandon, Désert du Namib VIII* 1998

Épreuve à la gélatine argentique, 49,7 × 60,4 cm,  
image 44,7 × 57,8 cm  
2000.14

MACCALLUM, PETER (NÉ EN 1947)

*Mike prenant des mesures pour un grand trou d'accès* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 27 × 35,3 cm,  
image 20,8 × 31 cm  
2000.73

*Début du découpage du grand trou d'accès* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,8 cm,  
image 25,8 × 24,7 cm  
2000.74

*L'intérieur après le découpage des plaques supérieures* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 24,1 × 27,8 cm  
2000.75

*L'enlèvement d'une plaque supérieure* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,8 cm,  
image 24,8 × 24,7 cm  
2000.76

*Mike découpant des poutres tombées du toit* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 24,1 × 26,9 cm  
2000.77

*Mike et Wesley durant la pause de midi, rue Cherry* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,8 cm,  
image 24,7 × 24,7 cm  
2000.78

*Mike dans la nacelle de la grue* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm,  
image 24,2 × 27,6 cm  
2000.79

*Mike découpant des poutres du toit* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 25,3 cm,  
image 22,9 × 29 cm  
2000.80

*L'enlèvement de poutres tombées à l'intérieur du réservoir* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,8 cm,  
image 29,1 × 22,6 cm  
2000.81

*Mike découpant une paroi* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,8 cm,  
image 24,7 × 24,8 cm  
2000.82

*Camion Mack stationné à l'intérieur du réservoir* 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 35,3 × 27,8 cm,  
image 24,8 × 24,8 cm  
2000.83

- Découpage des plaques inférieures* 1997  
Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm, image 21,5 × 31,6 cm  
2000.84
- Le site désert, avec vue sur le pont à bascule* 1997  
Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,3 cm, image 21,5 × 31,7 cm  
2000.85
- De la série *Démolition du réservoir de mazout Milnes*
- PELEGRINUZZI, ROBERTO (NÉ EN 1958)  
*Cibles/Paysages III* 1999  
Épreuve à la gélatine argentique, épingles à spécimen, encadrée, 95,3 × 144,7 × 8,5 cm, image 24 × 60 cm  
2000.68
- PELLETIER, ROBERT (1954–1991)  
*Sans titre* 1990  
Épreuve à développement chromogène, 40,6 × 50,7 cm, image 30,3 × 44,6 cm  
2000.86
- Sans titre* 1990  
Épreuve à développement chromogène, 40,6 × 50,7 cm, image 30,5 × 45,4 cm  
2000.87
- Sans titre* 1990  
Épreuve à développement chromogène, 40,5 × 50,7 cm, image 30,3 × 44,8 cm  
2000.88
- De la série *Paysages de Belgique* 1990
- Les paysages de Matane* 1989/1990  
10 épreuves à développement chromogène, 29,2 × 43,2 cm chacune  
2000.89.1–10
- RASMUS, DAVID (NÉ EN 1950)  
*Sans titre*  
Épreuve à développement chromogène, 76,2 × 76,2 cm, image 71,3 × 71,3 cm  
2000.126
- Sans titre*  
Épreuve à développement chromogène, 76,3 × 76,3 cm, image 71,4 × 71,4 cm  
2000.127
- Sans titre*  
Épreuve à développement chromogène, 76,2 × 76,5 cm, image 71,1 × 71,4 cm  
2000.128
- De la série *Offrande*
- L'héritage (Paul David)* 1995  
Épreuve à développement chromogène, 74,6 × 74,6 cm encadrée  
2000.129
- L'héritage (Grant)* 1995  
Épreuve à développement chromogène, 74,7 × 75 cm encadrée  
2000.130
- L'héritage (Lori)* 1993  
Épreuve à développement chromogène, 89,8 × 74,5 cm encadrée  
2000.131
- L'héritage (Michael)* 1993  
Épreuve à développement chromogène, 74,7 × 74,4 cm encadrée  
2000.132
- L'héritage (Paul)* 1995  
Épreuve à développement chromogène, 74,7 × 74,4 cm encadrée  
2000.133
- L'héritage (Andrew)* 1993  
Épreuve à développement chromogène, 89,7 × 74,6 cm encadrée  
2000.134
- L'héritage (Kelly)* 1995  
Épreuve à développement chromogène, 74,6 × 74,5 cm encadrée  
2000.135
- De la série *L'héritage*
- SHELLE, SUSAN (NÉE EN 1947)  
*La solution* 2000  
Épreuve à développement chromogène transmontée au Lexan, 69 × 121,7 cm, image 69 × 121,7 cm  
2000.122
- SNOW, MICHAEL (NÉ EN 1929)  
*Manifestation (autourisation de huit faces)* 1999  
Photographie couleur imprimée par jet d'encre et plastifiée, peinture aérosol, papier noir, miroir, 206,6 × 114,4 cm  
2001.40
- SZILASI, ANDREA (NÉE EN 1964)  
*Personnage dans un lac* 1998  
Épreuves à la gélatine argentique, 178,3 × 147 cm  
2000.148
- THOMAS, JEFFERY (NÉ AUX ÉTATS-UNIS EN 1956)  
*Buanderie Kam Lee, Buffalo, New York* 1982  
Épreuve à la gélatine argentique, 51,1 × 41 cm, image 32,5 × 22,5 cm  
2001.41
- Lave-auto, Buffalo, New York* 1983  
Épreuve à la gélatine argentique, 41,2 × 51,4 cm, image 22,5 × 30 cm  
2001.42
- Le coin du cireur de chaussures, Buffalo, New York* 1982  
Épreuve à la gélatine argentique, 41 × 51,2 cm, image 22,5 × 30 cm  
2001.43
- Boutiquiers, Marché Kensington, Toronto, Ontario* 1984  
Épreuve à la gélatine argentique, 41 × 51,2 cm, image 22,5 × 30 cm  
2001.44
- Révolution de la culture, Toronto, Ontario/Two Moons – Cheyenne* 1910 1984  
Épreuves à la gélatine argentique, élément (1) 41,2 × 51,3 cm, image 22,5 × 30 cm, élément (2) 51,2 × 41 cm, image 32,5 × 30 cm  
2001.45
- Bear, rue Higgins, Winnipeg, Manitoba* 1989  
Épreuve à la gélatine argentique, 51,3 × 41 cm, image 22,5 × 30 cm  
2001.46
- Bear à l'édifice de l'ancien Bureau de poste (Centre Air Canada), Toronto, Ontario* 1995  
Épreuve à la gélatine argentique, 51,3 × 41 cm, image 31,3 × 22,5 cm  
2001.47
- Bear au monument Champlain, Ottawa, Ontario* 1996  
Épreuve à la gélatine argentique, 51,2 × 41,1 cm, image 31,3 × 22,5 cm  
2001.48
- Bear à Constitution Square, Ottawa, Ontario* 1998  
Épreuve à développement chromogène, 51,3 × 41,2 cm, image 33,8 × 22,5 cm  
2001.49
- Rève/Évasion (à gauche) Guerriers des Premières Nations de l'Alberta à cheval, (à droite) Bear Thomas au Magasin général, Toronto, Ontario* 1994  
Épreuves à la gélatine argentique, 39,2 × 80,6 cm, image de gauche 26,3 × 33,8 cm, image de droite 22,5 × 32,5 cm  
2001.50
- 1710–1990/ (à gauche) Sa Ga Yeath Pieth Tow – Mohawk – 1710 (baptisé Brant) / (à droite) Steve Thomas – Onondaga – 1990, Réserve des Six Nations (Smoothtown)* 1990  
Épreuve à la gélatine argentique et épreuve à développement chromogène, 49,7 × 65,9 cm, image de gauche 33,8 × 25 cm, image de droite 32,5 × 22,5 cm  
2001.51
- 1710–1998/ (à gauche) Ho Nee Yeath Taw No Row (baptisé John) – Mohawk – 1710 / (à droite) Arnold Boyer – Mohawk – 1998, immeuble du Ministère des Affaires indiennes, Hull, Québec* 1998  
Épreuves à développement chromogène, 64,9 × 92,5 cm, image de gauche 50 × 40 cm, image de droite 40 × 50 cm  
2001.52
- 1710–1997/ (à gauche) Joe David – Mohawk, Kanesatake, Québec, 1997 / (à droite) Etow Oh Koam (baptisé Nicholas)* 1997  
Épreuve à la gélatine argentique et épreuve à développement chromogène, 50,6 × 67,1 cm, image de gauche 32,5 × 22,5 cm, image de droite 35 × 27,5 cm  
2001.53
- 1710–1998/ (à gauche) Autoportrait, monument de Champlain, Ottawa, Ontario, 1998 / (à droite) Tee Yee Neen Ho Ga Row, (baptisé Hendrick), 1710, l'empereur des « Six Nations »* 1998  
Épreuves à développement chromogène, 66 × 88 cm, image de gauche 50 × 40 cm, image de droite 50 × 40 cm  
2001.54

Entre le 1<sup>er</sup> avril 2000 et le 31 mars 2001, le Musée des beaux-arts du Canada a consenti le prêt de 666 œuvres de sa collection à 37 établissements du pays et à 48 autres de l'extérieur. Ceux-ci les ont présentées dans le cadre des expositions suivantes. (Entre parenthèses, le nombre d'œuvres prêtées.)

CANADA

ALBERTA

GLENBOW MUSEUM, CALGARY  
*Carl Rungius: Artist, Sportsman*, 10 juin–12 novembre 2000.  
Carl Rungius (1).

PROVINCIAL MUSEUM OF ALBERTA, EDMONTON  
*Anno Domini: Jesus through the Centuries*, 7 octobre 2000–7 janvier 2001.  
Attribué à Hieronymus Bosch (1), Alan Bunce et Richard Rudnicki (1), Edward Calvert (1).  
Attribué à Jean-Baptiste Côté (1), John Oie (1), Artistes inconnus (2).

COLOMBIE-BRITANNIQUE

MORRIS & HELEN BELKIN ART GALLERY, VANCOUVER  
*Stephen Andrews*, 23 mars–20 mai 2001.  
Stephen Andrews (1).

VANCOUVER ART GALLERY, VANCOUVER  
*Gathie Falk*, 12 février–11 juin 2000.  
Gathie Falk (7).

Présentée à la Robert McLaughlin Gallery, Oshawa, 27 octobre 2000–7 janvier 2001.

ART GALLERY OF GREATER VICTORIA, VICTORIA  
*To the Totem Forest*.  
Emily Carr (2), A.Y. Jackson (8), W. Langdon Kihn (1), George Pepper (1).

Présentée à la Vancouver Art Gallery, Vancouver, 2 décembre 1999–23 avril 2000, à la Kamloops Art Gallery, Kamloops, 9 juin–27 août 2000, et à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, 1<sup>er</sup> septembre 2000–20 janvier 2001.

*Circus*, 15 octobre 2000–31 mars 2001.  
Marc Chagall (3), Laura Knight (9), Donald C. MacKay (1), Pablo Picasso (2), F.H. Spear (1).

*Slippage*, 24 novembre 2000–11 février 2001.  
Gerhard Richter (1).

MANITOBA

WINNIPEG ART GALLERY, WINNIPEG  
*Robert Houle*.  
Robert Houle (2).  
Présentée à la Mendel Art Gallery, Saskatoon, 10 mars–30 avril 2000.

*Rielisms*, 14 janvier–18 mars 2001.  
John Boyle (1).

NOUVEAU-BRUNSWICK

BEAVERBROOK ART GALLERY, FREDERICTON  
*Chefs-d'œuvre du Musée des beaux-arts du Canada*, 16 juillet–29 octobre 2000.  
Canaletto (1).

*Marion McCain Atlantic Biennial Exhibition*, 7 octobre 2000–14 janvier 2001.  
Alex Colville (1), Christopher Pratt (1).

ONTARIO

ART GALLERY OF HAMILTON, HAMILTON  
*Lumina: Approaching a New Photographic Aesthetic*, 15 janvier–30 avril 2000.  
Alice M. Boughton (1), Margaret Bourke-White (1), Julia Margaret Cameron (5), Alvin Langdon Coburn (10), Paul B. Haviland (2), Gertrude Käsebier (6), Harold Mortimer-Lamb (3), Oscar G. Rejlander (1), George H. Seeley (1), Edward Steichen (2), Alfred Stieglitz (2), Paul Strand (2), Margaret Watkins (1), Clarence H. White (2).

HOMER WATSON HOUSE & GALLERY, KITCHENER  
*The Landscapes of Homer Watson: A Particular Time and Place*, 11 juin–20 août 2000.  
Homer Watson (2).

KITCHENER-WATERLOO ART GALLERY, KITCHENER  
*Hydrogen Song: John Scott + Peter von Tiesenhausen*, 11 novembre 2000–14 janvier 2001.  
John Scott (1).

COLLECTION MCMICHAEL D'ART CANADIEN, KLEINBURG  
*Ding Ho / Group of Seven*, 6 mai–10 septembre 2000.  
J.E.H. MacDonald (1), Jock Macdonald (1).  
Présentée à la Mendel Art Gallery, Saskatoon, 19 janvier–12 mars 2001.

ROBERT MCLAUGHLIN GALLERY, OSHAWA  
*Le regard de l'autre. Artistes canadiens blancs, sujets féminins noirs*.  
Franklin Brownell (1), Edwin Holgate (1), Henrietta Shore (1), Dorothy Stevens (1), Orson Wheeler (1), A. Curtis Williamson (1), Elizabeth Wyn Wood (1).  
Présentée à l'Art Gallery of Nova Scotia, Halifax, 16 septembre–19 novembre 2000.

MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, OTTAWA  
*Lignes de bataille. Artistes canadiens sur le terrain, 1917–1919*.  
James Wilson Morrice (3).  
Présentée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, 4 novembre 2000–4 février 2001.

OTTAWA ART GALLERY, OTTAWA  
*Fear of Fears*, 6 février–5 mai 2001.  
Otto Dix (4), Gershon Iskowitz (4), William Kurelek (1).

GALLERY LAMBTON, SARNIA

*The First Exhibition of the Sarnia's Arts Movement: An 80th Anniversary Recreation*, 12 février–15 avril 2000.  
C.W. Jefferys (1), Thomas W. Mitchell (1), Tom Thomson (1).

GALLERY STRATFORD, STRATFORD  
*Arts2000*, 29 mai–4 septembre 2000.  
John Scott (1).

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE L'ONTARIO, TORONTO  
*Helen McNicoll: A Canadian Impressionist*.  
Helen McNicoll (1).  
Présentée à l'Appleton Museum of Art, Ocala, 6 mai–25 juin 2000, et à la Galerie d'art Leonard & Bina Ellen, Montréal, 28 septembre–8 novembre 2000.

*Cornelius Krieghoff*.  
Cornelius Krieghoff (16).  
Présentée au Musée du Québec, Québec, 14 juin–10 septembre 2000, au Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa, 12 octobre 2000–7 janvier 2001, et à la Vancouver Art Gallery, Vancouver, 17 février–21 mai 2001.

*Mary Hiester Reid*, 2 novembre 2000–4 février 2001.  
Mary Hiester Reid (3).

ART GALLERY OF YORK UNIVERSITY, TORONTO  
*Liz Magor*, 23 mai–30 septembre 2000.  
Liz Magor (1).

GALLERY TPW, TORONTO  
*The Atomic Photographers Guild: Photographic Evidence and the Bomb*, 22 février–31 mars 2001.  
Hiromi Tsuchida (6).

OLGA KORPER GALLERY, TORONTO  
*Paterson Ewen*, 28 septembre–28 octobre 2000.  
Paterson Ewen (2).

MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO, TORONTO  
*Paul Kane: Land Study, Studio View*, 28 juillet 2000–31 janvier 2001.  
Paul Kane (1).

UNIVERSITÉ DE TORONTO, TORONTO  
*Réouverture du Centre d'art*, 8 avril–22 septembre 2000.  
Edward Burne-Jones (3), Walter Crane (1), Arthur Hughes (1), William Holman Hunt (2), Dante Gabriel Rossetti (2), Frederick Sandys (1), Joseph Swain (d'après Frederick Sandys) (1).

*From Canadian Pines to Bermuda Palms*, 15 mars–3 août 2001.  
Eva Brook Donly (1), Prudence Heward (1), S.A.R. la princesse Louise (1).

YDESSA HENDELES ART FOUNDATION, TORONTO  
*Canadian Stories*, 14 octobre 2000–30 juin 2002.  
John Massey (1).

QUÉBEC

AXE NÉO-7, HULL

*Fissions singulières*, 8 juin–29 octobre 2000.  
Wanda Koop (1), Hiromi Tsuchida (14).

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS, HULL

*Armoire, Armoire, Ouvre-toi*, 4 septembre 1994 – 31 décembre 2001.

Joseph Augier (1), Ignace-François Delezenne (1), Paul Lambert (dit Saint-Paul) (3), Joseph Mailloux (1), Jacques Pagé (dit Quercy) (1), Roland Paradis (2), Artiste inconnu (1), Jacques Varin (dit Lapistole) (1).

*L'Inde. Lumière des arts*, 4 mai 2000–18 février 2001.  
Artistes inconnus (18).

GALERIE MONTCALM, HULL

*Jean Dallaire. Au bout de l'imaginaire*, 29 juin–27 août 2000.  
Jean Dallaire (1).

FONDATION DANIEL LANGLOIS POUR L'ART, LA SCIENCE ET LA TECHNOLOGIE, MONTRÉAL

*Bill Seaman. Dés chiffrés*, 22 mars–23 avril 2001.  
Bill Seaman (1).

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

*Cosmos. Du Romantisme à l'avant-garde, 1801–2001*.  
William Bell (1), Paterson Ewen (1), Barnett Newman (1), William McFarlane Notman (2), Alfred Stieglitz (1), Charles Leander Weed (1).  
Présentée au Palazzo Grassi, Venise, 25 mars–23 juillet 2000.

*Triomphe du Baroque. L'architecture en Europe, 1600–1750*, 9 décembre 1999–9 avril 2000.  
Francesco Celebrano (1), Francesco Guardi (1), Giovanni Battista Piranesi (1), Pietro Righini (1).  
Présentée à la National Gallery of Art, Washington, 21 mai–9 octobre 2000, et au Centre de la Vieille Charité, Marseille, 17 novembre 2000–4 mars 2001.

Présentation dans les salles de la collection permanente, 1<sup>er</sup> mars 2000–31 janvier 2001.  
Frank Carmichael (1).

*Alfred Hitchcock*, 16 novembre 2000–16 avril 2001.  
Cecil Beaton (1), Edward Burra (1), Paul B. Haviland (1), Edvard Munch (2), Algernon Newton (1), Odilon Redon (1), Dante Gabriel Rossetti (1), Walter Sickert (1).

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

*Marcelle Ferron*, 1<sup>er</sup> juin–10 septembre 2000.  
Marcelle Ferron (3).

*Muntadas – On Translation : Le public*,

13 octobre 2000–14 janvier 2001.

Muntadas (1).

*Charles Gagnon, une rétrospective*, 9 février–29 avril 2001.

Charles Gagnon (6).

MUSÉE DES RELIGIONS, NICOLET

*Pèlerinage*, 18 juin 2000–15 avril 2001.

Marius Bauer (1), Félix Bonfils (2), Jacques Callot (1), Canaletto (1), Francis Frith (1), Louis Jobin (1), Herbert Raine (1), Auguste Salzmann (1).

MUSÉE DE LA CIVILISATION, QUÉBEC

*La Lune*, 28 avril 1999–2 avril 2000.

Artiste inconnu (1).

Présentée au Muséum d'Histoire naturelle de Lyon, 1<sup>er</sup> juin 2000–1<sup>er</sup> juin 2001.

*France-Québec Images et Mirages*, 3 mars 2000–3 septembre 2001.

Joseph Légaré (1).

MUSÉE DU QUÉBEC, QUÉBEC

*Jean Dallaire*.

Jean Dallaire (5).

Présentée au Musée des beaux-arts de Montréal, 2 mars–28 mai 2000.

*Irene F. Whittome. Bio-fictions*, 9 février–

4 septembre 2000.

Irene F. Whittome (1).

*Marian Dale Scott, Pionnière de l'art moderne*,

5 avril–5 septembre 2000.

Marian Scott (2).

Présentée à la Galerie de l'UQAM, Montréal, 20 octobre–25 novembre 2000, et à l'Art Gallery of Hamilton, Hamilton, 16 décembre 2000–17 mars 2001.

*Henri Hébert, 1884–1950. Un sculpteur moderne*,

5 octobre 2000–7 janvier 2001.

Adrien Hébert (1), Henri Hébert (6), Henri Hébert et Louis-Philippe Hébert (1).

*Madeleine Arbour*, 9 novembre 2000–8 avril 2001.

Madeleine Arbour (1), Jean-Paul Mousseau (1).

*Dessin de maîtres de la Collection du Musée des*

*beaux-arts du Canada*, 8 février–6 mai 2001.

John Augustus Atkinson (1), Richard Parkes Bonington (1), Pierre Bonnard (2), François Boucher (2), Edward Burne-Jones (1), John Constable (1), Francis Danby (1), Jacques Louis David (1), Edgar Degas (2), Eugène Delacroix (1), Henri Fantin-Latour (1), John Flaxman (2), Jean-Honoré Fragonard (3), Henry Fuseli (2), Claude Gillot (1), Anne-Louis Girodet de Roucy-Trioson (1), Thomas Girtin (1), Jean-Baptiste Greuze (1), William Hogarth (1), William Henry Hunt (1), Jean-Auguste-Dominique Ingres (2), Alphonse Legros (1), John Frederick Lewis (1), Léon-Augustin Lhermitte (1), Nicolas Bernard Lépicicé (1), John Martin (1), John Middleton (1), John Everett Millais (1), Jean-François Millet (1), William Mulready (1), Odilon Redon (2), Auguste Renoir (1), Hubert Robert (1), George Romney (1), Dante Gabriel Rossetti (1), Thomas Rowlandson (1), John Ruskin (1), Gabriel de Saint-Aubin (1), Frederick Sandys (1), John "Warwick" Smith (1),

Henri de Toulouse-Lautrec (1), Francis Towne (1), J.M.W. Turner (1), Cornelius Varley (1), Benjamin West (1), David Wilkie (1).

CENTRE D'EXPOSITION DU VIEUX-PALAIS, SAINT-JÉRÔME

*Georges Delrue*, 5 novembre–17 décembre 2000.  
Georges Delrue (3).

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE SHERBROOKE

*Karsh / Nakash*, 20 mai–30 septembre 2000.  
Yousuf Karsh (9).

LA FONDATION DE LA MAISON TRESTLER, VAUDREUIL-DORION

*Léon Bellefleur*, 6 juin–4 septembre 2000.  
Léon Bellefleur (6).

*Albert Dumouchel*, 19 septembre–17 décembre 2000.  
Albert Dumouchel (7).

SASKATCHEWAN

MACKENZIE ART GALLERY, REGINA

*Exxxposed*.

Robert Markle (1)

Présentée à l'Ottawa Art Gallery, Ottawa, 16 mars–15 mai 2000.

YUKON

YUKON ARTS CENTRE GALLERY, WHITEHORSE

*Betty Goodwin: Framing the Century*, 22 juin–6 août 2000.

Betty Goodwin (12).

ALLEMAGNE

DEUTSCHE HISTORISCHES MUSEUM, BERLIN

*Yousuf Karsh*, 6 décembre 2000–27 février 2001.  
Yousuf Karsh (32).

KUNSTMUSEUM BONN, BONN

*Philip Guston*.

Philip Guston (1).

Présentée au Württembergischer Kunstverein, Stuttgart, 16 février–24 avril 2000, au Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa, 12 mai–30 juillet 2000, et au Centre national d'art et de culture Georges Pompidou, Paris, 13 septembre–4 décembre 2000.

SPRENGEL MUSEUM HANNOVER, HANOVRE

*How You Look at It. Photographs of the 20th Century*, 14 mai–6 août 2000.

Walker Evans, (41).

Présentée aux Städtisches Kunstinstitut und Städtische Galerie, Francfort, 23 août–12 novembre 2000.

HAUS DER KUNST, MUNICH

*Die Scheinbaren Dinge*, 2 septembre–19 novembre 2000.

Francis Picabia, (1).

## ANGLETERRE

HAYWARD GALLERY, LONDRES  
*Goya's Drawings: The Private World of the Journal-Albums*, 15 février–22 avril 2001.  
Francisco Goya y Lucientes (3).

IMPERIAL WAR MUSEUM, LONDRES  
*CRW Nevinson: The Twentieth Century*.  
C.R.W. Nevinson (1).  
Présentée au Yale Center for British Art, New Haven,  
25 février–7 mai 2000.

*John Piper: The Forties*, 19 octobre 2000–  
28 janvier 2001.  
John Piper (1).  
Présentée à la Glynn Vivian Art Gallery, Swansea,  
31 mars–19 mai 2001.

ROYAL ACADEMY OF ARTS, LONDRES  
*The Year 1900: Art at the Crossroad*, 15 janvier–  
3 avril 2000.  
James Ensor (1), Ozias Leduc (1), James Wilson  
Morrice (1).  
Présentée au Solomon R. Guggenheim Museum,  
New York, 18 mai–10 septembre 2000.

*Caravaggio, Annibale Carracci, Rubens: The Birth of  
the Baroque in Rome*, 20 janvier–16 avril 2001.  
Simon Vouet (1).

SERPENTINE GALLERY, LONDRES  
*Give and Take*.  
Yinka Shonibare (1).  
Présentée au Victoria and Albert Museum, Londres,  
30 janvier–1<sup>er</sup> avril 2001.

STEPHEN FRIEDMAN GALLERY, LONDRES  
*Dressing Down*.  
Yinka Shonibare (1).  
Présentée à la Mappin Art Gallery, Sheffield,  
5 février–23 avril 2000.

TATE BRITAIN (LONDRES)  
*William Blake*, 9 novembre 2000–11 février 2001.  
William Blake (2).

## AUSTRALIE

ART GALLERY OF NEW SOUTH WALES, SYDNEY  
*World without End: Photography and the Twentieth  
Century*, 2 décembre 2000–25 février 2001.  
Eikoh Hosoe (8), Jeff Wall (1).

JOHN CURTIN GALLERY, PERTH  
*Perth International Arts Festival 2001*, 2 février–  
24 mars 2001.  
Stan Douglas (1).

## AUTRICHE

KUNSTFORUM WIEN, VIENNE  
*Cézanne – Vollendet – Unvollendet (Cézanne –  
Finished – Unfinished)*, 19 janvier–25 avril 2000.  
Paul Cézanne (1).  
Présentée à la Kunsthaus Zurich, Zurich, 5 mai–  
13 août 2000.

*Lisette Model*.  
Lisette Model (80).  
Présentée à la Kunsthalle Wien, Vienne, 28 juin–  
15 octobre 2000, et au Fotomuseum Winterthur,  
Winterthur, 27 janvier–15 avril 2001.

STEIERMÄRKISCHES LANDESMUSEUM JOANNEUM,  
GRAZ  
*Gauguin und die Bretagne – Ein Neuer Aufbruch*.  
Pierre Puvis de Chavannes (1).

## BELGIQUE

PALAIS DES BEAUX-ARTS DE BRUXELLES  
*Michael Snow. Fragments d'une rétrospective,  
1962–1999*.  
Michael Snow (4).  
Présentée au Centre pour l'image contemporaine,  
Saint-Gervais Genève, et au Musée d'art moderne et  
contemporain, Genève, 25 avril–3 septembre 2000.

*Voici. Cent ans d'art contemporain*, 23 novembre 2000–  
28 janvier 2001.  
Marcel Duchamp (1), Michael Snow (1).

STEDELIJK MUSEUM VOOR ACTUELE KUNST, GAND  
*Leon Golub*, 15 avril–11 juin 2000.  
Leon Golub (2).

## DANEMARK

ORDRUPGAARD MUSEUM, CHARLOTTENLUND-  
COPENHAGUE  
*Delacroix: Painting, Colour, and Music*,  
15 septembre–30 décembre 2000.  
Eugène Delacroix (1).

STATENS MUSEUM FOR KUNST, COPENHAGUE  
*Goya, Image and Reality*, 11 février–7 mai 2000.  
Francisco Goya y Lucientes (1).

## ÉTATS-UNIS

BERKELEY ART MUSEUM / PACIFIC FILM ARCHIVE,  
BERKELEY  
*On Translation: The Audience*, 6 février–29 avril 2001.  
Muntadas (1).

J. PAUL GETTY MUSEUM, LOS ANGELES  
Présentation dans les salles de la collection  
permanente, 1<sup>er</sup> juin 2000–1<sup>er</sup> mars 2001.  
Bartolomeo Montagna (1).

SAN FRANCISCO MUSEUM OF MODERN ART,  
SAN FRANCISCO  
*René Magritte*, 5 mai–5 septembre 2000.  
René Magritte (1).

SANTA BARBARA MUSEUM OF ART, SANTA BARBARA  
*Of Battle and Beauty: Felice Beato's Photographs of  
China*, 26 février–14 mai 2000.  
Felice Beato (1).  
Présentée à la Boston University Art Gallery, Boston,  
27 octobre–11 décembre 2000.

WADSWORTH ATHENEUM, HARTFORD  
*Salvador Dali: Optical Illusions*, 20 janvier–  
26 mars 2000.  
Salvador Dali (1).  
Présentée au Hirshhorn Museum and Sculpture  
Garden, Washington, 20 avril–18 juin 2000.

*Gauguin in Le Pouldu*, 26 janvier–29 avril 2001.  
Paul Gauguin (1).

NATIONAL GALLERY OF ART, WASHINGTON  
*Art Nouveau: Sources and Cities, 1890–1914*,  
8 octobre 2000–28 janvier 2001.  
Gustav Klimt (1).

INDIANAPOLIS MUSEUM OF ART, INDIANAPOLIS  
*Crossroads of American Sculpture*, 14 octobre 2000–  
21 janvier 2001.  
David Smith (1).

ISABELLA STEWART GARDNER MUSEUM, BOSTON  
*Rembrandt Creates Rembrandt: Ambition and Vision  
in Leiden, 1629–1631*, 22 septembre 2000–  
7 janvier 2001.  
Rembrandt van Rijn (1).

AMERICAN FEDERATION OF ARTS, NEW YORK  
*James Tissot*.  
James Tissot (1).  
Présentée à l'Albright-Knox Art Gallery, Buffalo,  
24 mars–2 juillet 2000.

*Watteau et son monde. Le dessin français de  
1700 à 1750*.  
François Boucher (1), Nicolas Lancret (1), Pierre  
Antoine Quillard (1), Jean-Antoine Watteau (1).  
Présentée au Musée des beaux-arts du Canada,  
Ottawa, 11 février–7 mai 2000.

METROPOLITAN MUSEUM OF ART, NEW YORK

*Walker Evans*, 1<sup>er</sup> février–15 mai 2000.

Walker Evans (4).

Présentée au San Francisco Museum of Modern Art, San Francisco, 2 juin–12 septembre 2000, et au Houston Museum of Fine Arts, Houston, 17 décembre 2000–4 mars 2001.

*Vermeer and the Delft School*, 5 mars–27 mai 2001.  
Emanuel de Witte (1).

NATIONAL ACADEMY OF DESIGN, NEW YORK

*Rave Reviews: One Hundred Years of Great American Art*, 20 septembre–31 décembre 2000.

Horatio Walker (1).

Présentée au Gilcrease Museum, Tulsa, 31 janvier–1<sup>er</sup> avril 2001.

SOLOMON R. GUGGENHEIM MUSEUM, NEW YORK

*Amazons of the Avant-Garde: Six Russian Artists – Alexandra Ekster, Natalia Gonchavora, Liubov Popova, Olga Rozanova, Vavara Stepanova, Nadezhda Udaltsova*.

Liubov Popova (1)

Présentée à la Peggy Guggenheim Collection, Venise, 29 février–29 mai 2000, au Guggenheim Museum Bilbao, Bilbao, 12 juin–27 août 2000, et au Solomon R. Guggenheim Museum, 7 septembre 2000–7 janvier 2001.

NEUBERGER MUSEUM OF ART, PURCHASE

*Welded! Sculpture of the Twentieth Century*, 30 avril–27 août 2000.

Tony Smith (1).

PHILADELPHIA MUSEUM OF ART, PHILADELPHIE

*The Splendor of 18th-Century Rome*, 16 mars–28 mai 2000.

Jacques Louis David (1), Hubert Robert (1).

DALLAS MUSEUM OF ART, DALLAS

*Henry Moore*, 25 février 2001–27 mai 2001.

Henry Moore (1).

KIMBELL ART MUSEUM, FORT WORTH

*Moroni and the Flowering of Italian Portraiture*, 27 février–28 mai 2000.

Giovanni Battista Moroni (1).

FRANCE

BIENNALE D'ART CONTEMPORAIN DE LYON

*Partage d'exotismes*, 25 juin–24 septembre 2000.

Yinka Shonibare (1).

MUSÉE FABRE, MONTPELLIER

*Sébastien Bourdon (1616–1671)*, 4 juillet–29 octobre 2000.

Sébastien Bourdon (1).

Présentée au Musée des Beaux-Arts–Palais Rohan, Strasbourg, 23 novembre 2000–4 février 2001.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE, PARIS

*UTOPIE – La quête de la société idéale en Occident*, 4 avril–9 juillet 2000.

Melvin Charney (1).

Présentée à la New York Public Library, New York, 14 octobre 2000–27 janvier 2001.

MUSÉE D'ART MODERNE DE LA VILLE DE PARIS

*Le monde dans la tête*, 6 juin–29 octobre 2000

Douglas Huebler (1).

*L'École de Paris*, 15 novembre 2000–11 mars 2001.

Jacques Lipchitz (1).

RÉUNION DES MUSÉES NATIONAUX, PARIS

*Chardin*.

Jean-Siméon Chardin (2).

Présentée au Metropolitan Museum of Art, New York, 19 juin–17 septembre 2000.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS ET D'ARCHÉOLOGIE DE RENNES

*Jacques Bellange*, 16 février–14 mai 2001.

Jacques Bellange (2).

FONDATION MAEGHT, SAINT-PAUL-DE-VENCE

*Le Nu au XX<sup>e</sup> siècle*, 4 juillet–30 octobre 2000.

Marcel Duchamp (1).

IRLANDE

IRISH MUSEUM OF MODERN ART, DUBLIN

*Leon Golub: Paintings 1950–2000*, 5 juillet–15 octobre 2000.

Leon Golub, (2).

Présentée à l'Albright-Knox Art Gallery, Buffalo, 19 janvier–15 avril 2001.

ITALIE

GALLERIA CIVICA MODENA, MODÈNE

*Minor White*.

Minor White, (35).

Présentée au Rupertinum-Salzburg, Salzbourg, 19 octobre–3 décembre 2000, à la Galleria Credito Valtellinese, Milan, 19 janvier–3 mars 2001, et à la Galleria Civica Modena, Modène, 24 mars–20 mai 2001.

JAPON

ART LIFE LTD., TOKYO

*Centenaire Sisley Rétrospective*.

Alfred Sisley (1).

Présentée à l'Isetan Museum of Art, Tokyo, 2 mars–17 avril 2000, au Takamatsu City Museum of Art, Takamatsu, 22 avril–21 mai 2000, au Hiroshima Museum of Art, Hiroshima, 27 mai–2 juillet 2000, et au Wakayama Museum of Modern Art, Wakayama, 8 juillet–10 septembre 2000.

MEXIQUE

ANTIGUO COLEGIO DE SAN ILDEFONSO, MEXICO

*Arte Moderno Mexicano*, 6 juillet–8 octobre 2000.  
Diego Rivera (1), Paul Strand (3), Edward Weston (4), Manuel Álvarez Bravo (1).

RÉPUBLIQUE DE SINGAPOUR

SINGAPORE ART MUSEUM, SINGAPOUR

*Inspirit Crossing: The Making of First Nations and Inuit Art*, 19 avril–27 juin 2000.

George Arluk (1), Karoo Ashevak (1), Romeo Eekerikik (1), Innukjuakju Pudlat (1), Iyola Kingwatsiak (1), Kingmeata Etidlooie (1), Lukta Qiatsuk (1), Attribué à Ningeoseak Peter (1), Jessie Oonark (1), Pauta Sails (1), Pitseolak Ashoona (2), Pootoogook (1), Aoudla Pudlat (1), Ruth Qaulluaryuk (1), Lucy Tasseor Tutsweetok (1).

SUISSE

MUSÉE DE L'ÉLYSÉE, LAUSANNE

*The Century of the Body: Photoworks 1900–2000*, 1<sup>er</sup> octobre 1999–12 juin 2000.

Cecil Beaton (1), E.J. Bellocq (1), Alice M. Boughton (1), Brassai (1), Wynn Bullock (1), Frantisek Drtikol (1), Harold E. Edgerton (1), Frank Eugene (1), Robert W. Fichter (1), Bruce Gilden (1), Les Krims (1), Leon Levinstein (2), George Platt Lynes (1), Ben Rose (1), Judith Joy Ross (1), Albert Rudomine (1), August Sander (1), Ralph Steiner (1), Jerry N. Uelsmann (1), Edward Weston (2), Clarence H. White et Alfred Stieglitz (1)

VATICAN

BIBLIOTECA APOSTOLICA VATICANA

*Botticelli e la Divina Commedia*.

Filippino Lippi (1), Filippino Lippi et Sandro Botticelli (1).

Présentée au Scuderie Papali al Quirinale, Rome, 20 septembre–3 décembre 2000.

Entre le 1<sup>er</sup> avril 2000 et le 31 mars 2001, le Musée canadien de la photographie contemporaine a prêté 32 œuvres de sa collection à 6 établissements du pays et à un autre de l'extérieur. Ceux-ci les ont présentées dans le cadre des expositions suivantes. (Entre parenthèses, le nombre d'œuvres prêtées.)

## CANADA

## COLOMBIE-BRITANNIQUE

CHARLES H. SCOTT GALLERY, EMILY CARR COLLEGE OF ART & DESIGN, VANCOUVER  
*Image & Light, History & Influence, Film & Photography*, 1<sup>er</sup> novembre–3 décembre 2000.  
Robert Keziere (3).

## MANITOBA

FLOATING GALLERY, WINNIPEG  
*Humouresque*, 6 octobre–3 novembre 2000.  
Don Corman (10), Andrew Danson (10).

## ONTARIO

ART GALLERY OF MISSISSAUGA, MISSISSAUGA  
*Fifteen Minutes: Michael Buckland, Suzy Lake, Sasha Yungju Lee and Mitch Robertson*, 14 septembre–29 octobre 2000.  
Sasha Yungju Lee (3).

## OTTAWA ART GALLERY, OTTAWA

*Ottawa. Mise en scène*, 1<sup>er</sup> juin–27 août 2000.  
Michael Schreier (3).

## QUÉBEC

LA GALERIE D'ART LEONARD & BINA ELLEN, MONTRÉAL  
*25 Artistes, 25 ans*, 22 mars–18 avril 2001.  
Jin-me Yoon (1).

## MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE SHERBROOKE

*Karsh / Nakash*, 20 mai–30 septembre 2000.  
Yousuf Karsh (1)

## AUSTRALIE

## ART GALLERY OF NEW SOUTH WALES, SYDNEY

*World without End: Photography and the Twentieth Century*, 2 décembre 2000–25 février 2001.  
Donigan Cumming (1).

UN ART QUI S’AFFIRME. LA SCULPTURE INUIT DE LA COLLECTION PERMANENTE  
Salles d’art inuit  
26 novembre 1999–26 novembre 2000

DES CADEAUX! DONNÉS AUX COLLECTIONS DE LA BIBLIOTHÈQUE  
Bibliothèque  
12 janvier–28 avril 2000

GIOVANNI DOMENICO TIEPOLO, VIA CRUCIS (LE CHEMIN DE LA CROIX), 1749  
Salle d’art européen et américain C206  
19 janvier–2 avril 2000

LA GRANDE GUERRE, AU PAYS ET À L’ÉTRANGER  
Salle d’art européen et américain C218  
4 février–4 juin 2000

WATTEAU ET SON MONDE. LE DESSIN FRANÇAIS DE 1700 À 1750  
Salles des dessins, estampes et photographies  
11 février–7 mai 2000  
Organisée par l’American Federation of Arts

MEXIQUE, MA MUSE. PHOTOGRAPHIES, 1923–1986  
Salles des dessins, estampes et photographies  
11 février–7 mai 2000

L’ART MODERNE MEXICAIN, 1900–1950  
Salles des expositions temporaires  
25 février–17 mai 2000  
Coproduite en collaboration avec le Musée des beaux-arts de Montréal

DESSINS MANIÉRISTES ITALIENS  
Salle d’art européen et américain C206  
5 avril–25 juin 2000

VIKKY ALEXANDER. PANORAMA DE VAUX-LE-VICOMTE  
Salle de vidéo B209  
20 avril–2 juillet 2000

LES PHOTOGRAPHIES À LA BIBLIOTHÈQUE. INTRODUCTION À LA COLLECTION D’ÉTUDE  
Bibliothèque  
10 mai–31 août 2000

PHILIP GUSTON. QUATRE DÉCENNIES DE PEINTURE  
Salles d’art contemporain B101 et B106-109  
12 mai–30 juillet 2000  
Organisée conjointement par le Kunstmuseum Bonn, le Württembergischer Kunstverein de Stuttgart et le Musée des beaux-arts du Canada

MONET, RENOIR ET LE PAYSAGE IMPRESSIONNISTE  
Salles des expositions temporaires  
2 juin–27 août 2000  
Organisée par le Museum of Fine Arts de Boston, en collaboration avec le Nagoya / Boston Museum of Fine Arts de Nagoya, au Japon, à l’occasion de son ouverture en avril 1999

L’ÂGE DE PIERRE. LA LITHOGRAPHIE CANADIENNE DEPUIS SES DÉBUTS  
Salles des dessins, estampes et photographies  
16 juin–4 septembre 2000

ESTHER WARKOV. MAISON DE THÉ  
Salle d’art européen et américain C218  
16 juin–4 septembre 2000

ALEX COLVILLE. JALONS  
Salles d’art canadien A113, A114  
22 juin–17 septembre 2000

DESSINS ET ESTAMPES DE L’ÉPOQUE DE RUBENS  
Salle d’art européen et américain C206  
27 juin–1<sup>er</sup> octobre 2000

BILL SEAMAN. DÉS CHIFFRÉS  
Salle de vidéo B209  
15 juillet–9 octobre 2000

TENIR COMPTE DE L’AN 2000  
Salles d’art contemporain B107-109  
18 août–5 novembre 2000

PROPOSITIONS VENANT DE HALIFAX  
Bibliothèque  
6 septembre–29 décembre 2000

PIERO DI COSIMO  
Salle d’art européen et américain C218  
15 septembre–10 décembre 2000

CONTES DE FÉES POUR GRANDES PERSONNES. LES PHOTOS DE DIANE ARBUS  
Salles des dessins, estampes et photographies  
29 septembre 2000–7 janvier 2001

MAGIE DE LA NATURE. WILLIAM HENRY FOX TALBOT (1800–1877) ET L’INVENTION DE LA PHOTOGRAPHIE  
Salles des dessins, estampes et photographies  
29 septembre 2000–7 janvier 2001

TROIS SIÈCLES D’ESTAMPES ITALIENNES TIRÉES D’UNE COLLECTION PARTICULIÈRE  
Salle d’art européen et américain C206  
4 octobre 2000–7 janvier 2001

KRIEGHOFF. IMAGES DU CANADA  
Salles des expositions temporaires  
13 octobre 2000–7 janvier 2001  
Organisée et mise en tournée par le Musée des beaux-arts de l’Ontario

MARK LEWIS. FILMS 1995–2000  
Salles d’art contemporain B109, B203a, B207b-c, B208, B209, et Auditorium  
20 octobre 2000–4 février 2001

GARRY NEILL KENNEDY. QUARANTE ANS DE CREATION  
Salles d’art contemporain B201, B203-B206  
3 novembre 2000–21 janvier 2001  
Organisée et mise en tournée par l’Art Gallery of Nova Scotia en collaboration avec le Musée des beaux-arts du Canada

HOMMAGE À GAUCHER  
Salle d’art canadien A112a  
1<sup>er</sup> décembre 2000–4 février 2001

À GRANDE ÉCHELLE. DESSINS ET ESTAMPES DE PUDLO PUDLAT  
Salles d’art inuit  
15 décembre 2000–16 avril 2001

LES NOMBREUSES MORTS DU GÉNÉRAL WOLFE. PEINTURES DE JAMES BARRY ET DE BENJAMIN WEST  
Salle d’art européen et américain C218  
23 décembre 2000–11 mars 2001

LE PAYSAGE BAROQUE HOLLANDAIS. DE LA COLLECTION DES DESSINS ET ESTAMPES  
Salle d’art européen et américain C206  
10 janvier–8 avril 2001

LE LIVRE ILLUSTRÉ EN ANGLETERRE, 1790–1860  
Bibliothèque  
17 janvier–27 avril 2001

PARADIS INSAISSISSABLES. LE PRIX DU MILLÉNAIRE  
Salles des expositions temporaires  
9 février–13 mai 2001

DESSINS ITALIENS DE COLLECTIONS CANADIENNES  
Salles des dessins, estampes et photographies  
16 février–13 mai 2001

COUP DOUBLE  
Salle de vidéo B209  
16 février–1<sup>er</sup> avril 2001

THÉOPHILE HAMEL. DOMINICK DALY O’MEARA  
Salle d’art européen et américain C218  
23 mars–3 juin 2001

EXPOSITIONS À OTTAWA  
MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

CHARLES GAGNON. OBSERVATIONS

21 janvier–14 mai 2000

Produite et mise en tournée par le Musée du Québec

ROBIN COLLYER. PHOTOGRAPHIES

21 janvier–14 mai 2000

Organisée par la galerie d'art de l'Université York,  
Toronto

LA PHOTOGRAPHE REVA BROOKS

21 janvier–14 mai 2000

MOUVANCE ET MUTATION

*Yves Arcand, Susan Coolen, Janieta Eyre, Rosaura  
Guzman Clunes, Ramona Ramlochand, Eugénie  
Shinkle, Greg Staats, Andrea Szilasi et Joanne Tremblay*  
19 mai–17 septembre 2000

STAN DOUGLAS. LE DÉTROIT

19 mai–17 septembre 2000

Organisée par l'Art Gallery of Windsor

DE LA COLLECTION. PERSONNALITÉS

19 mai–17 septembre 2000

L'ESPACE DU SILENCE

*Isaac Applebaum, Jack Burman et Alfredo Jaar*  
6 octobre 2000–14 janvier 2001

EN FACE DE LA MORT. PORTRAITS DES CAMPS

D'EXTERMINATION CAMBODGIENS

Organisée et mise en tournée par le Photographic  
Resource Center de l'Université de Boston, en colla-  
boration avec le Photo Archive Group, El Segundo,  
Californie, Chris Riley, directeur  
6 octobre 2000–14 janvier 2001

DE LA COLLECTION. FLORALIES

6 octobre 2000–14 janvier 2001

ESPACES D'ÉVOCATION

*Lorna Brown, Katherine Knight, Brenda Pelkey et  
April Hickox*  
20 janvier–16 avril 2001

PORTFOLIOS DE LA COLLECTION

PLANIFIER LE PITTORESQUE.

LES PAYSAGES D'OLMSTED

*Robert Burley*

20 janvier–16 avril 2001

LES BAIGNEURS

*Ruth Kaplan*

20 janvier–16 avril 2001

LA ZONE D'ÉVACUATION DE TCHERNOBYL

*David McMillan*

20 janvier–16 avril 2001

DE GAUGUIN À TOULOUSE-LAUTREC.  
L'ESTAMPE EN FRANCE DANS LES ANNÉES 1890  
Musée des beaux-arts de Montréal,  
Montréal (Québec)  
3 février–16 avril 2000

CORPS ÉTRANGERS  
Oakville Galleries, Oakville (Ontario)  
18 mars–7 mai 2000

The Nickle Arts Museum, Calgary (Alberta)  
22 septembre–18 novembre 2000

UNE VISION À L'HONNEUR. LES TRENTE ANS DE LA  
COLLECTION DE PHOTOGRAPHIES DU MUSÉE DES  
BEAUX-ARTS DU CANADA  
Edmonton Art Gallery, Edmonton (Alberta)  
7 avril–11 juin 2000

Macdonald-Stewart Art Centre, Guelph (Ontario)  
16 novembre 2000–21 janvier 2001

TERRE SAUVAGE. LA PEINTURE DE PAYSAGE AU  
CANADA ET LE GROUPE DES SEPT  
Kunstforeningen, Copenhague, Danemark  
15 avril–12 juin 2000

Musée d'art de Lillehammer, Lillehammer, Norvège  
22 juillet–23 septembre 2000

Musée d'art de Göteborg, Göteborg, Suède  
14 octobre–3 décembre 2000

PEINTRE DU TERROIR : CARL SCHAEFER.  
ŒUVRES SUR PAPIER  
Tom Thomson Memorial Art Gallery,  
Owen Sound (Ontario)  
10 juin–3 septembre 2000

CHEFS-D'ŒUVRE IMPRESSIONNISTES DU MUSÉE  
DES BEAUX-ARTS DU CANADA  
Vancouver Art Gallery, Vancouver  
(Colombie-Britannique)  
30 août–5 novembre 2000

MacKenzie Art Gallery, Regina (Saskatchewan)  
18 novembre 2000–21 janvier 2001

Windsor Art Gallery, Windsor (Ontario)  
9 février–6 mai 2001

BÊTES SAUVAGES ET OISEAUX FANTASTIQUES.  
LES CÉRAMIQUES ARTS AND CRAFTS DE  
WILLIAM DE MORGAN  
University of Lethbridge Art Gallery,  
Lethbridge (Alberta)  
28 septembre–20 octobre 2000

Art Gallery of Southwestern Manitoba,  
Brandon (Manitoba)  
15 mars–5 mai 2001

ANIMART. UN FESTIVAL D'ANIMATION POUR  
CÉLÉBRER LE 60<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE L'OFFICE  
NATIONAL DU FILM  
Prince of Wales Northern Heritage Centre,  
Yellowknife (T.N.-O.)  
15 octobre–30 décembre 2000

Centre d'art de l'Université du Nouveau-Brunswick,  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
16–20 octobre 2000

Two Rivers Gallery, Prince George  
(Colombie-Britannique)  
1<sup>er</sup> novembre–15 décembre 2000

GATHIE FALK  
The Robert McLaughlin Gallery, Oshawa (Ontario)  
27 octobre 2000–7 janvier 2001

YOUSUF KARSH. PORTRAITS  
Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires,  
Argentine  
6 décembre 2000–31 janvier 2001

Museo Nacional de Artes Visuales, Montevideo,  
Uruguay  
22 mars–22 avril 2001

MARC CHAGALL. FABLES ET FANTAISIES  
Musée de la Côte-Nord, Sept-Îles (Québec)  
26 janvier–8 avril 2001

CONTES DE FÉES POUR GRANDES PERSONNES.  
LES PHOTOS DE DIANE ARBUS  
Owens Art Gallery, Sackville (Nouveau-Brunswick)  
7 février–11 mars 2001

L'ÂGE DE PIERRE. LA LITHOGRAPHIE CANADIENNE  
DEPUIS SES DÉBUTS  
Musée royal de l'Ontario, Toronto (Ontario)  
10 mars–6 mai 2001

## LE VIEIL HALIFAX

*Alvin Comiter*  
Richmond Museum, Richmond  
(Colombie-Britannique)  
1<sup>er</sup> février–30 avril 2000

## DEVANT LA TERRE, DERRIÈRE L'OBJECTIF

*Robert Bean, David Bierk, Robert Bourdeau, Manfred Buchheit, Edward Burtynsky, Patrick Close, David Firman, Michael Flomen, Lorraine Gilbert, Richard Holden, Thaddeus Holownia, Richard Kaplan, David McMillan, Alain Pratte, Sylvie Readman, Jacques Rioux, Mark Ruwedel, Michael Schreier, Eugénie Shinkle, Gary Wilson, Jin-me Yoon et Arnold Zageris*  
Centro de Arte La Estancia, Caracas, Venezuela  
5 mars–23 avril 2000

## OKA, ÉTÉ 1990

*Benoît Aquin, Robert Fréchette et Peter Sibbald*  
Bibliothèque Massey-Vanier, Cowansville (Québec)  
13 mars–12 avril 2000

Estevan National Exhibition Centre, Estevan  
(Saskatchewan)  
3 septembre–1<sup>er</sup> octobre 2000

## MOTIFS DE LUMIÈRE

*Martha Henrickson et Frances Robson*  
Frederick Horsman Varley Art Gallery of Markham,  
Unionville (Ontario)  
22 mars–21 mai 2000

## DESSINER AVEC LA LUMIÈRE

*Claire Beaugrand-Champagne, Taki Bluesinger, Manfred Buchheit, Michael de Courcy, Jay Dusard, Denis Farley, Lorraine Gilbert, Thaddeus Holownia, Chick Rice, David Scopick, Boris Spremo et Serge Tousignant*  
Frederick Horsman Varley Art Gallery of Markham,  
Unionville (Ontario)  
22 mars–21 mai 2000

Centre national d'exposition, Jonquière (Québec)  
27 août–5 novembre 2000

Art Gallery of Nova Scotia, Halifax  
(Nouvelle-Écosse)  
13 janvier–8 avril 2001

## PORTRAITS DES COMPAGNONS DE L'ORDRE DU CANADA

*Harry Palmer*  
Frederick Horsman Varley Art Gallery of Markham,  
Unionville (Ontario)  
22 mars–21 mai 2000

Heritage North Museum, Thompson (Manitoba)  
3–30 juillet 2000

Leaf Rapids National Exhibition Centre,  
Leaf Rapids (Manitoba)  
4 février–4 mars 2001

## LES PÉLERINS DE LA MOISSON

*Vincenzo Pietropaolo*  
Galerie d'art du Centre culturel, Université de  
Sherbrooke, Sherbrooke (Québec)  
23 mars–4 juin 2000

Richmond Museum, Richmond  
(Colombie-Britannique)  
3 juillet–1<sup>er</sup> octobre 2000

## LES ANNÉES SOIXANTE. LE DÉBUT D'UN TEMPS NOUVEAU

*Don Ashley, Lutz Dille, Pierre Gaudard, Ted Grant, Terry Pearce et Michael Semak*  
Heritage North Museum, Thompson (Manitoba)  
26 mars–16 avril 2000

Lynnwood Arts Centre, Simcoe (Ontario)  
6 mai–20 août 2000

École secondaire Massey-Vanier,  
Cowansville (Québec)  
5–29 septembre 2000

## À CORPS PERDU

*Eldon Garnet*  
La Galerie d'art du Centre des arts Saidye Bronfman,  
Montréal (Québec)  
6 avril–28 mai 2000

## REGARDS ÉCHANGÉS. LE QUÉBEC, 1939–1970

*Neuville Bazin, Omer Beaudoin, Paul Carpentier, Walter Curtin, George A. Driscoll, Roméo Gariépy, Pierre Gaudard, Bud Glunz, Maurice Hébert, Ronny Jaques, Ronald Labelle, François Lafortune, Michel Lambeth, Armour Landry, Chris Lund, John Max, Nick Morant, Jean-Paul Morisset, Lida Moser, Conrad Poirier, Harry Rowed, Michel Saint-Jean, Gabor Szilasi, Sam Tata, Albert Tessier et George Zimbel*  
Le Centre d'art Baie-Saint-Paul, Baie-Saint-Paul  
(Québec)  
15 avril–11 juin 2000

## VISION ÉLARGIE. LES PHOTOGRAPHIES DE

THADDEUS HOLOWNIA DE 1975 À 1997  
Beaverbrook Art Gallery, Fredericton  
(Nouveau-Brunswick)  
16 avril–30 juin 2000

Centre national d'exposition, Jonquière (Québec)  
27 août–5 novembre 2000

Collection McMichael d'art canadien,  
Kleinburg (Ontario)  
14 janvier–31 mars 2001

## VOS PHOTOS... NOTRE HISTOIRE I

Heritage North Museum, Thompson (Manitoba)  
24 avril–28 mai 2000

St. Catharines Museum, St. Catharines (Ontario)  
27 mai–7 août 2000

Sam Waller Museum, The Pas (Manitoba)  
6 octobre 2000–5 janvier 2001

## DROITS ET RÉALITÉS

*Cheryl Albuquerque, Cindy Andrew, Claire Beaugrand-Champagne, Fahmida Bhabha, Stephanie Colvey et Iva Zimova*  
Galerie d'art du Centre culturel, Université de  
Sherbrooke, Sherbrooke (Québec)  
27 juillet–10 septembre 2000

## L'ÉQUIPE MÉDICALE

*Ted Grant*  
Heritage North Museum, Thompson (Manitoba)  
1<sup>er</sup> août–3 septembre 2000

## MINES TERRESTRES

*Robert Semeniuk*  
Leaf Rapids National Exhibition Centre,  
Leaf Rapids (Manitoba)  
2–29 octobre 2000

Heritage North Museum, Thompson (Manitoba)  
6 novembre–3 décembre 2000

## PARIS CIRCUS

*Michel Saint-Jean*  
Centre d'art de l'Université du Nouveau-Brunswick,  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
15 octobre–12 novembre 2000

## LA PHOTOGRAPHE REVA BROOKS

W.K.P. Kennedy Gallery, North Bay (Ontario)  
9 novembre–9 décembre 2000

## LA MÉMOIRE DE L'ŒIL

*André Le Coz*  
The Station Gallery, Whitby (Ontario)  
6 janvier–11 février 2001

## MOUVANCE ET MUTATION

*Yves Arcand, Susan Coolen, Janieta Eyre, Rosaura Guzman Clunes, Ramona Ramlochand, Eugénie Shinkle, Greg Staats, Andrea Szilasi et Joanne Tremblay*  
Yukon Arts Centre, Whitehorse (Yukon)  
11 janvier–15 mars 2001

## PORTFOLIO DE ZOOS

*Volker Seding*  
Le Centre d'art Rotary, Maison de la culture,  
La Sarre (Québec)  
11 mars–1<sup>er</sup> avril 2001





États financiers

Les états financiers ci-joints du Musée des beaux-arts du Canada (le Musée) et tous les renseignements dans le présent rapport annuel relèvent de la direction. Les états financiers comportent des sommes qui se fondent nécessairement sur les estimations et le jugement de la direction.

Les états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers présentés ailleurs dans le rapport annuel concordent avec ceux que contiennent les états financiers.

En s'acquittant de sa responsabilité à l'égard de l'intégrité et de la fidélité des états financiers, la direction entretient des systèmes et des pratiques de contrôle financier et de gestion conçus dans le but de fournir l'assurance raisonnable que les opérations sont autorisées, que les actifs sont protégés, que des registres convenables sont tenus et que les opérations sont effectuées conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* et aux règlements administratifs du Musée.

Le Conseil d'administration doit veiller à ce que la direction respecte ses obligations en matière de systèmes de contrôles appropriés et de qualité des rapports financiers. Le Comité de vérification et de finance du Conseil d'administration se réunit régulièrement avec la direction ainsi que les vérificateurs internes et externes afin de discuter de points concernant la vérification, les contrôles internes et autres sujets financiers pertinents. Le Comité examine les états financiers et soumet sa recommandation au Conseil d'administration qui les approuve.

Le vérificateur externe, la vérificatrice générale du Canada, est responsable de vérifier les états financiers et de remettre son rapport à la ministre du Patrimoine canadien.

Le directeur du Musée

Le sous-directeur du Musée,  
Administration et finances



Pierre Théberge, O.C., C.Q.



James Lavell, CA

Ottawa, Canada  
le 1<sup>er</sup> juin 2001



AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

À la ministre du Patrimoine canadien

J'ai vérifié le bilan du Musée des beaux-arts du Canada au 31 mars 2001 et les états des résultats, de l'évolution de l'avoir du Canada et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Musée au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations du Musée dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* et aux règlements administratifs du Musée.

Pour la vérificatrice générale du Canada

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Flageole'.

Richard Flageole, FCA  
vérificateur général adjoint

Ottawa, Canada  
le 1<sup>er</sup> juin 2001

BILAN  
AU 31 MARS

(en milliers de dollars)	2001	2000
<b>ACTIF</b>		
<b>À court terme</b>		
Encaisse et placements (note 3)	5 858 \$	3 845 \$
Débiteurs	3 874	4 556
Stocks	855	854
Frais payés d'avance	1 258	928
	<u>11 845</u>	<u>10 183</u>
Encaisse et placements affectés (note 3)	1 220	1 373
Collection (note 4)	1	1
Immobilisations (note 5)	9 682	8 760
	<u>22 748 \$</u>	<u>20 317 \$</u>
<b>PASSIF</b>		
<b>À court terme</b>		
Créditeurs et charges à payer (note 6)	6 130 \$	3 187 \$
Compte pour but spécifique (note 7)	252	413
	<u>6 382</u>	<u>3 600</u>
Indemnités de cessation d'emploi à payer	1 638	1 537
Contributions reportées (note 8)	786	808
Financement des immobilisations reporté (note 9)	11 375	11 995
Total du passif	<u>20 181</u>	<u>17 940</u>
<b>DOTATIONS</b>		
Dotations	129	128
<b>AVOIR DU CANADA</b>		
Grevé d'affectations d'origine interne	53	24
Non affecté	2 385	2 225
Total de l'avoir du Canada	<u>2 438</u>	<u>2 249</u>
	<u>22 748 \$</u>	<u>20 317 \$</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par le Conseil d'administration :  
Le président,

La vice-présidente,




(en milliers de dollars)	2001	2000
<b>Dépenses</b>		
Collections et recherche exploitation	4 201 \$	4 173 \$
acquisitions (note 4)	2 969	2 960
<b>Total – collections et recherche</b>	<b>7 170</b>	<b>7 133</b>
Rayonnement	1 253	1 009
Affaires publiques	6 104	6 265
Développement	4 367	3 799
Expositions et gestion des collections	7 224	6 841
Installations	14 093	13 583
Administration	5 145	3 823
<b>Total des dépenses (tableau 1)</b>	<b>45 356</b>	<b>42 453</b>
Moins : Revenus provenant de l'exploitation et de contributions (tableau 2)	9 020	7 367
<b>Coût d'exploitation net avant financement public</b>	<b>36 336</b>	<b>35 086</b>
<b>Crédits parlementaires</b>		
À l'égard des dépenses de fonctionnement		
À l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	33 459	33 273
Crédits parlementaires reportés pour l'achat d'immobilisations amortissables	(753)	(4 544)
Crédits parlementaires reportés pour les paiements en remplacement d'impôts	(789)	
Amortissement du financement des immobilisations reporté	1 373	1 468
	<u>33 290</u>	<u>30 197</u>
À l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection (note 7)		
De l'exercice en cours	3 000	3 000
Prélevé des exercices antérieurs	235	172
	<u>3 235</u>	<u>3 172</u>
<b>Total – crédits parlementaires</b>	<b>36 525</b>	<b>33 369</b>
<b>Résultats d'exploitation après financement public</b>	<b>189 \$</b>	<b>(1 717) \$</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'AVOIR DU CANADA  
 POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

(en milliers de dollars)	Grevé d'affectations d'origine interne	Non affecté	Total 2001	Total 2000
Solde au début de l'exercice	24 \$	2 225 \$	2 249 \$	3 966 \$
Résultats d'exploitation après financement public		189	189	(1 717)
Virements entre fonds :				
Acquisition d'œuvres d'art	(27)	27		
Contributions	54	(54)		
Intérêts	2	(2)		
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>53 \$</b>	<b>2 385 \$</b>	<b>2 438 \$</b>	<b>2 249 \$</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE  
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

(en milliers de dollars)	2001	2000
<b>Activités d'exploitation :</b>		
Résultats d'exploitation après financement public	189 \$	(1 717) \$
<b>Éléments sans incidence sur l'encaisse et les placements</b>		
Amortissement	1 373	1 468
Indemnités de cessation d'emploi à payer	101	149
(Gain) perte sur aliénation d'immobilisations	(3)	12
	<u>1 660</u>	<u>(88)</u>
Diminution (augmentation) des éléments hors caisse du fond de roulement	<u>3 294</u>	<u>(6 034)</u>
	<u>4 954</u>	<u>(6 122)</u>
<b>Activités de financement :</b>		
<b>Financement des immobilisations provenant du gouvernement du Canada</b>		
	753	4 544
Amortissement de financement des immobilisations reporté	(1 373)	(1 468)
Crédits parlementaires reçus pour le compte pour but spécifique	3 000	3 000
Intérêts reçus afférents au compte pour but spécifique	74	62
Dons et legs reçus	24	114
Intérêts reçus afférents au compte de contributions reportées	47	39
Dotations reçues	1	2
	<u>2 526</u>	<u>6 293</u>
<b>Activités d'investissement :</b>		
Achat d'immobilisations	(2 296)	(1 326)
Produit de l'aliénation d'immobilisations	4	5
Achats d'œuvres d'art provenant des fonds du compte pour but spécifique	(3 235)	(3 172)
Achats d'œuvres d'art provenant des fonds des contributions reportées	(7)	(3)
Contributions reportées utilisées à des fins spécifiques	(86)	(193)
	<u>(5 620)</u>	<u>(4 689)</u>
Augmentation (diminution) de l'encaisse et des placements au cours de l'exercice	1 860	(4 518)
Encaisse et placements affectés et non affectés au début de l'exercice	<u>5 218</u>	<u>9 736</u>
Encaisse et placements affectés et non affectés à la fin de l'exercice	<u>7 078 \$</u>	<u>5 218 \$</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

## 1. POUVOIRS, OBJECTIFS ET ACTIVITÉS

Le Musée des beaux-arts du Canada (le Musée) a été constitué en vertu de la *Loi sur les musées* en tant que société d'État le 1<sup>er</sup> juillet 1990, en vertu de la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

La mission du Musée, telle que stipulée dans la *Loi sur les musées*, est de constituer, d'entretenir et de faire connaître dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, une collection d'œuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines, principalement axée sur le Canada mais non exclusivement sur celui-ci, et d'amener tous les Canadiens et Canadiennes à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général. L'exploitation du Musée inclut son affilié, le Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC).

Le fonctionnement du Musée se divise en sept activités interdépendantes qui couvrent tous les aspects de son mandat. Ces activités se définissent comme suit :

## COLLECTIONS ET RECHERCHE

Acquérir, préserver, documenter et étudier des œuvres d'art anciennes et contemporaines, nationales et internationales, afin de bien illustrer le patrimoine canadien en arts visuels et de les présenter dans le cadre des programmes du Musée.

## RAYONNEMENT

Instituer de nouveaux partenariats pour améliorer l'accès et la diffusion de la collection du Musée, notamment un programme de conservateurs en résidence, des coacquisitions et des prêts à long terme, ainsi que des expositions itinérantes et le recours aux nouvelles technologies de communication.

## AFFAIRES PUBLIQUES

Favoriser la connaissance, la compréhension et l'appréciation des arts visuels chez les Canadiens et Canadiennes, et faire connaître les collections tant au Canada qu'à l'étranger.

## DÉVELOPPEMENT

Identifier de nouvelles sources de financement pour le Musée et son affilié afin d'accroître les recettes autonomes.

## EXPOSITIONS ET GESTION DES COLLECTIONS

Élaborer un programme d'expositions itinérantes et gérer les expositions et les installations présentées au Musée, et veiller à la documentation des collections du Musée.

## INSTALLATIONS

Offrir, pour la préservation et l'exposition des collections nationales d'œuvres d'art et des fonds de la Bibliothèque et Archives, un lieu sûr et adéquat qui soit ouvert et accessible au public.

## ADMINISTRATION

Assurer la direction et la surveillance; administrer les ressources et bien les mettre en valeur.

## 2. CONVENTIONS COMPTABLES IMPORTANTES

Ces états financiers ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Voici les conventions comptables les plus importantes :

### A) STOCKS

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Le coût des livres et des publications est amorti au cours d'une période maximale de trois ans, afin de tenir compte de la désuétude.

### B) IMMOBILISATIONS

Les immobilisations sont enregistrées au coût et amorties sur les durées utiles estimatives selon la méthode linéaire, comme il suit :

Matériel et mobilier	5 à 12 ans
Améliorations locatives	25 ans
Améliorations du bâtiment	10 à 25 ans
Véhicules	5 ans

Le coût original des édifices qu'occupe le Musée n'est pas inscrit aux états financiers puisqu'ils appartiennent au gouvernement du Canada.

### C) COLLECTION

Le Musée détient une collection d'œuvres d'art pour le bénéfice, présent et futur, des Canadiens et Canadiennes. La collection est déclarée à la valeur nominale de 1 000 \$ au bilan à cause des difficultés à déterminer une valeur raisonnable pour ces actifs. Les œuvres d'art acquises par le Musée sont enregistrées comme dépense dans l'exercice d'acquisition. Les œuvres d'art reçues en don par le Musée ne sont pas enregistrées dans les registres comptables.

### D) RÉGIME DE RETRAITE

Les employés du Musée participent au Régime de pensions de retraite de la fonction publique qu'administre le gouvernement du Canada. Les employés et le Musée cotisent à ce régime. Cette cotisation représente l'obligation totale du Musée pour le Régime de retraite. Les cotisations à l'égard des services rendus au cours de l'exercice sont portées aux dépenses de l'exercice au cours duquel les services sont rendus.

Le Musée n'a pas d'obligation en vertu des lois actuelles de verser des cotisations à l'égard des insuffisances actuarielles du Compte de pension de retraite de la fonction publique. La charge de l'exercice pour le régime de retraite est de 1 242 000 \$ (583 000 \$ en 1999-2000).

### E) AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

Le Musée est tenu de constater certains avantages futurs non liés à la retraite au cours des exercices où les employés rendent des services à la société. À la cessation de l'emploi, les employés ont droit à des prestations déterminées conformément aux conditions d'emploi. Ces prestations sont versées dans le cadre du régime d'indemnités de départ. Le Musée constate le coût de ces avantages durant les exercices au cours desquels les employés rendent des services à l'entité, et le passif de ces avantages est comptabilisé dans les comptes comme prestations constituées.

## F) CRÉDITS PARLEMENTAIRES

Les crédits parlementaires pour les dépenses d'exploitation sont constatés comme revenu lors de l'exercice au cours duquel ils sont approuvés. La portion du crédit parlementaire affectée à l'achat de biens immobilisés amortissables est comptabilisée à titre de financement des immobilisations reporté et est amortie selon la même méthode et sur la même période que les immobilisations correspondantes. Les crédits parlementaires pour des projets particuliers sont constatés à l'état des résultats dans l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées.

Les crédits parlementaires à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection sont comptabilisés initialement dans le compte pour but spécifique dans l'exercice auquel ils se rapportent et sont constatés dans l'état des résultats lors de l'acquisition d'objets pour la collection.

## G) CONTRIBUTIONS

Le Musée suit la méthode du report pour comptabiliser des contributions. Les contributions non affectées sont constatées à titre de revenus une fois reçues ou lorsqu'elles sont à recevoir, si la somme à recevoir peut être raisonnablement estimée et si sa perception est raisonnablement assurée. Les contributions grevées d'affectations d'origine externe, ainsi que l'intérêt sur les placements découlant de ces contributions, sont reportés et comptabilisés à titre de revenus de l'exercice au cours duquel les dépenses afférentes sont engagées. Les contributions concernant les dotations sont enregistrées comme dotations au bilan. L'intérêt sur les placements découlant de ces contributions est reporté et constaté à titre de revenu de l'exercice au cours duquel les dépenses afférentes sont engagées.

Le Conseil d'administration a demandé que certaines contributions non affectées ainsi que l'intérêt sur les placements découlant de ces contributions soient grevés d'affectations d'origine interne pour l'achat d'objets pour la collection et pour d'autres activités connexes.

Les contributions sous forme de services sont inscrites à leur juste valeur à la date où le Musée les reçoit. Les bénévoles contribuent des heures considérables chaque année. Puisqu'il est difficile de déterminer leur juste valeur, leurs services ne sont pas comptabilisés dans les états financiers.

## H) BOUTIQUE ET ÉDITION

Les dépenses de fonctionnement de la boutique et de l'édition sont comprises dans les dépenses d'exploitation.

## I) DOTATIONS

Les dotations sont constituées des contributions affectées reçues par le Musée. Le capital de ces dotations doit demeurer intact. Le revenu de placement produit par les dotations est comptabilisé comme contribution reportée et doit être employé conformément aux diverses fins établies par les donateurs. Le Musée s'assure que tous les fonds à affectation déterminée soient dépensés pour les fins prévues. Les dotations reçues sont créditées directement au compte de dotations au bilan et ne sont pas reflétées à l'état des résultats.

### 3. ENCAISSE ET PLACEMENTS

Le Musée effectue des placements à court terme et à faible risque en fonds mutuels sur le marché monétaire. Le rendement moyen du portefeuille a été de 5,36 % (4,81 % en 1999-2000). La valeur comptable de ces placements correspond approximativement à leur juste valeur.

Les soldes à la fin de l'exercice sont :

(en milliers de dollars)	2001	2000
<b>Encaisse et placements :</b>		
Encaisse	2 848 \$	835 \$
Placements sur le marché monétaire	3 010	3 010
	<u>5 858 \$</u>	<u>3 845 \$</u>
<b>Encaisse et placements affectés :</b>		
Compte pour but spécifique		
Encaisse et placements sur le marché monétaire	252 \$	413 \$
Contributions reportées, dotations et fonds grevés d'affectations d'origine interne :		
Encaisse et placements sur le marché monétaire	968	960
	<u>1 220 \$</u>	<u>1 373 \$</u>

## 4. COLLECTION

Le Musée possède une vaste collection en arts visuels et spécialement en art canadien. La collection comprend quelque 35 500 œuvres d'art. De plus, le MCPC possède 160 100 pièces dans sa collection. Les principaux domaines de collection sont :

- Art canadien, incluant l'art inuit
- Art contemporain
- Art américain, européen et asiatique
- Art moderne du XX<sup>e</sup> siècle
- Photographies
- Estampes et dessins

Les acquisitions d'œuvres d'art pour la collection se font par achats, dons et legs. Les acquisitions de l'exercice sont comme suit :

(en milliers de dollars)	2001	2000
Achats provenant des fonds du compte pour but spécifique	2 935 \$	2 876 \$
Achats provenant des fonds grevés d'affectations d'origine interne	27	81
Achats provenant des fonds des contributions reportées	7	3
<b>Total des achats</b>	<b>2 969</b>	<b>2 960</b>
<b>Juste valeur marchande estimée des œuvres reçues par dons et legs</b>	<b>2 396</b>	<b>2 612</b>
	<b>5 365 \$</b>	<b>5 572 \$</b>

## 5. IMMOBILISATIONS

(en milliers de dollars)	2001			2000
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Matériel et mobilier	17 027 \$	14 647 \$	2 380 \$	2 939 \$
Améliorations locatives	3 981	1 433	2 548	2 707
Améliorations du bâtiment	5 800	1 072	4 728	3 077
Véhicules	135	109	26	37
	<b>26 943 \$</b>	<b>17 261 \$</b>	<b>9 682 \$</b>	<b>8 760 \$</b>

#### 6. CRÉDITEURS ET CHARGES À PAYER

(en milliers de dollars)	2001	2000
Fournisseurs	3 079 \$	1 852 \$
Dû aux ministères et aux sociétés d'État	1 435	482
Salaires et avantages à payer	1 616	853
	<u>6 130 \$</u>	<u>3 187 \$</u>

#### 7. COMPTE POUR BUT SPÉCIFIQUE – ACQUISITION D'OBJETS POUR LA COLLECTION

Chaque année, le Musée reçoit un crédit parlementaire de 3 000 000 \$ pour l'achat d'objets d'art pour la collection. Le Musée accumule ces fonds, ainsi que les intérêts afférents, dans un compte pour but spécifique qui permet, lorsque l'occasion se présente, d'effectuer l'acquisition d'œuvres historiquement importantes, uniques et de grande qualité, augmentant ainsi la valeur de la collection.

(en milliers de dollars)	2001	2000
Solde au début de l'exercice	413 \$	523 \$
Crédit parlementaire	3 000	3 000
Intérêts	74	62
	<u>3 487</u>	<u>3 585</u>
Total disponible	3 487	3 585
Achat d'objets pour la collection	(2 935)	(2 876)
Coûts relatifs aux acquisitions	(300)	(296)
	<u>252 \$</u>	<u>413 \$</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u>252 \$</u>	<u>413 \$</u>

## 8. CONTRIBUTIONS REPORTÉES

Les contributions reportées consistent de la portion non constatée des contributions et du revenu de placement grevés d'affectations d'origine externe devant servir à l'achat d'œuvres d'art ou à d'autres activités spécifiques telles que prescrites par les donateurs pour des expositions, des publications, des programmes éducatifs ou de la recherche.

Voici une récapitulation des opérations de l'exercice :

(en milliers de dollars)	2001	2000
Solde au début de l'exercice	808 \$	851 \$
Plus les recettes de l'exercice :		
Intérêts	47	39
Dons et legs	24	114
	71	153
Moins les déboursés de l'exercice :		
Acquisition d'objets pour la collection	7	3
Virement à la Fondation du MBAC à la demande du donateur	—	100
Autres	86	93
	93	196
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>786 \$</b>	<b>808 \$</b>

#### 9. FINANCEMENT DES IMMOBILISATIONS REPORTÉ

Le financement des immobilisations reporté représente la tranche non amortie de la portion du crédit parlementaire utilisée ou à être utilisée pour l'achat de biens immobilisés amortissables.

(en milliers de dollars)	2001	2000
Solde au début de l'exercice	11 995 \$	8 919 \$
Crédit parlementaire reçu au cours de l'exercice pour l'achat de biens immobilisés amortissables	623	1 309
Crédit parlementaire reçu au cours de l'exercice pour l'achat de biens immobilisés amortissables dans les exercices ultérieurs	130	3 235
Amortissement	(1 373)	(1 468)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>11 375 \$</b>	<b>11 995 \$</b>

#### 10. ENGAGEMENTS

Le Musée est signataire d'ententes et d'offres permanentes dont la somme de 9 662 000 \$ est non échue au 31 mars 2001. La majorité de ces engagements représente la partie qui reste d'un bail de 49 ans avec la Commission de la capitale nationale pour les locaux du MCPC. Voici les versements minimums exigés pour les exercices futurs :

(en milliers de dollars)	
2001-2002	653 \$
2002-2003	325
2003-2004	331
2004-2005	332
2005-2041	8 021

11. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

Le Musée est apparenté, aux termes de la propriété en commun, à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Le Musée entreprend des opérations avec ces entités dans le cours normal des affaires.

12. FONDATION

En 1997-1998, la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada (la Fondation) fut constituée en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*. La Fondation est une entité distincte qui a pour mandat de recueillir des fonds qui seront utilisés exclusivement au profit du Musée. Au 31 mars 2001, la Fondation a amassé des fonds de dotation s'élevant à 1 293 000 \$ (940 000 \$ au 31 mars 2000). Le Musée subvient aux besoins de la Fondation en lui fournissant sans frais des services de personnel administratif et des installations. Les dépenses de la Fondation étaient 90 000 \$ en 2000-2001 (150 000 \$ en 1999-2000) dont le Musée a contribué 0 \$ (83 000 \$ en 1999-2000). Le Musée a reçu une contribution en 2000-2001 de 101 000 \$ de la Fondation (40 \$ en 1999-2000).

13. CHIFFRES CORRESPONDANTS

Certains chiffres correspondants de l'exercice 1999-2000 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

TABLEAU DES DÉPENSES  
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

TABLEAU 1

(en milliers de dollars)	2001	2000
Traitements et avantages sociaux	16 245 \$	14 383 \$
Services professionnels et spéciaux	4 892	3 762
Paielements en remplacement d'impôts	4 815	4 049
Réparations et entretien de l'édifice et du matériel	3 033	3 042
Acquisition d'objets d'art pour la collection	2 969	2 960
Services publics, fournitures et approvisionnements	2 791	2 681
Services de protection	2 107	2 314
Coût des ventes – boutique et édition	1 552	1 233
Publications	1 458	1 580
Publicité	1 421	1 389
Amortissement	1 373	1 468
Déplacements	766	1 143
Fret, camionnage et affranchissement	754	1 155
Communications	332	386
Loyer	325	325
Achats pour la bibliothèque	245	226
Location de matériel	185	300
Programme de bourses de recherche	46	39
Dépenses diverses	47	18
	<u>45 356 \$</u>	<u>42 453 \$</u>

TABLEAU DES REVENUS D'EXPLOITATION ET DES CONTRIBUTIONS  
 POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

TABLEAU 2

(en milliers de dollars)	2001	2000
<b>Exploitation</b>		
Boutique et édition	3 344 \$	2 577 \$
Droits d'entrée	1 640	1 193
Stationnement	678	589
Commandites	544	686
Adhésions	511	464
Intérêts	478	309
Location des endroits publics	458	469
Expositions itinérantes	317	291
Guides audio	232	123
Services d'éducation	207	106
Recouvrement des dépenses – prêts d'œuvres d'art	140	252
Services alimentaires	35	30
Autres	58	55
	<u>8 642</u>	<u>7 144</u>
<b>Contributions</b>	<u>378</u>	<u>223</u>
	<u>9 020 \$</u>	<u>7 367 \$</u>



ISBN 0-88884-751-3  
ISSN 1183-7608

This Annual Report is available in English

Copyright © Musée des beaux-arts du Canada, 2001  
Miller Brittain, *Scène de rue* © Miller Brittain  
Kenojuak Ashevak, *Deux oiseaux* © Kenojuak Ashevak  
Michael Snow, *Manifestation (autourisation de huit faces)* © Michael Snow

Couverture : Emily Carr, *L'homme de bienvenue*



Musée des beaux-arts National Gallery  
du Canada of Canada

380, promenade Sussex  
C.P. 427, Succ. A  
Ottawa (Ontario) K1N 9N4

T 613 990-1985

F 613 993-4385

w <http://musee.beaux-arts.ca>



Canada